

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Брянский государственный аграрный университет»

Факультет среднего профессионального образования

Романеева В.В.

# **Немецкий язык**

учебно-методическое пособие по дисциплине ОУП.04. Иностранный  
(немецкий) язык для обучающихся 1 курса факультета СПО по специальностям  
35.02.05. Агрономия, 35.02.06. Технология производства и переработки  
сельскохозяйственной продукции

Брянская область,  
2021

УДК 811.112.2  
ББК 81.2 Нем  
Р 69

Романеева, В. В. Немецкий язык: учебно-методическое пособие по дисциплине ОУП. 04. Иностранный (немецкий) язык для обучающихся 1 курса факультета СПО по специальностям 35.02.05. Агрономия, 35.02.06. Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции / В. В. Романеева. – Брянск: Изд-во Брянский ГАУ, 2021. – 96 с.

Данное учебно-методическое пособие предназначено для аудиторной и самостоятельной работы обучающихся 1 курса факультета СПО Брянского ГАУ по специальностям 35.02.05. Агрономия, 35.02.06. Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции.

Рецензент: ст. преподаватель кафедры иностранных языков Брянского ГАУ Поцепай С.Н.

*Рекомендовано к изданию решением цикловой методической комиссии факультета среднего профессионального образования Брянского ГАУ, протокол №4 от 01.02.2021 года.*

© Романеева В.В., 2021  
© Брянский ГАУ, 2021

## Введение

Данное учебно – методическое пособие предназначено для аудиторной и самостоятельной работы обучающихся 1 курса факультета СПО Брянского ГАУ по специальностям 35.02.05. Агрономия, 35.02.06. Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции.

Учебно – методическое пособие направлено на достижение следующих целей:

- развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной:
- речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;
- социокультурная компетенция – приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения; компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- учебно-познавательная компетенция – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий; развитие и воспитание понимания у школьников важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации; воспитание качеств гражданина, патриота; развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры.

Учебно - методическое пособие направлено на достижение студентами следующих результатов:

личностных:

- ЛР 1 - сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- ЛР 2 - сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли немецкого языка и культуры в развитии мировой культуры;

- ЛР 3 - развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мирозидения;
- ЛР 4 - осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на немецком языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- ЛР 5 - готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием немецкого языка, так и в сфере немецкого языка;
- ЛР 6 - личностное, профессиональное, жизненное самоопределение;
- ЛР 7 - для глухих, слабослышащих, позднооглохших обучающихся: способность к социальной адаптации и интеграции в обществе, в том числе при реализации возможностей коммуникации на основе словесной речи (включая устную коммуникацию), а также, при желании, коммуникации на основе жестовой речи с лицами, имеющими нарушения слуха;
- ЛР 8 - для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: владение навыками пространственной и социально-бытовой ориентировки; умение самостоятельно и безопасно передвигаться в знакомом и незнакомом пространстве с использованием специального оборудования; способность к осмыслению и дифференциации картины мира, ее временно-пространственной организации; способность к осмыслению социального окружения, своего места в нем, принятие соответствующих возрасту ценностей и социальных ролей;
- ЛР 9 - для обучающихся с расстройствами аутистического спектра: формирование умения следовать отработанной системе правил поведения и взаимодействия в привычных бытовых, учебных и социальных ситуациях, удерживать границы взаимодействия; знание своих предпочтений (ограничений) в бытовой сфере и сфере интересов.

метапредметных:

Регулятивные:

- РУУД 1 - умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- РУУД 2 - владение навыками познавательной рефлексии как осознание совершаемых действий и мыслительных процессов, их результатов и оснований, границ своего знания и незнания, новых познавательных задач и средств их достижения.
- РУУД 3 - способность планировать, контролировать и оценивать собственные учебные действия в соответствии с поставленной задачей и условиями ее реализации при сопровождающей помощи педагогической работника и организующей помощи тьютора.
- РУУД 4 - овладение умением определять наиболее эффективные способы достижения результата при сопровождающей помощи педагогического работника и организующей помощи тьютора.

- РУУД 5 - овладение умением оценивать результат своей деятельности в соответствии с заданными эталонами при организующей помощи тьютора.
- РУУД 6- Критически оценивать и интерпретировать получаемую информацию из различных источников;

Познавательные:

- ПУУД 1 - владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- ПУУД 2 - умение ориентироваться в различных источниках информации.
- ПУУД 3 - готовность и способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности.
- ПУУД 4 - овладение умением выполнять действия по заданному алгоритму или образцу при сопровождающей помощи педагогического работника и организующей помощи тьютора;
- ПУУД 5 - овладение умением адекватно реагировать в стандартной ситуации на успех и неудачу, конструктивно действовать даже в ситуациях неуспеха при организующей помощи тьютора;
- ПУУД 6 - овладение умением активного использования знаково-символических средств для представления информации об изучаемых объектах и процессах, различных схем решения учебных и практических задач при организующей помощи педагога-психолога и тьютора;
- ПУУД 7 - способность самостоятельно действовать в соответствии с заданными эталонами при поиске информации в различных источниках;
- ПУУД 8 - для глухих, слабослышащих, позднооглохших обучающихся: владение навыками определения и исправления специфических ошибок (аграмматизмов) в письменной и устной речи;
- ПУУД 9 - для обучающихся с расстройствами аутистического спектра: овладение умением выполнять действия по заданному алгоритму или образцу при сопровождающей помощи педагогического работника и организующей помощи тьютора;
- ПУУД 10 - для обучающихся с расстройствами аутистического спектра: овладение умением активного использования знаково-символических средств для представления информации об изучаемых объектах и процессах, различных схем решения учебных и практических задач при организующей помощи педагога-психолога и тьютора;
- ПУУД 11 - для обучающихся с расстройствами аутистического спектра: способность самостоятельно действовать в соответствии с заданными эталонами при поиске информации в различных источниках.

Коммуникативные:

- КУУД 1 - умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- КУУД 2 - умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;

- КУУД 3 - способность самостоятельно обратиться к педагогическому работнику (педагогу- психологу, социальному педагогу) в случае личных затруднений в решении какого-либо вопроса

- КУУД 4 - для обучающихся с расстройствами аутистического спектра: овладение умением адекватно реагировать в стандартной ситуации на успех и неудачу, конструктивно действовать даже в ситуациях неуспеха при организующей помощи тьютора;

- КУУД 5 - для обучающихся с расстройствами аутистического спектра: способность самостоятельно обратиться к педагогическому работнику (педагогу-психологу, социальному педагогу) в случае личных затруднений в решении какого-либо вопроса;

предметных:

- ПЗ 1 - сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;

- ПУ 2 - владение знаниями о социокультурной специфике англоговорящих стран и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и англоязычных стран;

- ПЗ 3 - достижение порогового уровня владения немецким языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах как с носителями немецкого языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;

- ПУ 4 - сформированность умения использовать немецкий язык как средство для получения информации из немецкоязычных источников в образовательных и самообразовательных целях.

- ПЗ 5 - сформированность умения перевода с иностранного языка на русский при работе с несложными текстами в русле выбранного профиля;

- ПУ 6 - владение иностранным языком как одним из средств формирования учебно-исследовательских умений, расширения своих знаний в других предметных областях.

Учебно - методическое пособие направлено на развитие навыков чтения, говорения, письма, овладение грамматическими формами и оборотами.

Учебно –методическое пособие составлено в соответствии с рабочей программой учебной дисциплины. Тексты и задания к ним составлены в пределах изучаемого грамматического и лексического материала.

## Die Sprache als eine entwickelnde Erscheinung

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

lernen — учиться, обучаться, научиться (чему-л.); учить, изучать, выучить (что-л.)

lehren — учить, обучать (кого-л., чему-л.), поучать; преподавать

lesen — читать

fragen — спрашивать

antworten — отвечать

schreiben — писать, написать; записывать

üben — упражнять

übersetzen — переводить

verstehen — понимать

wiederholen — повторять

der Fehler - ошибка; погрешность; заблуждение

korrigieren— исправлять; поправлять; вносить поправки

die Vokabel— (отдельное) слово

erklären — объяснять; толковать

sprechen — говорить, разговаривать

die Sprache — язык, речь

die Aussprache — произношение, выговор; акцент

unterrichten — преподавать (кому-л., что-л.); обучать (кого-л., чему-л.)

der Unterricht (только ед. число = Singular) — преподавание, обучение; (учебные) занятия

die Woche — неделя

das Band (die Bänder) — лента, бант; der Band (die Bände) — том; die Band [*англ.*: bend] (die Bands) — эстрадный ансамбль

langwierig – продолжительно

kosten –стоить

unterhalten sich - общаться

die Beziehungen knüpfen – завязывать отношения

Beitrag leisten – вносить вклад

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Fremdsprachen in unserem Leben

Das Erlernen einer Fremdsprache ist nicht leicht. Es ist ein langwieriger und komplizierter Prozess, der viel Zeit und Kraft kostet. In der heutigen Zeit ist es sehr wichtig, Fremdsprachen zu lernen. Manche lernen Fremdsprachen, weil sie diese bei ihrer Arbeit brauchen, andere machen Reisen ins Ausland, für manche ist das Erlernen einer Sprache ein Hobby. Jemand, der Sprachen kennt, kann sich mit Menschen aus anderen Ländern unterhalten. Auch kann man fremdsprachige Literatur im Original lesen, was sehr lehrreich ist. Es ist kein Wunder, dass viele gebildete Menschen Sprachgenies waren.

Ich lerne Deutsch. Deutsch ist heute eine der wichtigsten Sprachen der Welt, die Sprache, in der man Beziehungen knüpft in vielen Gebieten der Kultur und auch der Wissenschaft. Hundert Millionen Menschen, deren Muttersprache Deutsch ist, leben in der Bundesrepublik Deutschland, in Österreich, in der Schweiz, in Luxemburg und in Liechtenstein. Die deutsche Sprache ist eine Sprache der Kultur und der Wissenschaft. Sie ist die Sprache von Johann Wolfgang Goethe, Friedrich Schiller, Heinrich Heine, Bertolt Brecht und Heinrich Böll. Ihre Werke gehören zur Weltliteratur. Wer kennt nicht die Namen von Conrad Röntgen, Robert Koch, Rudolf Diesel, George Ohm und vieler anderer, die einen großen Beitrag zur Entwicklung der Wissenschaft in der ganzen Welt geleistet haben. Der große deutsche Dichter Johann Wolfgang Goethe sagte einmal: "Wer keine Fremdsprache spricht, kennt auch seine Muttersprache nicht". Man lernt eine Fremdsprache, um sich selbst und seine Umgebung besser zu verstehen.

Übung 3. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text:

1. Wie ist das Erlernen einer Fremdsprache?
2. Was für ein Prozess ist das?
3. Was ist sehr wichtig in der heutigen Zeit?
4. Zu welchem Zweck lernen die Menschen Fremdsprachen?
5. Welche Fremdsprachen erlernt man heute?
6. Was ist Deutsch heute?
7. Wie viel Millionen Menschen sprechen heute deutsch?
8. In welchen Ländern wird deutsch gesprochen?
9. Was ist die deutsche Sprache?
10. Welche berühmten Menschen haben deutsch gesprochen?
11. Wozu gehören die Werke der hervorragenden Menschen Deutschlands?
12. Wer hat einen großen Beitrag zur Entwicklung der Wissenschaft in der ganzen Welt geleistet?
13. Was sagte einmal der große deutsche Dichter Johann Wolfgang Goethe über das Erlernen der Fremdsprachen?
14. Wozu lernt man eine Fremdsprache?

### **Thema 1.1. Die offiziellen und freudlichen Begrüßungen**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

der Fachschüler - обучающийся среднего специального заведения

sprechen - 1) говорить; 2) разговаривать

lernen - учить, изучать (языки); 2) учиться в школе

Ich möchte mich vorstellen... - Я хочу представиться...

Darf ich mich vorstellen... - Позвольте представиться...

Ich möchte Ihnen vorstellen... - Я хотел бы Вам представить...

Darf ich Ihnen vorstellen...- Позвольте Вам представить...

Es freut mich, Sie kennenzulernen. - Рад с Вами познакомиться.

Ich freue mich sehr (Sie kennenzulernen). - Очень рад (с Вами познакомиться).

Ich mich auch. - Я тоже.

Nehmen Sie bitte Platz! - Садитесь, пожалуйста!

Entschuldigung! - Извините!

Sehr angenehm, - Очень приятно

zum ersten/zweiten/dritten Mal = das erste/zweite/dritte Mal - в первый/второй/третий раз

Das/es stimmt. - Это так/это верно

Das/es stimmt nicht. - Это не так/это неверно

Übung 2. Lesen Sie vor.

Begrüßung und Abschied

По утрам и вечерам после работы обычно подают друг другу руку (даже разные по возрасту и чину люди).

Официальные выражения: Guten Morgen! Guten Tag! Guten Abend! Auf Wiedersehen!/ Auf Wiedersehen! (на Юге Германии и Австрии). Grüß Gott! (приветствие в Баварии, Австрии).

Дружеские, неофициальные выражения: Hallo! Servus! Grüß dich/euch! — Привет! Morgen! Tag! Abend! Mahlzeit! (в обеденное время); Tschüs! Tschaos!—Пока! Bis dann/gleich/nachher! — Пока! До скорого! Schönen Feierabend! (прощание в конце рабочего дня). Schönes Wochenende! (прощание в пятницу вечером).

Begrüßungsformen

Счастливого пути: Glückliche/gute Reise! Glückliche Fahrt!

Выздоровления: Bleib gesund! — Не болей!

Gute Besserung! — Выздоровливай!

Приятного аппетита: Mahlzeit! (в обед); Guten Appetit! Laß es dir gut schmecken! (досл.: Пусть тебе будет вкусно); Lassen Sie es sich gut schmecken (вежл.).

Общие: Alles Gute! — Всего хорошего!

Hals- und Beinbruch! — Ни пуха, ни пера!

Передать привет: Grüße bitte ... von mir! — Передавай привет ... от меня! Ich soll dich herzlich von ... grüßen. Ich soll dir herzliche Grüße von ... ausrichten.... läßt dich herzlich grüßen.

Официально: übermitteln Sie allen Mitarbeitern meine freundschaftlichen Grüße! — Передавайте всем сотрудникам мои дружеские пожелания!

Übung 3. Lesen und übersetzen Sie den Dialog ins Russische.

H - Guten Tag! Mein Name ist Otto Hoffmann. Ich bin Fachschüler der Fachschule bei Dresden Deutschland. Ich möchte Ihnen vorstellen: das ist meine Freun-

din Ewa Koch. Sie ist auch Fachschülerin.

P - Guten Tag! Ich heiße Sergej Petrow. Ich bin Fachschüler der Agrarfachschule bei Brjansk. Sehr angenehm. Es freut mich, Sie kennenzulernen.

H - Und wo befindet sich Brjansk?

P - In Westen Russlands. Aber sagen wir lieber du.

H- Ja, geht. Du bist Russe, nicht wahr?

P – Ja. Ich komme aus Russland. Ich wohne in Brjansk.

H - Und was wirst du werden?

P - Ich will Techniker werden. Und du? Was wirst du werden?

H - Ich werde Computertechniker sein. Und Ewa studiert die Wirtschaft.

P - Seid ihr zum ersten Mal in Russland?

H - Oh, du sprichst gut Deutsch.

P - Danke, das stimmt nicht ganz. Deutsch lerne ich gerade.

H - Ja, wir sind das erste Mal hier. Wir sind die Austauschstudenten. Wir möchten hier unsere russische Sprache verbessern. Und noch neue Freunde finden. Wir müssen gerade Agrarfachschule bei Brjansk besuchen.

P - Ich freue mich sehr. Das ist meine Fachschule. Kommt mit. Ich zeige sie euch.

## **Thema 1.2. Die Vorstellung**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

heißen - звать, называться

der Name - 1) фамилия; 2) имя и фамилия; синоним: der Nachname

der Vorname - имя

kommen - 1) быть родом откуда-то; 2) прибывать, приезжать, приходиться (независимо от способа передвижения)

Herzlich Willkommen! - Добро пожаловать!

leben - жить (в стране)

wohnen - жить (физиологический процесс) жить, проживать (в городе, по адресу)

sein - быть, являться (часто не переводится как глагол-связка)

wer – кто

was - что; кто (в вопросе о профессии). Was sind Sie (von Beruf)?

der Beruf - профессия

Übung 2. Bilden Sie die Sätze aus den folgenden Vokabeln.

1. ist, Student, er.

2. seine Eltern, in einem Dorf, wohnen.

3. geht, zur Schule, seine Schwester.

4. morgen, der Rektor, kommt.

5. ein Stipendium, er, bekommt.

Übung 3. Lesen Sie vor:

a) der Dank = (die) Dankbarkeit.

спасибо — Danke

Большое спасибо — Danke sehr — danke schön — vielen Dank = schönen Dank.

Я хотел(а) бы Вас поблагодарить — Ich möchte mich bei Ihnen bedanken

Благодарю Вас (тебя) за: — Ich danke Ihnen (dir) für:

—словарь — das Wörterbuch

—помощь — die Hilfe

—внимание — die Aufmerksamkeit

—приглашение — die Einladung

В ответ на благодарность можно сказать:

Bitte = bitte sehr = bitte schön — Пожалуйста.

Keine Ursache = nichts zu danken — Не за что.

Gern geschehen! — Не стоит благодарности (дословно: охотно случилось).

b) die Entschuldigung

Извини(те)! — Entschuldigung!

Извините, пожалуйста! — Entschuldigen Sie bitte!

Прости(те)! — Verzeihung!

Простите, пожалуйста! — Verzeihen Sie bitte!

Простите меня, пожалуйста! — Verzeihen Sie mir bitte!

Извините за опоздание! — Entschuldigen Sie meine Verspätung.

Простите, я это забыл(а) - Verzeihen Sie, ich habe das vergessen

c) die Bitte

Если хотите о чем-то попросить, то следует помнить, что в немецком предложении глагол ставится в повелительном наклонении (Imperativ). Например:

Helfen Sie mir bitte! — Помогите мне, пожалуйста!

Hilf mir bitte! — Помоги мне, пожалуйста!

Helft mir bitte! — Помогите мне, пожалуйста!

Helfen wir! — Поможем! (Давайте поможем!)

Вторая форма употребляется в немецком языке значительно чаще, так как немцы обращаются друг к другу не только в быту, но и на производстве, в технике, в вузе чаще всего на «ты»:

Karl, gib mir bitte dein Wörterbuch! — Карл, дай мне, пожалуйста, твой словарь!

Zeig' mir bitte dein Heft! — Покажи мне, пожалуйста, твою тетрадь! Sieh mal! = Schau mal! = Guck mal! — Посмотри-ка!

Übung 4. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Zeigen Sie mir bitte Ihr Heft!
2. Zeigen Sie mir bitte Ihr Vokabelheft!
3. Geben Sie mir bitte Ihr Heft!
4. Geben Sie mir bitte Ihr Vokabelheft!
5. Schreiben Sie den Satz!
6. Lesen Sie den Satz!
7. Lesen Sie den Satz vor!

Übung 5. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Zeig mir bitte dein Heft! 2. Zeig mir bitte dein Vokabelheft! 3. Gib mir bitte dein Heft! 4. Gib mir bitte dein Wörterbuch! 5. Gib mir bitte dein Vokabelheft! 6. Schreib' bitte die Vokabel! 7. Schreib bitte den Satz! 8. Lies bitte die Vokabel! 9. Lies bitte den Satz!

Übung 6.

a) Lesen Sie den folgenden Fragebogen.

Fragebogen

1.Vorname: *Karl*

2.Name: *Pach*

3.Geburtsdatum: *2. September 1985*

4.Geburtsort: *Bonn*

5.Anschrift (Adresse): *Kennedyallee 10*

6. Wohnort *Bonn Deutschland*

b) Antworten Sie auf die folgenden Fragen zum Fragebogen.

1. Wie ist Karls Name (der Name von Karl)?

2. Wann ist Karl geboren?

3. Wo ist er geboren? (Woher kommt Karl?)

4. Wo lebt Karl?

5. Wo wohnt er?

6. Wie alt ist Karl jetzt?

Übung 7. Lesen und übersetzen Sie den Dialog ins Russische.

A.: Guten Tag!

B. : Guten Tag!

A . : Ich heiße Pawel, Pawel Nowikow. Und wie heißt du?

B . : Iwan Smirnow.

A . : Woher kommst du?

B . : Ich komme aus Kaluga.

A . : Aus Kaluga? Ich komme aus Tula. Und wie alt bist du?

B . : Ich bin 17 Jahre alt.

A.: Und ich bin 18 Jahre alt. Was bist du?

B Ich bin Student.

A . : Ich bin auch Student. Und wo studierst du?

B . : Ich studiere an einer landwirtschaftlichen Fachschule. Ich werde Agronom. Und du?

A.: Ich studiere an einer technischen Hochschule und werde Ingenieur.

Übung 8. Antworten Sie auf die Fragen zum Dialog.

1. Mit wem spricht Pawel?

2. Woher kommt Pawel (Iwan)?

3. Wie alt ist Pawel (Iwan)?

4. Was ist Pawel (Iwan)?
5. Wo studiert Pawel (Iwan)?
6. Was wird Pawel (Iwan)?

Übung 9. Machen Sie sich miteinander bekannt. Fragen Sie Ihren Partner, wie er heißt, woher er kommt, wie alt er ist, wo er lebt, wo er studiert.

## **Thema 2.1. Die Visitenkarte**

Übung 1. Stellen Sie sich dem Schema nach.

— Guten Tag. Ich möchte mich vorstellen. Darf ich mich vorstellen? Ich heiße .../Mein Name ist... . Ich komme aus (страна), aus... (город). Ich bin ... und studiere an der ... (учебное заведение) .... Hier ist meine Visitenkarte. — Angenehm.

Übung 2. Helfen Sie den Menschen sich vorstellen.

Sergej Iwanow: Russland, Kaluga, Student, Technische Fachschule

Ewald Weidmann: Schweiz, Bern, Student, landwirtschaftliche Fachschule.

Renate Basse: Deutschland, Lüneburg, Studentin, wirtschaftliche Fachschule

Übung 3. Sie sind jetzt bekannt. Stellen Sie sie Ihren anderen Partnern vor.

— Ich möchte Ihnen vorstellen! /Darf ich Ihnen vorstellen? Das ist... (имя). Er/Sie kommt aus... (страна, город). Er/Sie is ... . Herr ... /Frau ... studiert an der (учебное заведение)..... — Angenehm.

Übung 4. Machen Sie sich mit der Visitenkarte bekannt. Antwortet Sie auf die Fragen.

Technische Universität München

Manfred Braumann Student

Frachtstraße 10 3000 München

Telefon 0511/6747-333 Telefax 0511/6747-376

Übung 5. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Wie heißt der Mensch?
2. Was ist er von Beruf?
3. Wie heißt seine Hochschule?
4. Wo befindet sich die Hochschule?

Übung 6. Stellen Sie Manfred Braumann Ihren Freunden vor.

— Ich möchte Ihnen vorstellen. Das ist unser Freund. Er kommt aus ... . Er ist... von Beruf. Herr... studiert an der ... .

Übung 7. Machen Sie Ihre Visitenkarte.

## Thema 2.2. Das Äußere meines Freundes

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Wimper - ресница  
glatt – гладкий  
seidig- шелковистый  
das Auge - глаз  
mandelförmig – миндалевидный  
die Nase – нос  
die Haut –кожа  
die Zahn –зуб  
die Lippe –губа  
das Bein – нога  
schlank –стройный  
die Hand –рука  
das Haar –волос  
die Nagel – ноготь  
das Augenbraue –бровь  
der Mund – рот  
die Wange - щека  
das Ohr – ухо  
die Stirn - лоб  
der Hals –шея

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

Hallo! Ich heiße Anna, ich bin 19 Jahre alt. Ich lebe in Russland. Ich möchte über mein Äußeres erzählen. Ich bin nicht hoch, aber gut gebaut. Ich habe einen Mittelscheitel, und lange, glatte, seidige Haare. Meine Augen sind mandelförmig, braun und schön. Die Wimpern sind lang. Ich habe regelmäßige Nase. Meine Haut ist sonnengebräunt. Ich habe weiße und aufrechte Zähne. Meine Lippen sind fein.

Was meine Beine angeht, ich denke, dass sie schlank sind. Meine Hände sind gepflegt, meine Nägel sind kurz, weil lange Nägel mir nicht gefallen. Ich mag lächeln und ich bin oft gelaunt.

Mein Hobby ist Sport. Ich bin Fitnestrainer und verbringe drei Stunden pro Woche im Fitnessstudio. Deshalb bin ich sportlich.

Übung 3. Beschreiben Sie Ihr Äußeres. Benutzen Sie dabei die Fragen.

1. Wie schätzen Sie sich ein? (Sind Sie groß, mittelgroß, klein? Sind Sie hager oder korpulent? Sind Sie schlank, vollschlank oder mollig?)
2. Sehen Sie sportlich aus? Warum? Treiben Sie Sport? Gebrauchen Sie viel und gern nahrhafte Kost?
3. Was für ein Gesicht haben Sie? Merkt man Ihrem Gesicht immer an, was Sie fühlen?
4. Haben Sie langes oder kurzes, dunkles oder blondes, lockiges oder gerades Haar?
5. Wollen Sie Ihre Frisur ändern: das Haar schneiden oder wachsen lassen?
6. Welche Frisur ist jetzt große Mode?
7. Was für Augen haben Sie?
8. Was für Wimpern und Augenbrauen haben Sie?
9. Was für eine Nase haben Sie?
10. Was für einen Mund haben Sie?
11. Was für Lippen haben Sie?
12. Wie sind Ihre Zähne?
13. Haben Sie rosa oder blasse Wangen?
14. Haben Sie Sommersprossen? Hat jemand von Ihren Bekannten Sommersprossen?
15. Hat Ihr Vater (Bruder, Freund) einen Bart oder einen Schnurrbart?
16. Was für Ohren haben Sie?

Übung 4. Beschreiben Sie das Äußere Ihres Freundes/ Ihrer Freundin.

### **Thema 2.3. Der Charakter meines Freundes**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

ehrlich – честный

hilfsbereit – готовый помочь

gutmütig – добродушный

zuverlässig – надежный

aufmerksam – внимательный

lustig – веселый

erfinderisch – находчивый

fleißig – прилежный

hastig – вспыльчивый

wissbegierig – любознательный

stark – сильный

böse – злой

gutherzig – добрый

klug – умный

anständig - порядочный

faul - ленивый

sauber - опрятный

sorgfältig – тщательный

pünktlich – пунктуальный

mutig – мужественный  
weichherzig – мягкосердечный  
nachgiebig- уступчивый  
traurig - грустный  
überheblich - заносчивый  
bescheiden – скромный

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Mein Traumfreund

Mein Freund heißt N. Seine sportliche Figur fällt auf, denn er ist groß, breitschultrig und schlank. Er hat schönes braunes und dichtes Haar, dunkle leuchtende Augen, eine gerade Nase, eine hohe Stirn.

Seit 10 Jahren lernen wir zusammen und wohnen in einem Haus. Seine Ehrlichkeit, Hilfsbereitschaft und Gutmütigkeit imponierten mir schon immer, aber im besonderen seine Zuverlässigkeit.

Jedem fällt gleich seine Ordnungsliebe auf. Seine Kleidung ist stets sauber und in Ordnung. Seine Schulsachen sind auch in gutem Zustand.

Im Unterricht ist er stets aufmerksam und läßt sich durch nichts ablenken. Kein Wort des Lehrers, besonders bei den Erklärungen des neuen Lehrstoffes, geht ihm verloren.

Mein Freund ist noch dazu sehr lustig, lebendig, kein Spaßverderber. Beim Spielen ist er erfinderisch, beim Schwimmen ist er der erste, weil er gut trainiert ist.

Er macht nichts oberflächlich oder hastig, so irgendwie. Alles macht er genau, mit Fleiß und Ausdauer. Er ist nicht überheblich, keine Spur davon.

Wir verstehen uns auch gut, unternehmen viel Gemeinsames. Er ist fast immer gut gelaunt und voller Phantasie. Wissbegierig ist er auch, er liest viel und gern, man kann sich mit ihm gut über die gelesenen Bücher unterhalten.

Da er eine Vorliebe für Mathematik hat, ist sie auch sein Hobby in der Freizeit. Mein Freund findet für jeden ein gutes Wort. Für viele ist er ein Vorbild, in der Klasse, d.h. unter uns hat er Autorität.

Mein Freund ist auch ein vielseitiger Helfer im Haus und im Garten. Er kann Rosen und Obstbäume beschneiden, elektrische Leitungen und Geräte reparieren, Türen und Fensterrahmen lackieren, Fensterscheiben einsetzen, kleinere Arbeiten am Auto verrichten, Wasserhähne abdichten und vieles andere mehr. Für seine Handwerksarbeiten hat er sich im Keller eine Art Werkstatt eingerichtet. Da hat er einen Werkzeugschrank mit verschiedenen Instrumenten.

Natürlich ist es noch nicht bei weitem alles, was ich über meinen Freund erzählen möchte.

Übung 3. Beschreiben Sie den Charakter Ihres Freundes. Benutzen Sie dabei die Fragen.

1. Wie heißt Ihr Freund?

2. Wofür ininteressiert er sich?
3. Welches Hobby hat er?
4. Welche Charakterzüge hat er?
5. Ist er ehrlich, hilfsbereit?
6. Treibt er Sport oder surft im Internet?
7. Ist er mutig oder weichherzig, nachgiebig?
8. Ist Ihr Freund hilfsbereit?
9. Hilft er seinen Eltern, Freunden?
10. Ist er lustig oder traurig?
11. Ist er faul oder sauber?
12. Ist er überheblich oder bescheiden?
13. Ist er ein richtiger Freund?

### **Thema 2.4. Meine Eltern**

Übung 1. Beschreiben Sie das Äußere Ihrer Eltern. Benutzen Sie dabei die Fragen.

1. Wie schätzen Sie Ihre Eltern ein? (Sind sie groß, mittelgroß, klein? Sind sie hager oder korpulent? Sind sie schlank, vollschlank oder mollig?)
2. Sehen sie sportlich aus? Warum? Treiben sie Sport? Gebrauchen sie viel und gern nahrhafte Kost?
3. Was für ein Gesicht haben sie?
4. Haben sie langes oder kurzes, dunkles oder blondes, lockiges oder gerades Haar?
5. Was für Augen haben sie?
6. Was für Wimpern und Augenbrauen haben sie?
7. Was für eine Nase haben sie?
8. Was für einen Mund haben sie?
9. Was für Lippen haben sie?
10. Wie sind ihre Zähne?
11. Haben sie rosa oder blasse Wangen?
12. Haben sie Sommersprossen? Hat jemand von Ihren Bekannten Sommersprossen?
13. Hat Ihr Vater einen Bart oder einen Schnurrbart?
14. Was für Ohren haben sie?

Übung 2. Beschreiben Sie das Äußere Ihrer Eltern.

### **Thema 3.1. Mein Lebenslauf**

Übung 1. Merken und schreiben Sie folgende Lexik auf, übersetzen Sie mündlich nachstehende Vokabeln, Wortgruppen und Sätze.

die Familie — семья

erzählen — рассказывать (о ком-л., о чем-л.)

beginnen - I начинать (mit + Dat. — с чего-л.) II начинаться (mit + Dat. — с чего-л.)

enden — кончатся, оканчиваться, заканчиваться  
 schwierig — трудный, затруднительный, трудноразрешимый, сложный gehören  
 — принадлежать (кому-л.)  
 der Friseur [fri'zoir], -e — парикмахер  
 der Rentner — пенсионер  
 der Haushalt — домашнее хозяйство  
 den Haushalt führen — вести домашнее хозяйство  
 die Werkstatt = die Werkstätte — мастерская  
 das Jahr — год  
 arbeiten — работать, трудиться  
 die Fachschule — среднее специальное учебное заведение, техникум  
 das College {англ.} das Kolleg — колледж  
 humanitär = humanistisch — гуманистический, гуманный, человечный; гумани-  
 тарный  
 beenden — оканчивать, кончать, прекращать, завершать  
 der Computer (англ.) — компьютер  
 der Lebenslauf — биография  
 das Kraftfahrzeug — 1. безрельсовое транспортное средство 2. автомобиль, ав-  
 томашина  
 der Kraftfahrzeug-Mechaniker = der Kfz-Mechaniker — механик по автомобилям  
 brauchen — нуждаться (в чем-л.)  
 geben — давать  
 zeigen — показывать  
 die Zahl — число; eine gerade/ungerade Zahl — четное/нечетное число.

## Übung 2.

- a) Achten Sie auf die Vieldeutigkeit folgender Wörter!
- studieren (studierte, studiert) — I. изучать (что-л.); II. учиться (в техникуме, в вузе).  
 Ich studiere Energetik. — Я изучаю энергетику (т.е. стану энергетиком по про-  
 фессии). Ich studiere  
 an der Fachschule für Energetik. — Я учусь в энергетическом техникуме.
  - gehen (ging, gegangen) — I. идти; ходить; II. пойти, поступить (куда-л.);  
 auf die Fachschule gehen — поступить в техникум. Sie geht zur Schule. — Она  
 ходит в школу.
  - das Studium — I. изучение (чего-л.); II. учение,  
 учеба, занятия (в техникуме, в вузе); das Studium der Medizin — изучение меди-  
 цины; das Studium an der Fachschule/am College — учеба в техникуме ( в колле-  
 дже); das Studium abschließen — оканчивать учебу.

b) Übersetzen Sie folgende Wortgruppen und Sätze:

1. Ich studiere Technologie. 2. Ich studiere am humanistischen Industriecollege. 3. Er studiert Kraftfahrzeuge. 4. Er studiert am College für Kraftfahrzeuge. 5. Meine Schwester geht noch zur Schule. 6. Mein Bruder ist auf die Fachschule für Energetik gegangen. 7. Ich bin auf die Fachschule für Mechanik gegangen. 8. Sein Bruder hat das Studium an der Fachschule für Chemie abgeschlossen. 9. Das Studium der Chemie ist schwierig.

### Übung 3.

a) Machen Sie sich mit dem folgenden Dialog bekannt. b) Lesen Sie den Dialog rollenweise vor:

Deutschlehrerin: Guten Tag! Nehmen Sie Platz! Wir beginnen unseren Unterricht. Heute sprechen wir über ihre Familien. Nina, hast du eine Familie?

Nina: Ja, natürlich.

D: Ist deine Familie groß?

N: Nein, nicht besonders groß. Sie besteht aus 4 Personen.

D: Wer sind diese Personen? Sag' bitte!

N: Das sind mein Vater, meine Mutter, meine Oma und ich.

D: Wie alt ist deine Oma?

N: 67.

D: Arbeitet sie?

N: Nein, sie ist Rentnerin. Sie führt unseren Haushalt.

D: Sag' bitte! Was ist deine Mutter?

N: Sie ist Friseurin.

D: Und dein Vater? Was ist er?

N: Kfz-Mechaniker.

D: Wo hat er das Studium abgeschlossen?

N: Am College für Kraftfahrzeuge.

D: Danke, Nina.

N: Nichts zu danken.

Übung 4. Lesen Sie den Lebenslauf von Boris und schreiben Sie Ihren Lebenslauf.

### Mein Lebenslauf

Ich, Wiktor Michailowitsch Petrow, wurde am 6. Juni 1993 in der Familie eines Mechanikers in Rostow am Don geboren. Mein Vater, Michail Pawlowitsch, ist Industriemechaniker. Meine Mutter, Olga Iwanowna, geborene Orlowa, ist Buchhalterin. Mein alterer Bruder ist Kfz-Mechaniker. Meine jüngere Schwester ist Schulerin.

1998 zog unsere Familie nach Nowotscherkassk um. Mit 7 Jahren ging ich zur Schule. Ich besuchte die Schule № 1 in Nowotscherkassk. Nach der 9. Klasse ging ich auf humanistisches Industriecollege in Nowotscherkassk. Ich bin jetzt Student der Fakultät für Technologie. In 4 Jahren werde ich Techniker für Computer sein.

Datum Unterschrift.

Übung 5. Stellen Sie Fragen an Ihren Gesprächspartner (an Ihre Gesprächspartnerin) zum Thema Lebenslauf.

Übung 6. Erzählen Sie bitte Ihren Lebenslauf.

### **Thema 3.2. Meine Familie**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Zelle - ячейка

im engeren Sinne - в узком смысле

umfassen - охватывать

die Urgroßeltern - прадеды

die Verwandtschaft - родственники

das Nachkomme - потомок

heiraten - жениться, выходить замуж

die Hochzeit - свадьба

hoffen - надеяться

der Anwalt - юрист, адвокат

streng - сильный

unterrichten - преподавать

viel zu tun haben - иметь много дел

eine Rente bekommen - получать пенсию

den Haushalt führen - вести домашнее хозяйство

malerisch - живописный

in der Nähe - вблизи, рядом

regelmäßig - регулярно

das Verwaltungsgebäude - здание администрации

das Postamt - почта

das Lebensmittelgeschäft - продуктовый магазин

die Bequemlichkeit - удобство

die Heizung – отопление

die Wasserleitung – водопровод

die Badestube - баня

der Schrankwandaufbau - мебельная стенка

die Sitzecke - мягкий уголок

der Staubsauger – пылесос

die Waschmaschine - стиральная машина  
der Kühlschrank - холодильник  
erleichtern - облегчать  
der Teppich - ковёр  
der Fußboden - пол gemütlich - уютный  
die Rübe - свекла  
die Möhre - морковь  
die Zwiebel - лук  
die Bohne - фасоль  
die Himbeere - малина  
die Erdbeere - земляника  
das Kalb – телёнок  
die Gans - гусь  
die Ente - утка  
das Huhn (die Hühner) - курица (куры)  
das Schaf - овца

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Meine Familie und ich

Die kleine Zelle im Leben eines Volkes ist die Familie. Die Familie im engeren Sinne umfasst Vater, Mutter und Kinder. Im weiteren Sinne gehören dazu auch Großeltern und Urgroßeltern. Also alle aufeinanderfolgenden Generationen. Zur Verwandtschaft zählen schließlich auch die Geschwister der Eltern sowie deren Nachkommen.

Unsere Familie ist groß, wir sind im ganzen fünf: Vater, Mutter, Großmutter, meine Schwester und ich. Meine Eltern haben vor etwa 27 Jahren geheiratet. Vor kurzem haben wir ihre silberne (25 jährige) Hochzeit gefeiert, und ich hoffe sie werden auch ihre goldene Hochzeit erleben. Mein Vater ist Anwalt. Er ist sehr streng, aber ich liebe ihn sehr. Meine Mutter ist Lehrerin. Sie unterrichtet Englisch im Gymnasium. Sie hat immer viel zu tun. Meine Großmutter ist schon 68, aber sie ist noch ganz gesund. Sie bekommt eine Rente. Sie führt den Haushalt und wir helfen ihr alle. Meine ältere Schwester Inge ist Ärztin, sie arbeitet als Chirurg in einem Krankenhaus.

Mein Vorname ist \_\_\_\_\_. Mein Familienname ist \_\_\_\_\_. Ich bin der jüngste in der Familie. Ich interessiere mich für \_\_\_\_\_. Darum studiere ich an der Fakultät für Fachschulbildung der Staatlichen Agraruniversität Brjansk. Ich bin im ersten Studienjahr. Ich möchte \_\_\_\_\_ werden. Meine Familie lebt im Dorf. Mein Heimatort hat eine malerische Umgebung. Überall liegen schöne Wälder, Wiesen,

Gärten und Felder. In der Nähe fließt ein Fluss. Es gibt hier auch einen schönen See. Die Straßen im Dorf sind asphaltiert. Eine gut asphaltierte Autostraße verbindet mein Dorf mit der Rayonstadt. Der Bus verkehrt regelmäßig. Im Zentrum des Dorfes stehen moderne Gebäude. Darunter sind Verwaltungsgebäude, ein Postamt und mehrere Lebensmittelgeschäfte. Im Dorf gibt es auch eine Oberschule, einen Kindergarten und ein Krankenhaus.

Meine Familie wohnt in einem Privathaus (in einem mehrstöckigen Haus). Unser Haus (unsere Wohnung) hat alle Bequemlichkeiten: Heizung, Gas, Wasserleitung, Kanalisation und ein Bad. Außerdem haben wir, wie viele russische Familien, eine "banja", eine Badestube. Unsere Familie hat moderne Möbel: einen Schrankwandaufbau und eine Sitzecke. Wir haben auch Haushaltstechnik: einen Fernsehapparat, einen Staubsauger, eine Waschmaschine und einen Kühlschrank. Sie erleichtern unser Leben. Teppiche auf dem Fußboden, Gardinen an den Fenstern und schöne Lampen machen unser Haus (unsere Wohnung) sehr gemütlich.

Unsere Familie hat einen Gemüse- und Obstgarten. Wir alle arbeiten hier gern. Wir bauen verschiedene Obst- und Gemüsesorten an: Kartoffeln, Gurken, Tomaten, Rüben, Möhren, Zwiebel, Bohnen, Himbeeren, Erdbeeren und andere. Wir haben einige Haus- und Nutztiere: eine Kuh, ein Schwein, ein Ferkel, ein Kalb, Gänse, Enten, Hühner, Schafe, Kaninchen, ein Pferd, eine Katze und einen Hund.

Unsere Familie ist sehr freundlich. Wir vertragen uns gut, vertrauen und helfen einander. Bei uns gibt es viele Familienfeste, an denen die ganze Familie teilnimmt. Alle achten einander und in unserer Familie herrscht eine gute und freundliche Atmosphäre.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text.

1. Was ist die Familie?
2. Wen umfasst die Familie?
3. Wer gehört zur Familie in weiterem Sinne?
4. Wer zählt zur Verwandtschaft?
5. Wie groß ist Ihre Familie?
6. Wann haben Ihre Eltern geheiratet?
7. Was sind Ihre Eltern?
8. Haben Sie Geschwister?
9. Was sind Sie?
10. Wie ist Ihr Name? Wie heißen Sie?
11. Wofür interessieren Sie sich?
12. An welcher Hochschule studieren Sie?
13. An welcher Fakultät studieren Sie?

14. In welchem Studienjahr sind Sie?
15. Wo möchten Sie nach Abschluss des Studiums an der Universität arbeiten?
16. Wie sieht Ihr Heimatort aus?
17. Welche Gebäude stehen in Ihrem Dorf (in Ihrer Stadt)?
18. Wo wohnt Ihre Familie?
19. Ihr Haus (Ihre Wohnung ) alle Bequemlichkeiten?
20. Haben Sie eine Badestube?
21. Welche Möbel hat Ihre Familie?
22. Welche Haushaltstechnik hat Ihre Familie?
23. Hat Ihre Familie einen Gemüse-und Obstgarten?
24. Welche Früchte bauen Sie an?
25. Welche Haustiere hat Ihre Familie?
26. Welche Atmosphäre herrscht in Ihrer Familie?

Übung 4. Erzählen Sie von Ihrer Familie.

### **Thema 3.3. Die Familie meines Freundes**

Übung 1. Lesen Sie den Text und versuchen Sie ihn ohne Wörterbuch zu verstehen.

#### Meine Familie (Erzählung von Boris)

Meine Familie ist nicht sehr groß. Sie besteht aus 7 Personen. Das sind meine Großeltern, Eltern, Geschwister und ich.

Mein Opa, Iwan Nikolajewitsch, ist 66 Jahre alt, aber er arbeitet noch. Er ist Elektriker in einem Betrieb.

Meine Oma, Nina Petrowna, ist 61. Sie war Friseurin, jetzt ist sie Rentnerin und führt unseren Haushalt.

Mein Vater, Michail Pawlowitsch, ist 43. Er ist Industriemechaniker in einer Fabrik.

Meine Mutter, Olga Iwanowna, ist 40. Sie ist Buchhalterin bei einer Firma.

Mein Bruder, Nikolai, ist um 5 Jahre älter als ich, er ist jetzt 20. In diesem Jahr hat er das Studium am College für Kraftfahrzeuge abgeschlossen und arbeitet als Kfz-Mechaniker in einer Werkstatt.

Meine jüngere Schwester, Rita, ist 12. Sie geht noch zur Schule. Und ich bin Student. Ich hab' in diesem Jahr die 9. Klasse beendet und bin auf humanistisches Industrie-College gegangen. Hier studiere ich an der Fakultät für Technologie. In 4 Jahren werde ich Techniker für Computer sein.

Übung 2. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text .

1. Ist die Familie von Boris groß?
2. Aus wie viel Personen besteht seine Familie?
3. Wer sind diese Personen?
4. Ist sein Opa älter oder jünger als seine Oma?
5. Wer ist jünger, sein Vater oder seine Mutter?
6. Hat Boris einen Bruder?
7. Wie heißt sein Bruder?
8. Wie alt ist sein Bruder?
9. Um wie viel Jahre ist Boris jünger als sein Bruder?
10. Wo hat Nikolai sein Studium abgeschlossen?
11. Was ist Nikolai?
12. Wie heißt die Schwester von Boris?
13. Ist Boris jünger oder älter als seine Schwester?
14. Was sind die Großeltern von Boris?
15. Was sind seine Eltern?
16. Was ist seine Schwester?
17. Was ist Boris?
18. Was wird Boris sein?

Übung 3. Beschreiben Sie die Familie Ihres Freundes/Ihrer Freundin.

### **Thema 3.4. Die Familienbeziehungen**

Übung 1. Beantworten Sie bitte folgende Fragen.

1. Wie groß ist Ihre Familie?
2. Wen umfasst Ihre Familie?
3. Haben Sie eine gute Familie?
4. Wie vertragen sie sich in Ihrer Familie?
5. Sind alle in Ihrer Familie hilfsbereit?
6. Wem vertrauen Sie mehr in Ihrer Familie?
7. Wer führt den Haushalt in Ihrer Familie?
8. Helfen Sie einander in der Familie?
9. Haben Sie Familienfeste? Welche?
10. Achten sie einander?
11. Lieben Sie Ihre Familie?

Übung 2. Erzählen Sie von den Beziehungen in Ihrer Familie. Benutzen Sie dabei die Fragen.

## Thema 4. 1. Mein Zimmer

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Lexik auf, übersetzen Sie mündlich nachstehende Vokabeln, Wortgruppen und Sätze.

wohnen — жить, обитать; проживать (в каком-л. месте)

das Zimmer, — комната

das Einfamilienhaus — дом для одной семьи, коттедж; особняк

der Flur — коридор; прихожая; передняя; вестибюль; холл

die Küche — кухня

das Bad = das Badezimmer — ванная комната, ванна

das WC [we'ze:] = das Wasserclo = das Wasserclosett = die Toilette [toa'letal — туалет, уборная

es gibt (+ *Akk.*) — есть, имеется

die Wasserleitung -- водопровод

die Zentralheizung — центральное отопление

der Fahrstuhl = der Lift — лифт

der Stock = die Etage, -n — этаж

essen — есть, кушать; питаться

schlafen — спать

die Wand — стена

die Ecke — угол

die Nacht — ночь

der Fußboden — пол

die Möbel (*pl.*) — мебель

der Schrank — шкаф

das Bett — кровать

das Sofa — диван

der Stuhl — стул

der Sessel - кресло

das Regal — полка

der Puff — банкетка, пуфик

der Fernseher — 1. телевизор; 2. телезритель

stellen — ставить

stehen — стоять

hängen — I. висеть; II. *vt* вешать

der Teppich — ковер

liegen — лежать

legen — класть, положить

sitzen — сидеть

setzen — сажать, посадить

bestehen (*aus + Dat.*) — состоять (из чего-л.; из кого-л.)

Übung 2. a) Запишите спряжение возвратных глаголов:

Präsens

1. Ich setze mich aufs Sofa.
2. Du setzt dich aufs Sofa.
3. Er (es, sie) setzt sich aufs Sofa.
4. Wir setzen uns aufs Sofa.
5. Ihr setzt euch aufs Sofa.
6. Sie (Sie) setzen sich aufs Sofa.

b) Übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Sie legte sich auf das Sofa.
2. Leg' dich ins Bett!
3. Setz' dich auf den Stuhl!
4. Er hat sich an den Tisch gesetzt.
5. Legt euch schlafen!
6. Setzt euch!
7. Setzen Sie sich!

Übung 3. Повторите склонение личных местоимений и переведите следующие предложения:

1. Wohin stellen Sie Ihren kleinen Tisch? — Wir stellen ihn an die Wand.
2. Wohin hängt er seinen Mantel? — Er hängt ihn in die Flurgarderobe.
3. Wo hängt sein Mantel? — Er hängt in der Garderobe.
4. Wo steht dein Sofa? — Es steht an der Wand rechts.
5. Gib dein Wörterbuch deinem Freund. — Ich hab' es ihm schon gegeben.
6. Zeige deiner Mutter das Heft! — Ich hab' es ihr schon gezeigt.

Übung 4. Вставьте в соответствующем падеже личные местоимения и переведите следующие предложения:

1. Ich habe ein kleines Zimmer, ... hat nur ein Fenster.
2. Am Fenster steht mein Schreibtisch, neben ... ist ein kleines Sofa.
3. In der Mitte des Zimmers steht ein ovaler Tisch, über... hängt eine moderne Lampe.
4. Unsere Wohnung ist geräumig, ... ist mit allem Komfort.
5. Meine Wohnung gefällt (ich) sehr.
6. Ich zeige meinem Freund das Zimmer,... hat... gefallen.

## **Thema 4. 2. Unsere Wohnung**

Übung 1. a) Machen Sie sich mit den folgenden Dialogen bekannt.

c) Lesen Sie rollenweise die folgenden Dialoge vor.

I

Alex: Wir haben eine neue Wohnung bekommen.

Klaus: Wirklich? Eine ganz neue?

A.: Ja, komm zu mir! Ich zeige sie dir.

K.: Gern. Wie viel Zimmer gibt es in deiner Wohnung?

A.: Das ist eine nicht sehr groe, aber eine gemütliche Zweizimmerwohnung, 30 m<sup>2</sup> (Quadratmeter).

K.: Ich komme zu dir morgen.

A.: Also bis morgen. Mach's gut!

K.: Tschus!

## II

Klaus: Hallo, Alex!

Alex: Hallo, Klaus! Bitte komm herein!

K.: Danke. Oh, euer Flur!

A.: Haben wir nicht einen geräumigen Flur?

K.: Ihr habt wirklich einen geräumigen Flur. Prima! (Alex lacht)

K.: Warum lachst du?

A.: Warum nicht? Lachen ist gesund. Komm. Ich zeige dir unsere Wohnung. Rechts ist unsere Küche.

K.: Sie ist auch geräumig. Wie groß ist sie?

A.: Ziemlich groß, 12 m<sup>2</sup>. Hier gibt es daneben Bad und WC. Links ist das Zimmer meiner Mutter. Und das da ist mein Zimmer. Bitte komm herein!

AK.: Hast du kein Bett? Wo schläfst du denn?

A.: Auf meinem Sofa. So bequem! Wir sind nur zwei, Mutti und ich. Jeder hat sein eigenes Zimmer.

K.: Ihr habt wirklich eine gute Wohnung.

## III

Klaus: Und wir haben keine Wohnung. Wir wohnen in einem Einfamilienhaus.

Alex: Ist es groß?

K.: Ja. Im Erdgeschoss ist ein ziemlich großer Flur, unsere Küche, sie ist 26 m<sup>2</sup>. Neben der Küche ist unser Saal für Gäste und mein Zimmer. Im Erdgeschoss gibt es auch Bad und WC. Unter dem Erdgeschoss ist unsere Garage und Keller. So bequem! Im ersten Stock gibt es ein Schlafzimmer meiner Eltern, ein Zimmer mit Billard, ein Arbeitszimmer und ein Kinderzimmer.

A.: Habt ihr einen Balkon?

K.: Ja, im ersten Stock.

A.: Gibt es in eurem Haus Zentralheizung und Wasserleitung?

K.: Gewiss. Wir haben ein Haus mit allem Komfort.

Übung 2. Lesen Sie bitte den Text und versuchen Sie, ihn ohne Wörterbuch zu verstehen.

## Unsere Wohnung (Erzählung von Oleg)

Ich wohne im dritten Stock eines neunstöckigen Hochhauses. Wir haben einen Lift, er funktioniert Tag und Nacht. So bequem!

Unsere Wohnung ist geräumig und bequem. Sie ist natürlich mit allem Komfort: mit Zentralheizung, Wasserleitung, Gas, Bad und Telefon. Die Wohnung besteht aus fünf Zimmern, einer Küche, einem Bad, und einem WC.

Das Esszimmer ist das größte, 24 m<sup>2</sup>. In der Mitte des Esszimmers steht ein großer ovaler Esstisch. Über ihm hängt eine moderne Lampe. Rund um den Tisch stehen 12 Stühle. Links von der Tür ist ein großer Geschirrschrank. In der Ecke rechts steht ein breites Sofa. Neben ihm steht ein kleines Zeitungstischchen und eine grüne Stehlampe. Neben der Stehlampe sind zwei Sessel. In der Ecke links steht ein Fernseher. Er ist dem Sofa gegenüber. An den Wänden des Esszimmers hängen Bilder: ein Porträt und zwei Landschaften. Das Esszimmer hat zwei Fenster und einen Balkon.

Neben dem Esszimmer ist ein Arbeitszimmer. Es gehört meinen Eltern. Im Zimmer gibt es nur ein Fenster. Am Fenster steht ein großer Schreibtisch. Vor ihm steht ein Sessel. Neben dem Tisch rechts ist ein Bücherschrank. Ihm gegenüber steht ein rotes Sofa. Vor dem Sofa stehen ein kleines Tischchen für Zeitschriften und Zeitungen und eine Stehlampe. Auf dem Fußboden liegt ein großer bunter Teppich.

Neben dem Arbeitszimmer meiner Eltern ist ihr Schlafzimmer. Hier gibt es ein breites Bett mit zwei Nachttischchen, einen Kleiderschrank und ein Toilettentisch mit einem Puff.

Neben dem Schlafzimmer von meinen Eltern liegt mein Zimmer. Es ist ein Eckzimmer. Links von der Tür steht mein Kleiderschrank, daneben mein Bett. An der Wand über dem Bett hängt ein Teppich. In der Ecke rechts steht mein Schreibtisch mit einem Stuhl. Dem Kleiderschrank gegenüber steht ein Sofa. Zwischen dem Sofa und dem Schreibtisch hängen Bücherregale an der Wand. In einem Regal steht mein Recorder und liegen viele Kassetten. Ich höre moderne Musik gern. Mein Zimmer gefällt mir. Es ist nicht groß und gemütlich.

Meinem Zimmer gegenüber ist das Schlafzimmer meiner Großeltern. Zwischen meinem Zimmer und dem Zimmer meiner Großeltern ist ein Wandschrank. Im Schrank gibt es Waschmaschine, Staubsauger, Besen und viel Anderes.

Unser Flur ist nicht groß. Hier gibt es eine Flurgarderobe für unsere Mäntel.

Meine Freunde finden unsere Wohnung modern und gemütlich.

Übung 3. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text:

1. Wie viel und welche Zimmer gibt es in der Wohnung von Oleg?
2. Wem gehören diese Zimmer?
3. Wo liegt das Zimmer von Oleg?

4. Welche Möbel gibt es in seinem Zimmer?
5. Welche Möbel gibt es im Arbeitszimmer?
6. Was gibt es im Esszimmer?
7. Wie groß ist das Esszimmer?
8. Was steht im Schlafzimmer von seinen Eltern?
9. Ist ihr Flur groß?

Übung 4. Stellen Sie Fragen an Ihren Partner/Ihre Partnerin nach ihrer Wohnung.

### **Thema 4. 3. Die Wohnung meines Freundes**

Übung 1. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1. Hat Ihr Freund eine Wohnung/ein Haus?
2. Ist seine Wohnung groß oder klein?
3. Wie viele und welche Zimmer gibt es in der Wohnung Ihres Freundes?
4. Wem gehören diese Zimmer?
5. Wo liegt sein Zimmer?
6. Welche Möbel gibt es in seinem Zimmer?
7. Welche Möbel gibt es im Saal?
8. Was gibt es im Esszimmer?
9. Wie groß ist das Esszimmer?
10. Was steht im Schlafzimmer von seinen Eltern?
11. Ist der Flur groß?

Übung 2. Beschreiben Sie die Wohnung Ihres Freundes. Benutzen Sie dabei die Fragen.

### **Thema 5. 1. Der Arbeitstag eines Studenten**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Lexik auf, übersetzen Sie mündlich nachstehende Vokabeln, Wortgruppen und Sätze:

der Arbeitstag — 1. рабочий день; 2. будний день; *pl.* — будни, рабочие дни  
von A bis Z — от А до Я, от начала до конца

aufstehen — вставать, подниматься

putzen — чистить

der Zahn — зуб

waschen — мыть; стирать; обмывать; промывать

anziehen — одевать (кого-л.); надевать (одежду)

frühstücken — завтрака

gewöhnlich — I — обычный, обыкновенный; II — обычно, обыкновенно

gemütlich — 1. уютный, приятный; 2. приветливый, добродушный

das Geschirr — посуда

das Glas — стакан

die Tasse — чашка

die Untertasse — блюдце

der Teller - тарелка  
 das Besteck— (столовый) прибор  
 die Gabel — вилка  
 der Löffel — ложка  
 das Messer — нож  
 abtrocknen — вытирать (насухо)  
 die Jacke — куртка; жакет  
 der Fuß — нога; стопа  
 dauern — длиться, продолжаться  
 anfangen = beginnen — I начинать; II начинаться  
 das Ende — конец; окончание  
 täglich — jeden Tag — ежедневно  
 die Mensa — студенческая столовая  
 billig = nicht teuer — I дешевый, недорогой; II дешево  
 der Raum — 1. пространство; 2. помещение, комната  
 hell — светлый; ясный; яркий  
 surfen — искать информацию (в Интернете)  
 kostenlos — I бесплатный; II бесплатно  
 der Mittag — I полдень; am/zu Mittag; II das Mittag, -e — обед; обеденный перерыв  
 das Mittagsschläfchen = der Mittagsschlaf — послеобеденный сон  
 sich ausruhen — отдыхать  
 (sich) vorbereiten — (auf + *Akk.*, für + *Akk.*, zu + *Dat.*) — готовить(ся), пригото-  
 виться) (к чему-л.)  
 vergehen— проходить, протекать (о времени)  
 das Abendbrot = das Abendessen — ужин  
 zusammen — I = gemeinsam — вместе, сообща  
 sich bedanken — (bei + *Dat.*, für + *Akk.*) — благодарить (кого-л. за что-л.)  
 der Nachmittag — послеобеденное время, вторая половина дня  
 ausführlich — подробный, детальный, обстоятельный  
 verbringen — проводить (время)  
 sich verabschieden — (von + *Dat.*) прощаться (с кем-л.)

## Übung 2.

a) Achten Sie auf die Vieldeutigkeit folgender Wörter:

1) sich unterhalten (unterhielt sich, sich unterhalten) (mit + *Dat.*, über + *Akk.*, von + *Dat.*)

1. беседовать (с кем-л. о ком л., о чем л.). Wir unterhielten uns miteinander von unserem Arbeitstag. — Мы беседовали друг с другом о своем рабочем дне.

2. (mit + *Dat.*) — развлекаться, заниматься (чем-л.). Am Abend unterhalten wir uns in der Disko. — Вечером мы развлекаемся на дискотеке. Er unterhält sich mit Videofilmen. — Он занимается видеофильмами.

2) es

1. личное местоимение. Das ist ein neues Besteck. Es ist aus Silber. — Это новый столовый прибор. Он из серебра.

2. указательное местоимение. Es ist interessant. — Это интересно.

3. безличное местоимение (на русский язык не переводится). Es ist schon 8 Uhr.  
— Уже 8 часов.

Es schneit. — Идет снег.

Es ist spät. — Поздно.

В оборотах речи.

Wie geht es Ihnen? — Как у Вас дела?

Es geht (um + *Akk.*) = Es handelt sich (um + *Akk.*) — речь идет о (чем-л.)

Es gibt (*Akk.*) — есть, имеется (что-л.)

b) Übersetzen Sie folgende Satze:

1. Ich unterhalte mich mit meinen Freunden. 2. Sie unterhalten sich über ihr Studium.

3. Sie haben sich miteinander vom Konzert unterhalten.

4. Wir unterhalten uns in der Disko. 5. Wo werden wir uns unterhalten?

6. Wie geht es dir? 7. Wie geht's deiner Mutter? 8. Es ist früh. 9. Es regnet. 10. Auf dem Tisch ist ein neues Geschirr. Es ist schön. 11. Ich gehe ins College. Es ist nicht weit von meinem Haus.

Übung 3. Вставьте в следующие предложения наречие или прилагательное в сравнительной или превосходной степени по образцу:

Muster: Mein College ist nah, sein College ist näher, ihr College ist am nächsten.

1. Ich stehe früh auf, mein Vater steht... auf, meine Mutter steht... auf. 2. Das Wort ist lang, der Satz ist..., der Text ist.... 3. Ich surfe im Internet gern, Marie surft... im Internet, Karl surft im Internet.... 4. Mein Haus liegt weit, sein Haus liegt ..., ihr Haus liegt... . 5. Ich spreche langsam, du sprichst..., er spricht....

Übung 4. Вставьте в следующие предложения “als” или “wie” по образцу и переведите предложения.

Muster: Er ist jünger als ich. — Он моложе меня.

Er ist so alt wie ich. — Он такого же возраста, как и я.

1. Meine Mutter ist jünger ... mein Vater. 2. Mein Vater ist so alt... dein Vater. 3. Unser College ist nicht älter ... dein College. 4. Er spricht deutsch besser... ich. 5. Er ist so stark... dein Bruder. 6. Sie liest deutsch so langsam ... du. 7. Du antwortest besser ... er.

Übung 5.

a) Machen Sie sich mit dem Inhalt des Dialogs bekannt.

b) Lesen Sie den Dialog rollenweise vor. Der dritte Student spielt die Rolle eines Dolmetschers.

Anton: Klaus, erzäl' bitte über deinen Arbeitstag!

Klaus: Was kann ich erzählen? Täglich bin ich in der Werkstatt oder an der Fachschule.

A.: Moment mal! Nicht so allgemein. Bitte ganz ausführlich. Du erwachst und ...

K.: Oh, Gott! Ich stehe auf und gehe in die Toilette. Das willst du? Ist es so ausführlich? (Er lacht).

A.: Lach' nicht! Mich interessiert alles.

K.: Alles? Alles wie bei allen Leuten. Also, man steht auf, putzt die Zähne, man wäscht sich kalt oder warm, zieht sich an, man macht das Bett und geht frühstücken.

A.: Um wie viel Uhr stehst du auf?

K.: Gewöhnlich gegen 6.

A.: So früh?

K.: Heißt das früh? Mein Vater geht um 6 schon zur Arbeit, da muss er um 5 aufstehen.

A.: Das ist wirklich sehr früh. Ich kann nicht sehr früh aufstehen. Nun, du frühstückst und was weiter?

K.: Weiter bedanke ich mich bei meiner Oma für das Frühstück und wasche das Geschirr (Teller, Tasse, Untertasse) und das Besteck (Gabel, Messer und Teelöffel). Jetzt erzähle ich wirklich ausführlich. Nicht wahr? (Er lacht).

A.: Warum lachst du wieder?

K.: Warum nicht? Man sagt doch: Lachen ist gesund.

A.: Na gut. Erzähl' bitte weiter!

K.: Ich werde dir das nächste Mal von A bis Z erzählen. Jetzt entschuldige bitte! Leider muss ich laufen. Tschus, Anton.

A: Tschus, Klaus.

## **Thema 5. 2. Mein Arbeitstag**

Übung 1. Sagen Sie bitte das Antonym:

billig; gut; leicht; früh; richtig; weit; hell; falsch; dunkel; nah; spät; schwer; schlecht; teuer.

a) Sagen Sie bitte das Synonym:

anfangen; täglich; billig; Zweiraumwohnung; Mittagsschlaf; Abendessen; gemeinsam; danken.

Übung 2. Übersetzen Sie ins Russische folgende Sätze:

1. In der Disko tanzt man. 2. Um 8 Uhr fängt man den Unterricht an. 3. Man braucht viel Zeit für die Hausaufgaben. 4. Im Computerraum surft man im Internet. 5. In der Mensa isst man gut zu Mittag. 6. Man hängt die Bilder an die Wand.

Übung 3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ohne Wörterbuch:

1. Darf ich ein Wörterbuch nehmen? Ich kann nicht diesen Text ohne Wörterbuch übersetzen. 2. Ich bin mit der Übersetzung fertig. Darf ich antworten? 3. Im Lesesaal darf man nicht rauchen. Wo darf man rauchen? 4. Man kann dieses Lehrbuch in der Bibliothek leihen.

Übersetzen Sie die folgenden Sätze ohne Wörterbuch:

1. Wir sollen die Hausaufgabe machen. 2. Ich muss mich von Ihnen verabschieden. 3. Jede Seminargruppe soll aus 25 Studenten bestehen. 4. Sie müssen zu Mittag essen.

Übung 4. Übersetzen Sie ins Russische folgende Sätze:

1. Ich muss mich zum Unterricht vorbereiten. 2. Er sollte sich wärmer anziehen. 3. Wir konnten uns am Abend unterhalten. 4. Wir müssen uns verabschieden. 5. Ich muss ins College laufen. 6. Er sollte Fenster putzen. 7. Sie soll das Geschirr abtrocknen. 8. Darf ich ins Kino gehen? 9. Man soll alles wiederholen. 10. Darf ich übersetzen? 11. Soll ich antworten?

Übung 5. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

Mein Tag von A bis Z  
(Erzählung von Peter)

Es ist Morgen. Ich stehe um 6 Uhr auf, mache Gymnastik, putze mir die Zähne und wasche mich kalt. Dann mache ich mein Bett, ziehe mich an und frühstücke.

Ich frühstücke gewöhnlich in unserer Küche, wir haben dort eine Essecke. Die Küche ist groß und hell. Es ist dort sehr gemütlich.

Nach dem Frühstück wasche ich das Geschirr (meinen Teller, meine Tasse mit der Untertasse oder mein Glas) und Besteck (Gabel, Messer, Löffel, Teelöffel), trockne es mit dem Abtrockner ab und lege es in den Geschirrschrank.

Dann ziehe ich mir meine Jacke an und laufe ins College. Es ist nicht weit von meinem Haus, darum gehe ich zu Fuß. Es dauert etwa 15 Minuten. Der Unterricht fängt um 8 Uhr an und ist gegen 13 Uhr zu Ende. Wir haben täglich 6 Stunden Unterricht.

Nach dem Unterricht laufe ich in unsere Mensa. Das Essen in der Mensa ist für die Studenten sehr billig (und auch geniebar! — съедобна). Danach gehe ich mit meinen Freunden in unseren Computerraum und surfe im Internet. Die Nutzung von Internet, Computern und Bibliothek ist kostenlos.

Manchmal gehe ich nach dem Unterricht nach Hause, esse zu Mittag und ruhe mich eine Stunde aus. Ich mache ein Mittagsschläfchen oder liege auf meinem Sofa und höre Musik.

Danach mache ich, was ich will. Am meisten bereite ich mich am Nachmittag auf den nächsten Tag vor. Ich mache meine Hausaufgaben. Ich mache sie allein oder mit meinem Freund. Die Zeit vergeht wie im Flug.

Am Abend kommt die ganze Familie zum Abendbrot zusammen. Nach dem Abendessen stehe ich vom Tisch auf und helfe meiner Mutter bei der Hausarbeit.

Manchmal verbringe ich den Abend mit meiner Freundin. Sie wohnt nicht weit von mir. Ich komme zu ihr und wir gehen zusammen durch die Stadt spazieren oder in die Disko. Dort tanzen wir und unterhalten uns miteinander und mit unseren Freunden. Um halb elf bringe ich meine Freundin zu ihrem Haus. Wir verabschieden uns voneinander und ich laufe nach Hause.

Zu Hause ziehe ich mich aus, gehe unter die Dusche und dusche mich warm. Gegen 12 gehe ich ins Bett. So ist mein Tag von A bis Z.

Übung 6. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Wer erzählt über seinen Arbeitstag?
2. Wann steht Peter auf?
3. Was macht er am Morgen?
4. Wo frühstückt er?
5. Was macht er nach dem Frühstück?
6. Fährt er ins College?
7. Wie lange läuft er ins College?
8. Wann fängt der Unterricht an?
9. Wo isst Peter zu Mittag?
10. Wo surft er im Internet?
11. Was macht er am Nachmittag?
12. Wie verbringt er den Abend?

Übung 7. Setzen Sie fehlende Wörter ein.

1. Ich stehe gewöhnlich Uhr... . 2... putze mir die ..., wasche ... kalt, trockne mein Gesicht und meine Hände ... . 3. Dann mache ... mein Bett und ziehe ... an. 4. Ich frühstücke gewöhnlich in der... . 5. Nach dem ... laufe ... ins College. 6. Mein ... ist nicht... von meinem Haus, darum gehe ich 7. Der Unterricht fängt.. 8 Uhr ... . 8. Täglich ... wir 6 Stunden... . 9. Gegen 13 Uhr... der Unterricht zu Ende und ... gehe nach Hause. 10. Zu Hause esse ... zu ... . 11. Nach dem Mittagessen ruhe ich ... aus. 12. Dann ... ich meine Hausaufgaben. 13. Ich bereite ... auf den nächsten 14. Am Nachmittag helfe ... meiner ... bei Hausarbeit oder mache, was ... will. 15. Manchmal... ich in die Bibliothek oder in den Computerraum meines ... 16. Im Computerraum ... ich im Internet. 17. Am Abend kommt die ganze Familie zum 18. Den Abend verbringe ... gewöhnlich mit meinen ... . 19. So ... mein Tag von A ... bis ... Z.

Übung 8. Erzählen Sie über Ihren Arbeitstag.

### **Thema 5. 3. Unsere Fachschule**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Lexik auf, übersetzen Sie mündlich nachstehende Vokabeln, Wortgruppen und Sätze:

die Zeit — время

etwa — около, приблизительно, примерно

tätig sein = arbeiten — работать

der Wissenschaftler - ученый

der Lehrkörper - преподавательский состав учебного заведения

die Voraussetzung — 1. предположение, гипотеза; 2. предпосылка; условие

bieten = anbieten — *vt* предлагать, давать; предоставлять (возможность)

bilden — создавать, составлять; образовывать

ausbilden = heranbilden — обучать (специальности), готовить (к работе по какой-л. специальности)

allgemein — общий

fördern — 1. способствовать, содействовать (чему-л.); ускорять, двигать, продвигать (что-л.); поощрять (кого-л.); 2. *горн.* добывать; откатывать (руду)

abschließen — 1. запирать, закрывать на замок (на ключ); 2. отделять, изолировать; 3. заключать, подписывать (договор); 4. заканчивать; кончать, завершать

der Abschluss — окончание, завершение; заключение

der Vertrag — договор, контракт

das Zeugnis — свидетельство, удостоверение, справка; сертификат; аттестат

dienen — служить, находиться на службе

die Dienstleistung — 1. выполнение определенного рода работы; 2. услуга, одолжение; 3. *pl* — коммунальные услуги

die Hochschule — вуз

möglich — I возможный; II возможно

das Gebäude - здание, строение, сооружение

das Erdgeschoss — первый этаж, партер

das Geschäft — дело, занятие

die Abteilung — отдел, отделение (учреждения); цех (завода); секция (магазина);

die Personalabteilung — отдел кадров

turnen — заниматься гимнастикой (физкультурой)

die Halle — 1. (большой) зал; 2. павильон; 3. цех

das Holz — дерево (материал); древесина

bearbeiten — обрабатывать

der Werkstoff — материал

die Werkstoffkunde — материаловедение

die Metallkunde — металловедение

das Gerät — прибор

nähen — шить

das Labor = das Laboratorium, ~ien — лаборатория

die Verwaltung — 1. управление; заведование; 2. администрация, правление; управление

die CNC-Technik [si:en'si:~] *англ.* техника с цифровым программным управлением (ЦПУ) с помощью ЭВМ

die Software ['softwea] - программное обеспечение (в ЭВМ)

die Rechentechnik — вычислительная техника

fertig — 1. готовый 2. fertig sein (mit + *Dat.*) — покончить (разделаться) (с кем-л., с чем-л.)

fertigen — изготавливать; делать

Übung 2. a) Achten Sie auf die Vieldeutigkeit folgender Wörter:

I. verdienen — *vt* 1. заслуживать:

Das habe ich nicht um dich verdient. — Я этого от тебя не заслужил.

Das Verdienst — заслуга.

1. зарабатывать (деньги): Er verdient viel. — Он зарабатывает много.

Der Verdienst — заработок.

II. erfahren (erfuhr, erfahren) — 1. узнавать, разузнавать: Wer viel fährt, der viel erfährt.

1. erfahren = Partizip II — опытный, сведущий: Wir haben einen erfahrenen Lehrkörper.

die Erfahrung, -en — опыт; Erfahrung austauschen — обмениваться опытом.

b) Übersetzen Sie folgende Sätze:

1. An unserem College sind viele Wissenschaftler und Verdiente Lehrer tätig. 2. Er ist ein verdienter Arbeiter. 3. Er hat eine Fünf für seine Antwort verdient. 4. Er hat viel Geld verdient. 5. Er ist ein erfahrener Lehrer. 6. Woher hast du das erfahren? 7. Ich habe das von meinem Freund erfahren.

### Übung 3.

Machen Sie sich mit drei Dialogen bekannt. Lesen und übersetzen Sie die Dialoge ins Russische.

#### I

A.: Ich bin jetzt Student.

B.: Gratuliere!

A.: Danke!

B.: Wo studierst du?

A.: Am College für Rechentechnik.

B.: Und warum bist du aufs College gegangen?

A.: Um einen richtigen Beruf zu erlernen.

B.: Was wirst du werden?

A.: Computertechniker.

B.: Ein guter Beruf. Ich wünsche dir viel Erfolg im Studium und alles Gute.

A.: Danke!

#### II

B.: Wann schließt du dein Studium ab?

A.: In drei Jahren.

B.: Und was dann? Wirst du arbeiten oder in der Armee dienen?

A.: Das weiß ich noch nicht. Ich habe drei Varianten: entweder in der Armee zu dienen, oder zu arbeiten, oder auf die Hochschule zu gehen.

#### III

B.: Ist das dein College?

A.: Ja.

B.: Ein schönes Gebäude. Welche Fachrichtungen gibt es in deinem College?

A.: Hier gibt es sowohl Industrie-, als auch geisteswissenschaftliche Fachrichtungen. Und was willst du werden?

B.: Mein Lebenstraum ist, entweder Elektrotechniker oder Techniker für Messtechnik zu werden.

A.: Richtige Berufe. Ich wünsche dir Erfüllung deines Traumes.

B.: Danke.

Übung 4. Lesen und übersetzen Sie bitte den Text. Beachten Sie folgende Texterläuterungen:

1. eine der größten Fachschulen — одно из крупнейших средних специальных учебных заведений;
2. der Bestlehrer der Fachschulbildung — отличник среднего специального образования.

Mein College.  
(Erzählung von Oleg)

In diesem Jahr machte ich mein Abitur und ging auf industriehumanitäres College. Mein College wurde 1946 als Fachschule für Elektromechanik gegründet. Zurzeit ist es eine der größten Fachschulen im Süden Russlands. Hier studieren etwa 1000 Studenten und sind etwa 100 Fachschullehrer tätig. 22 % (Prozent) von ihnen sind Wissenschaftler, Verdiente Lehrer und Bestlehrer der Fachschulbildung Russlands. Wir haben einen hoch qualifizierten und erfahrenen Lehrkörper.

Jährlich können an unserem College 200 Absolventen der 9. Klasse und Abiturienten immatrikuliert werden. Nach dem 9. Schuljahr muss man am College 4 Jahre studieren. Die Abiturienten studieren drei Jahre, weil sie sofort im 3. Semester immatrikuliert werden.

Unser College bietet alle Voraussetzungen optimaler Ausbildung. Zu den Aufgaben des College gehört es, neben der berufsspezifischen Bildung auch die allgemeine Bildung der Studenten zu fördern. Am College werden sowohl allgemeinbildende, als auch berufsbildende Fächer gelernt. Mein College unterbreitet ein umfassendes Angebot an Bildungswegen, um jungen Menschen berufliche und schulische Qualifikation zu vermitteln. Es führt zu einem mittleren Bildungsabschluss.

Mit dem Abschlusszeugnis dürfen alle Absolventen unseres College sowohl im Industrie- und Dienstleistungsbereich arbeiten, als auch auf die Hochschule gehen. Dort dürfen sie im 5. Semester immatrikuliert werden. Also wir haben die Möglichkeit, uns in unserem Beruf weiter zu qualifizieren.

Unser College liegt in einem neuen dreistöckigen Gebäude. Im Erdgeschoss liegen Geschäftsräume (Personalabteilung, Buchhalterei, Kanzlei), zwei Turnhallen, Bibliothek, Mensa, sowie Spezial-Unterrichtsräume für Metall- und Holzbearbeitungswerkstätten, Elektrowerkstatt, Lehrküche, Backerei, Werkstoff- und Metallkunde, Sonderräume für Geräte- und Maschinenlehre, Nähen, Musizieren.

Im ersten Stock sind unsere Unterrichtsräume, drei Sprachlabors (für Deutsch, Englisch und Französisch), Verwaltungsräume (Arbeitszimmer des Direktors und Dekanate), Räume für Chemie- und Biologieunterricht, lechnisches Zeichnen.

Im zweiten Stock liegen sowohl Unterrichtsräume, als auch Sonderräume für Physik, elektrische Maschinen und Apparate, Netze und Systeme, automatisierte Systeme, CNC-Technik, Software der Rechentechnik, Automatisierung der Fertigungsprozesse und Produktion. In allen Stockwerken gibt es Computerräume mit Zugang zum Internet.

Übung 5. Setzen Sie bitte fehlende Wörter ein:

Meine Fachschule heißt... . Sie wurde im Jahre... gegründet. Hier studieren etwa ... Fachschüler. Unsere Fachschule liegt im ...stöckigen Gebäude. Im Erdgeschoss liegen folgende Räume:... . Im ersten Stock sind ... . Unsere Sonderräume sind im ... Wir haben Labors für ... und Werkstätten für ... . Unsere Fachschule hat Computerräume mit Zugang ... .

Übung 6. Erzählen Sie über Ihre Fachschule.

#### **Thema 5. 4. In unserer Bibliothek**

Übung 1. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

##### **In unserer Bibliothek**

An unserer Universität gibt es eine große Bibliothek. Die Bibliothek befindet sich im Hauptgebäude der Universität. Die Bibliothek und die Lesesäle der Universität sind reich an Fachliteratur, Lehrbüchern, Büchern, Zeitschriften und Zeitungen. Der große Lesesaal der Bibliothek ist mit vielen Computer ausgestattet. Unsere Lehrer und Studenten haben die Möglichkeit, im Internet kostenlos zu surfen. Das ist für die selbstständige Arbeit der Studenten besonders notwendig.

Es ist sehr wichtig, dass an unserer Universität ein so großes Angebot an Büchern und neuen Medien den Studenten und Lehrern zur Verfügung steht. Der Bibliotheksbestand wird ständig aktualisiert, so dass den Studenten und Lehrern auch die brandaktuellen Titel zur Verfügung gestellt werden können. Die Fachliteratur in Agronomie, Veterinärmedizin, Agrartechnik, Wirtschaft, Ökologie ist hier sehr populär.

In den unterschiedlichen Räumlichkeiten der Bibliothek finden über das Jahr verteilt viele Veranstaltungen statt. Von Ausstellungen über Lesungen bis hin zu Musikveranstaltungen. Hier finden wissenschaftliche Konferenzen, Webinare, Tagungen, Literaturkonferenzen, schöpferische Treffen statt.

Übung 2. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text.

1. Gibt es an unserer Universität eine Bibliothek?
2. Wo befindet sich die Bibliothek?
3. Woran sind reich die Bibliothek und die Lesesäle der Universität?
4. Womit ist der große Lesesaal der Bibliothek ausgestattet?
5. Haben die Lehrer und Studenten die Möglichkeit, im Internet kostenlos zu surfen?
6. Wird der Bibliotheksbestand ständig aktualisiert?
7. Welche Fachliteratur ist hier sehr populär?
8. Was findet in der Bibliothek statt?

## **Thema 6. 1. Hobbys der Jugend**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

der Erwachsene –взрослый

Spaß machen –доставлять удовольствие

spannend –увлекательный

faulenzeln –бездельничать

Rad fahren –кататься на велосипеде

Partys feiern –развлекаться на вечеринках

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Freizeitaktivitäten von Jugendlichen

Freizeit“ ist der Zeitraum, der für Jugendliche nach der Schule und für Erwachsene nach der Arbeit beginnt. Es ist ein Zeitraum, der in zwei Bereiche aufgeteilt ist. Im ersten Bereich müssen bestimmte Aufgaben gemacht werden, die wichtig sind, aber die nicht immer Spaß machen, wie zum Beispiel: Hausaufgaben machen, Bad putzen, Zimmer aufräumen, Essen kochen und zum Zahnarzt gehen. Der zweite Bereich der Freizeit, hingegen, ist viel spannender: In diesem Bereich ist – solange die Eltern damit einverstanden sind – der Fantasie keine Grenzen gesetzt. Hier kann man alles machen, was man möchte, allein oder mit Freunden: Fußball spielen, einen Film im Kino ansehen, Gitarre spielen, und vieles mehr. Dieser Bereich der Freizeit ist dem Spaß gewidmet.

Das machen Jugendliche in ihrer Freizeit am liebsten: Fernsehen (98 Prozent), Freunde treffen (97 Prozent), das Internet nutzen, Musik hören, am PC sitzen, DVD anschauen, ins Kino gehen, Partys feiern (83 Prozent), Schwimmen gehen, Rad fahren, Computer spielen, Zeitschriften lesen.

Ein besonders starker Anstieg ist für die Nutzung des Internets zu beobachten. Während nur rund 40 % der 9-Jährigen mindestens ein- bis zweimal die Woche im

Internet waren, waren dies fast alle 14- bis 17-Jährigen. Diese Entwicklung weist darauf hin, dass das Internet aus der Lebensrealität von Jugendlichen heutzutage nicht mehr wegzudenken ist.

Jede Generation von Jugendlichen und jedes Land hat seine eigenen Vorlieben, wenn es um Hobbys geht. In Deutschland lieben Jugendliche ihr Smartphone und ihren Computer. Sie spielen gerne Spiele. Aber das ist noch nicht alles. Zu den beliebtesten Freizeitaktivitäten deutscher Jugendlichen zwischen 13 und 20 Jahre gehören vor allem Musik hören, Freunde treffen, im Internet surfen, Sport treiben (vor allem Fußball), faulenzeln (auch sehr beliebt), abends ausgehen, lesen, shoppen, reisen, fernsehen und Musik machen.

## **Thema 6. 2. Mein Hobby**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

heutzutage – сегодня, в настоящее время

wandern – совершать пешие прогулки

tagsüber vor dem Fernseher sitzen – целыми днями сидеть перед телевизором

besuchen - посещать

unsere Freizeit verbringen - проводить наше свободное время

überall - повсюду

verschieden - различные

Musik in moderner Bearbeitung hören – слушать музыку в современной обработке

die Quelle der Gesundheit – источник здоровья

die Quelle der Erfahrung – источник знаний

sich interessieren – интересоваться чем-л.

sich erholen - отдыхать

sich unterhalten – общаться с кем-л.

die Erholung – отдых

fit bleiben – оставаться в спортивной форме

das Abenteuerbuch – приключенческий роман

Was mich angeht, ... – что касается меня, ...

bereichern - обогащать

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### **Meine Hobbys**

Viele junge Leute haben heutzutage ein Hobby. Das macht Freude und das ist modern. Es gibt verschiedene Hobbys: wir wandern, fotografieren, lesen Bücher, treiben Sport, spielen Computer, tanzen, besuchen Kinos oder Theaters oder sitzen tagsüber vor dem Fernseher. Das Hobby spielt eine große Rolle in unserem Leben. Dank Hobby verbringen wir unsere Freizeit interessant.

Was mich angeht, habe ich viele Hobbys. Ich mag Musik. Ich höre sie überall: auf der Straße, im Park und auch zu Hause. Ich kann nicht schlecht Gitarre

spielen. Ich höre verschiedene Musik: Rock-, Popmusik oder Hip-Hop. Manchmal höre ich auch gern klassische Musik, besonders in moderner Bearbeitung. Ich bin der Meinung, der Mensch kann ohne Musik nicht leben. Ich und meine Freunde besuchen oft und gern Diskos. Wir mögen tanzen.

Ich interessiere mich auch für Sport. Ich besuche Fitnesszentrum. Das macht mir viel Spaß. Ich bin sicher, Sport ist eine Quelle der Gesundheit. Für mich ist Sport eine Form der aktiven Erholung. Er hilft mir immer fit bleiben. Im Sommer fahre ich gern Rad, schwimme viel, spiele mit meinen Freunden Fußball, Volleyball und Tennis. Im Winter laufe ich Ski und Schlittschuh.

Ich habe noch ein Hobby. Ich lese gern und viel. Zu Hause habe ich eine große Bibliothek. Am liebsten lese ich Phantastik- und Abenteuerbücher. Was mich angeht, finde ich immer Zeit für ein gutes Buch. Bücher sind für mich eine Quelle der Erfahrung.

Oft verbringe ich meine Freizeit mit meinen Freunden. Wir unterhalten uns, bummeln durch die Stadt, besuchen Cafes, gehen ins Kino oder in die Disko.

Meine Hobbys bereichern mein Leben und machen mir immer Freude und Spaß.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen:

1. Warum haben heute viele Leute ein Hobby?
2. Was machen die Jugendlichen besonders gern?
3. Welche Musik mögen Sie?
4. Welche Rolle spielt Sport in unserem Leben?
5. Wie verbringen Sie Freizeit mit Ihren Freunden?

### **Thema 6. 3. Musik in meinem Leben**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Seele –душа

stricken –вязать

nähen –шить

backen –печь

das Mitleid –сожаление

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

#### Mein Hobby ist Musik

Heutzutage bin ich Schülerin der 10. Klasse. Und es ist selbstverständlich, dass ich jeden Tag alle Hände voll zu tun habe. Deshalb finde ich nicht immer freie Zeit, um etwas Interessantes für mich, für meine Seele zu machen.

Nur am Wochenende habe ich genug Zeit für meine Hobbys. Die habe ich recht viele. Ich stricke, nähe, backe und lese gern. Aber das schönste in meinem Leben war und bleibt die Musik. Wenn ich beim Stricken oder Backen gute Musik höre, macht das richtig viel Spaß. Das nenne ich ohne Übertreibung mein Element!

Die Musik ist die beste Unterhaltung für mich. Sie hilft Alltagsprobleme vergessen und die Schönheit der Welt genießen. Ich würde die Musik mit der Wiedergeburt vergleichen, denn sie beruhigt und gibt viel Kraft gleichzeitig. Die Kraft für neue Ideen, für neue Bestrebungen, für optimistische Wahrnehmung der Umwelt.

Ich kann die Menschen nicht verstehen, die keine Musik hören. Ich meine, diese Menschen haben viel verloren. Sie erregen nur Mitleid bei mir.

Von Kindheit an lerne ich Musikinstrumente spielen. So, weiß ich schon längst, was ich in der Zukunft sein werde. Natürlich ist mein zukünftiger Beruf mit der Musik verbunden. In der Zukunft will ich Komponist werden und eigene Musik komponieren.

Einen besonderen Platz nimmt in meinem Leben Sport. Man sagt: in einem gesunden Körper wohnt ein gesunder Geist. Ohne Sport ist kein Mensch fähig, verschiedene Schwierigkeiten und Probleme zu lösen. Neben der Musik bringt mir Sport viel Freude. Ich bin der Meinung, wenn der Mensch immer beweglich ist, dann findet er sich im Leben gut zurecht. Jedenfalls besser, als die Menschen, die keinen Finger berühren, um etwas zu machen. Und Sport macht die Menschen beweglicher und erfolgreicher.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text.

1. Was sind Sie?
2. Wann haben Sie Zeit für Ihre Hobbys?
3. Was ist Ihr Lieblingshobby?
4. Hören Sie Musik?
5. Hilft Ihnen die Musik Alltagsprobleme vergessen?
6. Welche Musik haben Sie gern?
7. Wer ist Ihr Lieblingssänger?
8. Wer ist Ihr Lieblingskomponist?
9. Spielen Sie Musikinstrumente?
10. Singen Sie?

Übung 4. Erzählen Sie von der Rolle der Musik in Ihrem Leben. Benutzen Sie dabei die Fragen zum Text.

## **Thema 6. 4. Bücher in meinem Leben.**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

überzeugen –убеждать

basteln –мастерить

die Beschäftigung –занятие

leidenschaftlich –страстный

das Vergnügen –удовольствие

tapfer -храбрый  
erfinderisch –находчивый

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Mein Lieblingshobby ist das Lesen

Ich bin davon überzeugt, dass Hobbys für uns sehr wichtig sind. Jeder Mensch muss für sich eine Beschäftigung finden, um das Leben interessanter zu machen. Es gibt viele Ideen: Sie können basteln, ein Musikinstrument spielen, Sport machen oder etwas sammeln. Ich möchte über meine Freizeitgestaltung erzählen.

Obwohl ich ziemlich beschäftigt bin, habe ich viele Hobbys. In meiner Freizeit mache ich viel Interessantes. Im Frühling und im Sommer treibe ich viel Sport, weil diese Aktivität sehr gesund ist. Ich fahre gerne Rad oder schwimme. Falls das Wetter nicht so gut ist, gehe ich ins Fitnessstudio. Im Winter mache ich lieber etwas zu Hause. Zu meinen Freizeitgestaltungen gehören Schach und Computerspiele. Ich treffe mich auch gern mit meinen Freunden und wir unternehmen etwas zusammen. Wir reden, spielen Gitarre und singen. Es ist auch wunderschön, ins Kino zu gehen. Nachdem besprechen wir den Film und manchmal gibt es bei uns interessante Diskussionen.

Aber mein Lieblingshobby ist das Lesen. Ich bin eine leidenschaftliche Bücherfreundin. Ich kann mir mein Leben ohne Bücher nicht vorstellen! Ich lese von früh bis spät, aufmerksam und mit Vergnügen. Ich lese verschiedene Lektüren, aber besonders gern lese ich Krimis und Abenteuergeschichten. Dieses Genre ist sehr spannend und wenn ich lese, vergesse ich alles. Die handelnden Personen sind tapfere und erfinderische Menschen, und die Handlung ist immer spannend und läßt niemanden kalt. Ich mag auch reisen, und wenn ich andere Städte oder Länder besuche, fotografiere ich gern.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen:

1. Sind Hobbys für Sie wichtig?
2. Muss jeder Mensch für sich eine Beschäftigung finden?
3. Haben Sie Hobbys?
4. Welche Hobbys haben Sie?
5. Was ist Ihr Lieblingshobby?
6. Lesen Sie gern?
7. Welche Bücher lesen Sie besonders gern?
8. Welche Schriftsteller haben Sie gern?

Übung 4. Erzählen Sie von der Rolle der Bücher in Ihrem Leben. Benutzen Sie dabei die Fragen zum Text.

## Thema 7. 1. Die Rolle des Sportes in unserem Leben.

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

Yoga machen – заниматься йогой

der Skateboard – скейтборд

Shaping machen - заниматься шейпингом

die Teenager – подростки

die Sportschuhe – кроссовки

der Tennisschläger - ракетка

der Trainergerät – тренажер

die Sportjacke - спортивная куртка

laufen Rollschuh - бегать на роликовых коньках

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Sport in unserem Leben

Seit vielen hundert Jahren treiben die Menschen Sport. Das macht stark, gesund, geschickt und bereitet viel Spaß. Einige turnen täglich am Morgen, die anderen machen Yoga oder Shaping.

Sport kann man auf dem Sportplatz und in einer Turnhalle, auf der Eisbahn und im Hof treiben.

Es gibt viele Sportarten: Leichtathletik, Tennis, Eiskunstlauf, Fußball, Eishockey, Schach, Sambo und andere.

Nicht überall treibt man die gleichen Sportarten. Das hängt von dem Klima, der Landschaft und der Geschichte des Volkes ab. Im Winter kann man Wintersport treiben: Ski und Schlittschuh laufen, Eishockey spielen. Im Sommer spielt man Fußball, Basketball, man segelt und fährt Rad.

Um Sport zu treiben, braucht man Sportjacken, Sportschuhe, Tennisschläger, Trainergeräte, Bälle u.a.

Die Teenager laufen gern Rollschuh. Sehr populär ist heute Skateboard. Für die Teenager ist es wichtig, sportlich auszusehen, darum tragen sie gern Sportschuhe und Sportjacken.

Der Sport ist immer beliebt. Aber es ist nicht leicht, regelmäßig Sport zu treiben, weil man dafür viel Zeit und einen starken Willen braucht.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen:

1. Welche Sportarten kennen Sie?
2. Warum spielt man nicht überall die gleichen Sportspiele?
3. Welche Sportarten gefallen Ihnen?
4. Welche Sportarten haben die Teenager besonders gern?
5. Welche Sportsachen braucht man, um Sport zu treiben?
6. Ist es für Sie wichtig, sportlich auszusehen?
7. Haben Sie Lieblingssportler? Wer ist das?
8. Welche Sportwettkämpfe sehen Sie besonders gern fern und warum?

Übung 4. Erzählen Sie von der Rolle des Sports in Ihrem Leben. Benutzen Sie dabei die Fragen zum Text.

## **Thema 7. 2. Aus der Geschichte der Olympischen Spiele**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Zeitspanne (-n) –промежуток времени

der Ring –кольцо

der Leitspruch –девиз

der Sonnenstrahl –солнечный луч

zünden –загореться

die Schale –чаша

veranstalten –устроить

der Kranz –венок

der Zweig –ветвь

heilig –святой

der Ölbaum –оливковое дерево

Athen –Афины

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Aus der Geschichte der Olympischen Spiele

Das Wort „Olympiade“ bedeutete im Altgriechischen die vierjährige Zeitspanne zwischen zwei olympischen Festen. Heute ist das eine Bezeichnung für die Olympischen Spiele.

Das Symbol stellt 5 ineinander verschlungene Ringe in den Farben blau, schwarz, rot, gelb und grün dar. Blau steht für Europa, schwarz für Afrika, rot für Amerika, gelb für Asien, grün für Australien. Die verschlungenen Ringe symbolisieren die 5 Erdteile, die in der olympischen Bewegung vereint sind. Der olympische Leitspruch lautet: „Schneller, höher, stärker!“

Das olympische Feuer wird im Hain von Olympia in Griechenland mittels eines Hohlspiegels durch einen Sonnenstrahl gezündet. Die brennende Fackel wird dann in die Gastgeberstadt der jeweiligen Olympiade gebracht. Das Endziel ist das Olympische Stadion. Der letzte Fackelträger entfacht das Feuer in der großen Flammenschale. Nun wird diese Flamme unaufhörlich bis zum Schluss dieser Olympischen Spiele lodern.

Die olympische Flagge ist weiß und trägt in der Mitte das olympische Emblem.

Die Olympischen Spiele der Altzeit fanden im alten Griechenland in der Umgebung von Olympia alle vier Jahre statt. Die sportlichen Wettkämpfe wurden zu Ehren des griechischen Gottes Zeus veranstaltet. Während der Spiele hörten alle Kriege auf

und es herrschte die „heilige Waffenruhe“. Zu diesen Spielen versammelten sich Griechen aus allen Teilen des Landes. Es war ein Nationalfest. Die Teilnehmer bereiten sich zu den Wettkämpfen 10 Monate vor. Einen Monat lang übten sie in der Umgebung von Olympia, dann begannen die Wettkämpfe. Die sportlichen Wettkämpfe bestanden aus Kurz- und Langstreckenlauf, Boxen, 5-Kampf. Jeder Sieger bekam einen Kranz aus Zweigen des heiligen Ölbaums.

394 wurden die Spiele vom römischen Kaiser Theodosius dem Ersten verboten. Am 31. Juni 1894 beschlossen 2 000 Delegierte aus 13 Ländern auf Initiative des französischen Pädagogen und Humanisten Baron Pierre de Coubertin an der Pariser Sorbonne einstimmig die Veranstaltung der Olympischen Spiele und gründeten das Internationale Olympische Komitee.

Zum Austragungsort der ersten Olympischen Spiele der Neuzeit 1896 wurde Athen erwählt. Obwohl die Olympischen Spiele auf verschiedenen Kontinenten stattfinden, entzündet man die Flamme in Griechenland. Durch die moderne Technik änderte sich auch die Überbringung des Feuers: per Schiff, per Auto, in Moskau 1890 entschied man sich sogar für den Lauf.

Am Tag der feierlichen Handlung eilen Tausende Griechen und ausländische Touristen zu den Ruinen des alten Olympia. Sie wollen dabei sein, wenn die Sonnenstrahlen das olympische Feuer entzünden. Eine griechische Schauspielerin trägt die Fackel zum Obelisk, in dem sich das Herz Pierre de Coubertins befindet. An dieser Stelle wird die brennende Fackel zusammen mit einem Olivenzweig dem ersten Läufer der internationalen Stafette übergeben.

Die neuzeitlichen Olympischen Spiele finden seit 1896 alle vier Jahre statt. Bei der Eröffnungsfeier marschieren die Vertreter der Länder in alphabetischer Reihenfolge auf, Griechenland zuerst, das Gastgeberland zuletzt.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text:

1. Was bedeutete das Wort „Olympiade“ im Altgriechischen?
2. Was stellt das Symbol dar?
3. Was symbolisieren die verschlungenen Ringe?
4. Woraus bestanden die sportlichen Wettkämpfe?
5. Wie ist die Olympische Flagge?
6. Zu wessen Ehren wurden die sportlichen Wettkämpfe veranstaltet?
7. Wann wurden die Spiele vom römischen Kaiser Theodosius dem Ersten verboten?
8. Wann beschlossen 2 000 Delegierte aus 13 Ländern die Veranstaltung der Olympischen Spiele und gründeten das Internationale Olympische Komitee?
9. Welche Stadt wurde zum Austragungsort der ersten Olympischen Spiele der Neuzeit 1896 erwählt?
10. Wie oft finden die neuzeitlichen Olympischen Spiele statt?

### Thema 7.3. Die Olympischen Spiele 1980 in Moskau

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Mannschaft –команда

gewinnen –завоевать

unterstützen –поддержать

stattfinden –состояться

die Eröffnungsfeier –церемония открытия

die Abschlussfeier –церемония закрытия

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

#### Die Olympischen Sommerspiele 1980 in Moskau

Die Olympischen Sommerspiele fanden vom 19. Juli bis zum 3. August 1980 in Moskau (UdSSR) statt. Sie waren nach den Sommerspielen von Montreal vier Jahre zuvor die zweiten Boykottspiele. Die Eröffnungsfeier und Abschlussfeiern wurden im Zentralen Leninstadion abgehalten. Während die sowjetische Hauptstadt Schauplatz der meisten olympischen Wettbewerbe war, fand das Fußballturnier neben Moskau auch in Leningrad, Kiew und Minsk statt, die Segelwettbewerbe wurden nach Tallinn ausgelagert.

Die Mannschaften der UdSSR und der DDR, die bereits in Montreal die Medaillenwertung anführten, dominierten einen Großteil der Wettbewerbe und gewannen mehr als die Hälfte aller vergebenen Medaillen. Erfolgreichster Sportler war der sowjetische Turner Alexander Ditjatin, der acht Medaillen gewann, darunter dreimal Gold, viermal Silber und einmal Bronze. Bei den Damen war die Schwimmerin Caren Metschuck aus der DDR mit drei Goldmedaillen.

Die Vorbereitungen auf die Olympischen Spiele in Moskau wurden von höchster Stelle in der Staats- und Parteiführung unterstützt. Bei der Hälfte der Olympiabauten konnte auf bereits bestehende Wettkampfstätten zurückgegriffen werden, die nur noch erweitert oder renoviert werden mussten. Dennoch waren auch Neubauten erforderlich, was am Ende mehr als die Hälfte der Gesamtausgaben von 862,7 Millionen Rubel verursachte. Das Verkehrsministerium der UdSSR delegierte ca. 4000 Busse gesamt Fahrer aus der ganzen Sowjetunion nach Moskau. Es wies auch spezielle Verbindungsstraßen zwischen Sportstätten und Unterkünften als „olympische Routen“ aus, auf denen eine Spur der Fahrbahn nur von Fahrzeugen mit Akkreditierung befahren werden durfte.

Es waren 80 Mannschaften aus verschiedenen Ländern. 16 Länder nahmen nicht unter ihrer Nationalflagge teil: Neuseeland trat unter der Silberfarn-Flagge des neuseeländischen Olympiakomitees an, 15 weitere Länder wählten die olympische Flagge.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text:

1. Wann fanden die Olympischen Sommerspiele fanden in Moskau statt?
2. Wo wurden die Eröffnungsfeier und Abschlussfeiern abgehalten?
3. Wo fand das Fußballturnier statt?
4. Wo fanden die Segelwettbewerbe statt?
5. Welche Mannschaften dominierten?
6. Wer war der erfolgreichste Sportler?
7. Wer war die erfolgreichste Sportlerin?
8. Wie viele Mannschaften aus verschiedenen Ländern?

#### **Thema 7.4. Die Olympischen Spiele 2014 in Sotschi**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Teilnahme – участие

die Geigerin – скрипачка

das Motto – девиз

die Vielfalt – многообразие

die Leidenschaft – страстность

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

#### Die Olympischen Winterspiele 2014 in Sotschi

Die Olympischen Winterspiele 2014 (auch XXII. Olympische Winterspiele genannt) fanden vom 7. bis 23. Februar 2014 in Sotschi, einer Stadtregion mit 330.000 Einwohnern an der „russischen Riviera“ am Schwarzen Meer in Russland, statt. Sie waren die ersten Winterspiele in einer subtropischen Stadt sowie die zweiten Olympischen Spiele in Russland nach den Olympischen Sommerspielen 1980 in Moskau.

Von 88 Ländern hatte sich mindestens ein Sportler für die Teilnahme an den Winterspielen von Sotschi qualifiziert. Das ist mit insgesamt 2861 Teilnehmern ein neuer Rekord. Die Mannschaften folgender sieben Nationalen Olympischen Komitees gaben ihr olympisches Winterspieldebüt:

Dominica, Malta, Osttimor, Paraguay, Simbabwe, Togo und Tonga. Zunächst starteten die qualifizierten Sportler aus Indien als unabhängige Olympiateilnehmer.

Eine prominente Teilnehmerin war die weltbekannte Stargeigerin Vanessa Mae, die unter dem Namen Vanessa Vanakorn für Thailand in der alpinen Ski-Disziplin Riesenslalom antrat.

Es wurden 98 Wettbewerbe (50 für Männer, 43 für Frauen und 5 Mixed-Wettbewerbe) in 7 Sportarten/15 Disziplinen ausgetragen. Das waren 12 Wettbew-

erbe mehr als in Vancouver 2010 – die Anzahl der Sportarten/Disziplinen blieb gleich.

Das offizielle Motto der Spiele wurde im September 2012 bekannt gegeben und lautet „Heiß. Kühl. Deins“. Das Motto beschrieb die Vielfalt Russlands. Es beziehe sich zudem auf „die Leidenschaft des Sports, die Jahreszeit und die Wahrnehmung Russlands in der Welt sowie die Olympischen Spiele für Jedermann“.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text:

1. Wann fanden die Olympischen Winterspiele in Sotschi statt?
2. Welche Mannschaften gaben ihr olympisches Winterspieldebüt?
3. Wer war eine prominente Teilnehmerin?
4. Wie viele Wettbewerbe wurden ausgetragen?
5. Wie war das offizielle Motto der Spiele?
6. Was beschrieb das Motto?

### **Thema 7.5. Sport und gesunde Sportweise**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

der Geist – дух

die Charaktereigenschaft – черта характера

der Mut – мужество

die Kraft – сила

der Wettbewerb – соревнование

frisch – свежий

fit – бодрый

die Freude (an Dat.) – радость

die Bewegungsarmut – гиподинамия

härten – закалять

willensstark – сильный волей

wohl – хорошо, приятно

der Wettkampf – соревнование

einen Platz belegen – занимать место

stören Akk. – мешать

der Spitzensportler – выдающийся спортсмен

verlieren – проигрывать

der Sportanhänger – любитель спорта

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

## Sport in meinem Leben

In unserem Leben spielt Sport eine sehr große Rolle. Sport ist für jeden Menschen sehr nützlich, denn in einem gesunden Körper wohnt ein gesunder Geist. Sport bereichert das Leben aller Menschen. Er entwickelt solche Charaktereigenschaften wie Mut und Kraft. Jeder will gesund und stark sein, um keine Angst vor Schwierigkeiten zu haben. Und nämlich Sport stählt den Körper und das Nervensystem.

Dazu ist Sport auch das beste Mittel der Erholung. Er macht nicht nur kräftig, sondern bringt auch viel Spaß. Sport ist so universal, dass jeder für sich etwas Interessantes finden kann. Es gibt verschiedene Sportarten: Leichtathletik, Schwereathletik, Fußball, Handball, Schwimmen, Tennis, Hockey und viele andere.

In jeder Fachschule treiben die Studenten Sport. Vor allem haben sie Turnstunden. Nach den Stunden können sie in verschiedenen Sportklubs und Sektionen trainieren, verschiedene Sportarten betreiben.

Von Kindheit an treibe ich Sport gern. Er macht mich stark, gesund und fit. Sporttreiben macht mir Spaß. Ich fühle eine angenehme Freude an der Bewegung. In unserer Zeit der Bewegungsarmut ist der Sport sehr nützlich und von großer Bedeutung bei der Vorbeugung von Erkrankungen. Der Sport härtet den Charakter, macht den Menschen zielbewusst und willensstark.

Ich habe verschiedene Sportarten gern: ich fahre Rad mit den Freunden, spiele Basketball, Tischtennis, manchmal besuche ich auch Schwimmhalle. Im Winter laufe ich Ski und Schlittschuh. Besonders interessant finde ich verschiedene Wettkämpfe, die in unserer Fachschule stattfinden. Sehr oft nehme ich an solchen Wettbewerben teil, in erster Linie an der Leichtathletik: Laufen, Weit- und Hochsprung.

Ich halte es für wichtig, jeden Tag Morgengymnastik zu machen. Sie dauert einige Minuten und ist intensiv. Nach ein paar gymnastischen Übungen fühle ich mich wohl und munter. Ein bisschen Sport, frische Luft und kaltes Wasser sind gut vor dem Schulunterricht.

Ich interessiere mich für Sport. Ich lese Bücher über Sport und die Sportler und ich sehe mir oft Sportreportagen im Fernsehen an. Ich kenne die Namen von vielen Sportlern. Das Leben der Spitzensportler ist ein Vorbild für mich. Ich freue mich, wenn meine Lieblingssportler siegen, und bin natürlich traurig, wenn sie verlieren.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Warum treiben die Menschen Sport?
2. Welche Sportarten sind besonders beliebt in Rußland?
3. Was können Sie über die Turnstunden an den Hochschulen sagen?
4. Sind Sie Sportler oder Sportanhänger?
5. Treiben Sie Sport?
6. Welchen Einfluss hat der Sport auf den Körper des Menschen?
7. Wie verändert der Sport den Charakter des Menschen?
8. Machen viele Leute Morgengymnastik?
9. Wo trainieren Sie gewöhnlich?
10. Welche Sportmannschaften gibt es in Ihrer Fachschule?

11. Finden in Ihrer Stadt Sportwettkämpfe statt?
12. Wie finden Sie Zeit für den Sport?
13. Sehen Sie Ihnen Sportreportagen im Fernsehen an?
14. Welche Spitzensportler kennen Sie?

Übung 4. Übersetzen Sie die Sprichwörter:

1. Sich selbst besiegen ist der größte Sieg.
2. Kein Sieg ohne Schweiß.
3. Wer wagt, gewinnt.
4. Wer gewinnen will, muss auch verlieren können.
5. Wer nachgibt, verliert nicht immer.

Übung 5. Erzählen Sie über Ihre Lieblingssportart.

### **Thema 8.1. Die Reisenarten**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Lexik auf, übersetzen Sie mündlich nachstehende Vokabeln, Wortgruppen und Sätze:

die Hanse — Ганза

das Mitglied — член (организации, семьи)

das Zeichen - знак, символ

beachten — = achten 1. обращать внимание (на кого-л., на что-л.); 2. принимать во внимание; соблюдать

sorgen — заботиться (о ком-л., о чем-л.)

die Pflicht — долг, обязанность

vernichten — уничтожать, разрушать

bleiben — оставаться (где-л.)

wandern — путешествовать (пешком); странствовать, бродить; заниматься туризмом

bedrohen — грозить, угрожать (кому-л., чем-л.)

schauen — = gucken = sehen — смотреть, глядеть (на кого-л., на что-л.)

schmieden — ковать

blasen — дуть

die Schulter — плечо

der Handwerker — ремесленник

die Boutique [bu'ti:k] — бутик, магазин

der Hafen — порт, гавань

das Gut — товар, груз; = die Ware — товар

umschlagen = umladen — перегружать (товар)

zählen — 1. причислять, относить (кого-л. к кому-л., что-л. к чему-л.); 2. насчитывать; содержать (в себе)

der Zweig — 1. ветвь, сук; 2. отрасль

der Zustand — состояние (здоровья и пр.)

schalten — эл. включать, соединять, переключать

forschen — исследовать

Übung 2.

a) Achten Sie auf die Vieldeutigkeit folgender Wörter:

I. das Gericht, -e — 1. блюдо, кушанье: Dieses Gericht schmeckt gut. — Это блюдо вкусное. 2. суд: das Verfassungsgericht — конституционный суд.

b) Achten Sie auf folgende Wortfamilie:

II. richten — 1. направлять; 2. судить;

die Richtung – направление;

der Richter — судья;

die Gerichtsbarkeit — юриспруденция;

gerichtlich — судебный.

c) Übersetzen Sie folgende Wörter, Wortgruppen und Sätze:

1. gerichtliche Medizin = die Gerichtsmedizin; gerichtliche Psychologie; gerichtliche Untersuchung; der Gerichtsarzt; die Gerichtsordnung.

2. Roland ist das Symbol der Gerichtsbarkeit des Staates. 3. Das Mittagessen besteht aus drei Gerichten.

Übung 3.

a) Wiederholen Sie die Bedeutung des Präfixes “um-”, bilden Sie von folgenden Verben die Verben mit dem Präfix “um-” und übersetzen Sie sie,

z.B: ackern -> umackern — перепахивать.

arbeiten, bauen, bilden, laden, drehen, fahren, gehen, formen, schlagen, schalten, steigen.

b) Übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Man muss das umarbeiten. 2. Hier können Sie umsteigen. 3. Das muss man umbauen. 4. Wo ist unser Umformer 5. Im Hafen werden die Güter umgeschlagen. 6. Hier werden die Waren vom Schilf auf Lastkraftwagen umgeladen.

Übung 4. Wiederholen Sie Partizip 1 + zu und übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Das zu beachtende Gesetz ist sehr wichtig. 2. Die zu forschenden Angaben brauchen sie sehr. 3. Der wiederzugebende Inhalt des Textes soll kurz sein. 4. Der in Bremen zu veredelnde Kaffee reicht für jede zweite Tasse Kaffee in Deutschland. 5. Der zu beschreibende Zustand der Schwerelosigkeit kann im Fallturm entstehen.

Übung 5. a) Merken Sie sich folgende Information:

относительные местоимения “dessen” и “deren” в определительных придаточных предложениях переводятся после существительного, перед которым они стоят,

z.B.: Der Schriftsteller, dessen Werk wir besprechen, ist bekannt. — Писатель, произведение которого мы обсуждаем, известен.

b) Übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Bremen, dessen Hafen sehr groß ist, ist in aller Welt als Hanse- und Handelsstadt bekannt. 2. Wir waren im Deutschen Schifffahrtsmuseum in Bremen, dessen Exponate sehr interessant sind. 3. Die Röntgenstrahlen werden jetzt als kurzwelliges Licht betrachtet, dessen Wellenlänge etwa zehntausendmal kleiner ist als die des sichtbaren Lichtes. 4. In Deutschland gibt es 370 Tageszeitungen, deren Bedeutung sehr hoch ist. 5. In der BRD gibt es 1580 lokale und regionale Ausgaben, deren Verkaufsausflage täglich mehr als 25 Millionen Exemplare beträgt.

Übung 6. a) Übersetzen Sie folgende Sprichwörter:

1. Andere Länder, andere Sitten.
2. Einmal ist keinmal.
3. Besser schlecht gefahren, als gut gelaufen.
4. Nord, Süd, Ost, West, zu Hause ist Best.
5. Ende gut — alles gut.

Übung 7. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text und notieren Sie die wesentlichen Informationen in Form eines Planes. Achten Sie dabei auf folgende Texterläuterungen:

1. der Dom St. Petri = Sankt Petri — собор Святого Петра;
2. AG = Aktiengesellschaft — акционерное общество = АО.

### Bremen, Hanse- und Handelsstadt

Im Norden Deutschlands liegen zwei große Städte: Bremen (über 50000 Einwohner) und Bremerhaven (über 130000 Einwohner), die das kleinste Bundesland der BRD bilden: die Freie Hansestadt Bremen. Die beiden Städte liegen jedoch 60 km voneinander entfernt. Bremen ist über 1200 Jahre alt und Bremerhaven wurde von Bremen an der Mündung der Weser in die Nordsee 1827 gegründet. Mit der Zeit wurde Bremen zu einer wichtigen Handelsstadt und 1358 zum Mitglied der Hanse. Als Zeichen der Stadtfreiheit steht seit 1404 eine fast 10 Meter hohe Statue auf dem Marktplatz: der Roland. Der junge Mann hält ein Schwert in den Händen. Es ist das Symbol der Gerichtsbarkeit, d. h. das Symbol des Rechtes und der Pflicht des Staates, dafür zu sorgen, dass die Gesetze beachtet werden.

Im zweiten Weltkrieg wurden große Teile von Bremen vernichtet. Aber das Zentrum der Stadt rund um den Marktplatz ist zum großen Teil noch erhalten geblieben. Der Marktplatz, von vielen historischen Gebäuden umgeben, zählt zu den schönsten Europas. Hier ist das 1405—1410 erbaute Rathaus, daneben stehen der 1041 begonnene Dom St. Petri und das moderne Gebäude der Bremer Bürgerschaft. Das ist das Landesparlament des Bundeslandes Bremen. Auf dem Marktplatz steht auch eine Statue von vier weltbekannten Bremern: den Bremer Stadtmusikanten. Von ihnen wird in einem Märchen der Gebrüder Grimm erzählt. Ein Esel, ein Hund, eine

Katze und ein Hahn wollen nach Bremen wandern, weil sie in der Heimat vom Tod bedroht werden.

Vom Markplatz aus geht man durch die mit 107 Metern vielleicht kürzeste, aber berühmteste Bremer Straße, die Bottcherstraße. Durch die Schaufenster hindurch kann man einem Goldschmied oder einem Glasbläser bei der Arbeit über die Schulter schauen. Ältere und neue Häuser sind zu sehen, und ein schönes Glockenspielhaus mit Glocken aus Porzellan bietet auch etwas für das Ohr. Im Mittelalter lebten hier Handwerker und Fischer. Viele Häuser stammen aus dem 15. und 16. Jahrhundert. Sie sind schon restauriert worden, und heute findet man dort Galerien, Boutiquen, sowie Kneipen und Restaurants.

Bremen ist die zweitgrößte Hafenstadt Deutschlands. Mehr als 1000 Schiffe verbinden Bremen jährlich mit über 1000 Häfen in allen Teilen der Welt. Dabei werden jedes Jahr nahezu 30 Millionen Tonnen Güter im Gesamtwert von weit über 70 Milliarden Mark umgeschlagen. Dazu zählen ungefähr 700 000 Autos pro Jahr, aber auch traditionelle Importprodukte wie Baumwolle, Wolle, Kaffee, Tabak oder Südfrüchte.

Neben dem Hafen gibt es noch andere wichtige Industriezweige. Die Daimler Chrysler AG fertigt Mercedes-Wagen, und auch die Flugzeug- und Weltraumindustrie ist vertreten. Beliebt und bekannt sind aber auch die vielen Bremer Produkte. So werden hier die Bohnen für jede zweite Tasse Kaffee veredelt, die in Deutschland getrunken wird. Auch das bekannte "Becks-Bier" wird hier gebraut.

In Bremen gibt es einen Technologiepark. Wahrzeichen des Parks ist der 146 Meter hohe Fallturm der Bremer Universität, der einzigartig ist in Europa. Hier werden Experimente im Zustand der Schwerelosigkeit durchgeführt, die sonst nur im All möglich sind. 4,6 Sekunden lang fällt im Innern des Turms eine Kapsel hinab und schaltet in dieser Zeit die Gravitation aus.

Bremen ist eine alte Stadt, die stolz ist auf ihre Geschichte und ihre schönen alten Häuser. Aber sie ist auch eine moderne, liberale Stadt mit großen Wirtschafts- und Forschungsunternehmen, verbunden mit aller Welt durch den Hafen.

Übung 8. Stellen Sie einander Fragen zum Text.

Übung 9. Versuchen Sie, den Inhalt des Textes mit Ihren Worten wiederzugeben, nutzen Sie dabei Ihren Plan.

## **Thema 8.2. Die Rolle der Reisen im Leben der Menschen**

Übung 1. Lesen Sie folgende Information und versuchen Sie, sie ohne Wörterbuch zu verstehen, achten Sie dabei auf folgende Lexik.

1. reiselustig — любящий путешествовать.
2. wiederherstellen — восстанавливать (что-л.); ein Kunstwerk wiederherstellen; Kräfte wiederherstellen.
3. vorziehen — предпочитать (что-л. чему-л.) = bevorzugen.

## Freizeit und Urlaub in Deutschland

Die schönste Zeit im Jahr sind doch immer Ferien und Urlaub. Während der Ferien- und Urlaubszeit hat man endlich die Möglichkeit, sich mit seinen Hobbys zu beschäftigen, sich zu erholen, seine Kräfte wiederherzustellen, etwas Neues zu erleben.

Die Deutschen sind reiselustig. Viele Deutsche verbringen die Ferien im eigenen Land. Unter den Reisezielen im Ausland liegen zurzeit Italien, Spanien, Österreich, Frankreich, die Schweiz und vor allem die Vereinigten Staaten von Amerika.

Viele Menschen ziehen heute den Aktiv-Urlaub mit viel körperlicher Bewegung vor. Schwimmen, Ballspiele, Wandern, Segeln, Kanu- oder Rudersport, Reiten, Bergsteigen und Skilaufen sind dabei die bevorzugten Sportarten.

Übung 2. Antworten Sie auf folgende Fragen zur Information in der Übung 1:

1. Worum geht es in dieser Information?
2. Welche Zeit ist die schönste Zeit im Jahr?
3. Welche Möglichkeiten bieten den Menschen die Ferien- und Urlaubszeit?
4. Wo verbringen viele Deutsche ihre Ferien?
5. Welchen Urlaub ziehen die Menschen in der BRD heute vor?
6. Welche Sportarten sind in der BRD sehr beliebt?

Übung 3.

a) Merken und schreiben Sie sich folgende Strukturen zum Thema "Den Weg erfragen und sagen": Wie kommt man vom Hauptbahnhof am besten zum

Dom/ zur Kathedrale, — Как лучше всего пройти от главного вокзала к собору,

— zum Rathaus — к ратуше,

— zur Hauptpost? — к главпочтамту?

— Gehen Sie ... — идите ...

— geradeaus — прямо,

— durch die Goethe-Straße — по улице Гете,

— bis zur ersten, zweiten, ... Querstraße — до первой, второй, ... поперечной улицы,

— nach links/ nach rechts — налево/ направо,

— über die Brücke — через мост,

— über den Platz — через площадь.

Fahren Sie mit dem Bus Linie 1. — Поезжайте на первом номере автобуса.

Nehmen Sie die Straßenbahn Linie 3. — Садитесь на третий номер трамвая.

b) Lesen Sie rollenweise den folgenden Dialog:

A: Entschuldigung! Wie komme ich zur Hauptpost?

B: Das ist nicht weit von hier. Gehen Sie geradeaus in Richtung der Brücke, dann ü

über die Brücke nach rechts bis zur ersten Querstraße. A: Vielleicht kann man dorthin fahren? Besser schlecht gefahren als gut gelaufen.

B: Stimmt. Sie können mit der Linie 1 fahren.

A: Danke.

#### Übung 4.

a) Übersetzen Sie folgende Sprichwörter:

1. Andere Länder, andere Sitten.
2. Einmal ist keinmal.
3. Besser schlecht gefahren, als gut gelaufen.
4. Nord, Süd, Ost, West, zu Hause ist Best.
5. Ende gut — alles gut.

b) In welchen Situationen kann man diese Sprichwörter gebrauchen?

Übung 5. a) Machen Sie sich mit den folgenden Dialogen bekannt.

b) Lesen Sie rollenweise vor und übersetzen Sie die folgenden Dialoge. Der dritte Student spielt die Rolle eines Dolmetschers.

#### I

Martin: Guten Tag, Petra!

Petra: Guten Tag, Martin! Petra:

M: Wo verbringst du in diesem Sommer deine Ferien, hast du schon Pläne?

P: In diesem Sommer will ich eine interessante Reise ins Gebirge unternehmen.

M: Warst du schon einmal im Gebirge?

P: Ja, sehr oft sogar, denn einmal ist keinmal. Und welche Reise bevorzugst du? Zu Lande oder zu Wasser?

M: Ich werde immer seekrank und mochte deshalb am liebsten fliegen.

Diesmal fliege ich nach Samara. Dort wohnt meine Oma.

P: Wie lange dauert der Flug?

M: Ungefähr zwei Stunden.

P: Und was kostet das Flugticket?

M: Das Ticket ist teuer, 1200 Rubel.

P: Nimmst du viel Gepäck mit?

M: Nein, nicht so viel. Jedes Kilo Übergepäck muss bezahlt werden.

P: Macht dir das Reisen Spa?

M: Ja, ich reise sehr gern. M:

P: Ich wünsche dir einen guten Flug und eine gute Reise.

M: Danke.

#### II

Lena: Was machst du dieses Jahr in den Ferien?

Melanie: Ich fahre diesmal ans Schwarze Meer, ich möchte in der Sonne liegen und faulenzen.

L: Mit dem Auto?

M: Ja. Mit dem Auto ist es schneller und billiger. Ich hänge von niemandem ab. Ich fahre, wann und wohin ich will.

L: Warst du schon mal dort?

M: Nein, noch nie.

L: Wie lange fährst du?

M: Ich glaube, zwei—drei Wochen. Und wo fährst du dieses Jahr in den Ferien hin?

L: In die BRD, nach Dortmund.

M: Also auch ins Ausland, wie ich, ich nach Russland, du nach Deutschland. Wie lange bleibst du in Dortmund?

L: Drei Wochen. Ich möchte gerne, mein Deutsch verbessern, Land und Leute kennen lernen. Andere Länder, andere Sitten.

### III

Gisela: Endlich habe ich meine Reisetasche gepackt! Ende gut — alles gut.

Peter: Wo fährst du denn hin?

G: In den Schwarzwald.

P: Allein? P:

G: Nein, mit einer Jugendgruppe. Wir machen eine Bustour dorthin und dann wandern wir im Schwarzwald.

P: Wie lange bleibt ihr dort?

G: Zwei Wochen. Und was machst du in den Ferien?

P: Ich fahre nach Köln.

G: Mit dem Auto?

P: Nein, mit der Bahn.

G: Wie lange bleibst du in Köln?

P: Ein paar Tage. Ich hab' auch Lust, eine Schifffahrt auf dem Rhein zu machen. Es fährt ein Schiff von Köln bis Mainz, das ist die schönste Strecke des Flusses.

G: Ich wünsche dir gute Reise.

P: Gleichfalls.

Übung 6. Stellen Sie einander folgende Fragen und beantworten Sie sie:

1. Reist du gern?

2. Wann reist du gewöhnlich?

3. Wohin reist du?

4. Wie kann man reisen?

5. Nimmst du viel Gepäck mit?

6. Welche Reise ziehst du vor, eine Reise zu Lande oder zu Wasser?

7. Warum hat man während des Studiums wenig Freizeit?

8. Wanderst du gern?

9. Wohin kann man in deiner Gegend wandern?
10. Wie kann man sich am Meer bei gutem (schlechtem) Wetter erholen?
11. Welche Erholungsmöglichkeiten gibt es im Winter?
12. Was ist die ideale Erholung für einen Menschen?

## **Thema 9.1. Mein Heimatland**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

- die Fläche – площадь
- die Türkei - Турция
- China - Китай
- der Atlantische Ozean - Атлантический океан
- umspülen - омывать
- der Stille Ozean - Тихий океан
- die Zeitzone - часовой пояс
- der See - озеро
- das Gebirge – горы
- die Regierung – правительство
- die Staatsflagge — государственный флаг
- die Bodenschätze — полезные ископаемые
- das Erdöl - нефть
- das Eisenerz — железная руда
- der Elch – лось
- das Rentier – северный олень
- das Walross – морж
- das Ostern – пасха
- das Weihnachtsfest рождество

Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Russland

Die Russische Föderation ist der größte Staat in der Welt. Die Fläche ist etwa 17 Millionen Quadratkilometern. Das Land grenzt an Norwegen, Finnland, Estland, Lettland und Litauen im Nord -Westen, an Weissrussland und Polen im Westen, an die Ukraine im Süd - Westen, an Georgien (Grusien), Aserbaidshan, die Türkei, Turkmenien und Kasachstan im Süden, an die Mongolei, China, Nordkorea und Japan im Süd -Osten, an die USA im Osten. 12 Meere und 3 Ozeane (der Stille Ozean, das Nördliche Eismeer, der Atlantische Ozean) umspülen das Territorium Russlands.

In der Russischen Föderation leben etwa 143 Millionen Menschen. Die meisten von denen wohnen im europäischen Teil. Russland ist ein Vielvölkerstaat. Die

Staatssprache ist Russisch, aber in Regionen spricht man etwa 38 Sprachen.

Russland ist ein parlamentarischer Staat. Das Staatsoberhaupt ist der Präsident und das höchste gesetzgebende Organ ist die Staatsduma. An der Spitze der Landesregierung steht der Premierminister. Russland ist ein Föderationsstaat. Die Farben der Staatsflagge sind Weiss - Blau -Rot.

Hier gibt es 11 Zeitzonen. Auf dem Territorium Russlands gibt es drei verschiedene Klimazonen: kalte Zone, gemäßigte Zone und Subtropen. Die Fauna von Russland ist sehr reich. Hier leben solche Tiere, wie, zum Beispiel, Polarbären, Wölfen, Elche, Rentieren, Walrosse und Sibirische Tiger.

Russland ist ein entwickeltes Agrar- und Industrieland. Unseres Land ist reich an Bodenschätzen. Es gibt hier Erdöl, Erdgas, Gold, Aluminium, Kupfer und so weiter.

Insgesamt hat die Russische Föderation 120 Tausend Flüssen und 2 Millionen Seen. Die längsten und wichtigsten Flüssen sind die Wolga, die Oka, der Amur, der Ob, der Don, die Lena und der Jenissei. Die Wolga ist der längste Fluss der Europa.

Russland ist reich an den Seen. Das Kaspische Meer ist der größte See und der Baikal ist der tiefste See in der Welt. Ebenfalls gibt es in der Russischen Föderation viele Gebirge. Der Elbrus ist der höchste Berg von Europa. Gleichzeitig befindet sich Russland in zwei Weltteile. Die Uralgebirge trennen Europa von Asien.

In unserem Land gibt es viele große und schöne Städte. Moskau ist die Hauptstadt der Russischen Föderation. Sankt Petersburg ist die kulturelle Hauptstadt von der Russischen Föderation. Andere große Städte sind Nowosibirsk, Jekaterinburg, Nischnij Nowgorod, Kasan, Perm, Samara, Tscheljabinsk, Woronesh, Rostow am Don, Ufa, Krasnojarsk, Wolgograd und Omsk. In allen genannten Städten wohnen mehr als 1 Million Menschen.

Russland ist durch seine berühmte Menschen bekannt. Juri Gagarin war der erste Mensch im Weltraum. Dmitrij Mendelejew hat das Periodische System der Elemente geschaffen. Alexander Popow war ein Physiker, der im Jahre 1895 den Radiopparat erfunden. Peter Tschaikowski, Sergei Rachmaninow und Michail Glinka waren die bedeutendsten russischen Komponisten. Iwan Aiwasowski, Iwan Schischkin und Wiktor Wasnezow sind die russischen Maler, die heutzutage überall in der Welt berühmt sind. Russische Leute sind stolz auf die russische Literatur. Solche Schriftsteller und Dichter, wie Fjodor Michailowitsch Dostojewski, Lew Nikolajewitsch Tolstoi und Alexander Sergejewitsch Puschkina sind weltbekannt.

Die wichtigsten offiziellen Feiertage Russlands sind das Neujahr und der Tag des Sieges. Populär sind Ostern, Masleniza, Weihnachtsfest, Tag des Verteidigers des Vaterlandes und Internationaler Frauentag.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text:

1. Ist Russland das größte Land der Welt?

2. Wie groß ist die Fläche Russlands?
3. Welche Sprache ist die Staatssprache Russlands?
4. An welche Länder grenzt Russland?
5. Wie viele Ozeane und Meere umspülen das Territorium Russlands?
6. Wie viele Menschen leben in der Russischen Föderation?
7. Wer ist das Staatsoberhaupt des Staates?
8. Was ist das höchste gesetzgebende Organ?
9. Wer steht an der Spitze der Landesregierung?
10. Wie sind die Farben der Staatsflagge?
11. Wie viele Zeitzonen gibt es in Russland?
12. Welche Bodenschätze gibt es in Russland?
13. Wie heißen die größten Flüsse Russlands?
14. Welcher See ist der tiefste See der Welt?
15. Welcher Berg ist der höchste Berg von Europa?
16. Wie heißt die Hauptstadt des Landes?
17. Welche russische Menschen sind weltbekannt?
18. Welche offizielle Feiertage feiert man in Russland?

Übung 4. Versuchen Sie diesen Text nachzuerzählen.

### **Thema 9.2. Moskau**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

wurde gegründet - был основан

die Entwicklung - развитие

das Herz – сердце

der Bahnhof – вокзал

der Hafen – порт

der Flughafen – аэропорт

der Held ) - герой

die Sammlung - коллекция

weltbekannt - всемирно известный

das Denkmal - памятник

stolz sein – гордиться

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Moskau

Moskau ist die Hauptstadt unserer Heimat. Der Name "Moskau" ist zum ersten Mal in einer alten Chronik aus dem Jahre 1147 erwähnt worden. Dieses Jahr gilt als Gründungsjahr unserer Hauptstadt. Moskau wurde von dem Susdaler Fürsten Juri Dolgoruki gegründet.

Eines der größten Denkmäler der russischen Geschichte ist der Moskauer Kreml. Der Kreml wurde am Ende des 15. — Anfang des 16. Jahrhunderts errichtet.

Fünf Kremltürme sind mit Rubinsternen geschmückt. Hinter seinen Mauern befinden sich alte Kirchen, Paläste und andere Bauwerke aus vergangenen Zeiten. In den letzten Jahren sind viele alte Kirchen renoviert. Der Rote Platz ist das Herz der Hauptstadt. Hier befindet sich die Basilius-Kathedrale, das schönste Bauwerk aus dem 16. Jahrhundert.

Moskau ist eine Heldenstadt. Moskau ist ein politisches, kulturelles und wissenschaftliches Zentrum des Landes. Hier hat ihren Sitz die Regierung Russlands.

Von Jahr zu Jahr erlangte Moskau seine neue Bedeutung als Zentrum von Wissenschaft und Kultur. Hier haben ihren Sitz die Akademie der Wissenschaft Russlands, viele Hochschulen und Universitäten. Die erste russische Universität wurde 1755 von M. Lomonossow gegründet. M. Lomonossow war der erste russische Wissenschaftler von Weltruf. Er war auch als Dichter und Maler berühmt. In Moskau gibt es viele schöne Theater, Museen, Konzertsäle, deren Besuch für jeden ein richtiges Fest ist. Das Moskauer Bolschoi Theater ist weltbekannt. Die Tretjakow-Galerie, die eine großartige Sammlung von Bildern einheimischer Maler besitzt, und das Puschkkinmuseum der bildenden Künste, wo die Werke ausländischer Maler ausgestellt sind, gehören zu den schönsten Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt.

Moskau ist ein bedeutendes Industrie-, Business- und Finanzzentrum. In Moskau gibt es viele Banken. Unsere Hauptstadt ist ein großes Verkehrszentrum. Hier gibt es 9 Bahnhöfe, 2 Häfen und 5 Flughäfen. Die Moskauer Metro ist die schönste U-Bahn der Welt.

Moskau ist eine der schönsten Städte der Welt. Jedes Jahr kommen viele Touristen nach Moskau, um die Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt Russlands zu bewundern. Ich bin stolz auf unsere Hauptstadt.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text:

1. Wann und von wem wurde Moskau gegründet?
2. Wann wurde der Kreml errichtet?
3. Welchen Ort in Moskau nennt man "das Herz der Stadt"?
4. Welche Architekturdenkmäler können die Touristen auf dem Roten Platz besichtigen?
5. Ist Moskau eine Heldenstadt?
6. Wie alt ist die Moskauer Universität?
7. Von wem wurde sie gegründet?
8. Welche berühmten Moskauer Museen können Sie nennen?
9. Wodurch sind sie berühmt?
10. Ist Moskau ein bedeutendes Industrie-, Business- und Finanzzentrum?
11. Warum gilt unsere Hauptstadt als ein großes Verkehrszentrum?

Übung 4. a) Machen Sie sich mit dem Inhalt des Dialogs bekannt.

b) Lesen Sie den Dialog rollenweise vor, der dritte Student spielt die Rolle eines Dolmetschers:

Oleg: Grüß dich, Max! Wo warst du denn? Ich habe dich die ganze Woche nicht gesehen.

Max: Grüß dich, Oleg! Ich bin heute von Moskau angekommen.

O: Mit der Bahn?

M: Nein, mit der Maschine. Ich war in Moskau sechs Tage.

O: Da hast du bestimmt viele Moskauer Sehenswürdigkeiten gesehen.

M: Ja, vor allem den Kreml, die Zaren-Glocke und die Zaren-Kanone, den Roten Platz, die Basilius-Kathedrale, viele Denkmäler, zum Beispiel Minin- und Poscharskij-Denkmal, Jurij-Dolgorukij-Denkmal, Puschkin-Denkmal und andere. Ich bin auch im Arbat gewandert. Dort gibt's viele Boutiquen. Die haben mir auch ganz gut gefallen.

O: Und Moskauer Museen. Warst du im Puschkin-Museum?

M: Gewiss, und in der Tretjakow-Gemäldegalerie. Leider hatte ich keine Zeit mehr.

O: Das sind die Sehenswürdigkeiten des alten Moskaus. Und wie hat dir das neue Moskau gefallen?

M: Oh, ganz gut. In Moskau wird sehr viel gebaut. Ich habe die neue Brücke gesehen. Die ist mit kleinen Laden bebaut.

O: Wie die Krämerbrücke in Erfurt?

M: Nicht so, aber doch. Ich war in Moskau das erste Mal, aber einmal ist keinmal. Ich möchte noch einmal nach Moskau kommen.

O: Ja, alles ist interessant. Andere Länder, andere Sitten. Aber man hat auch Heimweh.

M: Stimmt. Ich fahre heute heim. Nord, Süd, Ost, West zu Haus' ist Best!

O: Dann gute Heimfahrt!

M: Danke. Auf Wiedersehen!

Übung 5. Versuchen Sie dieses Thema nachzuerzählen.

### **Thema 9.3. Berühmte Museen Russlands**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

Die Sammlung - коллекция

Die Welle -вал

Die Gasse -переулок

Das Erbe - наследие

Die Ausstellung -выставка

schicken - дарить

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

#### Die Tretjakow-Gemäldegalerie

Die Staatliche Tretjakow-Gemäldegalerie ist ein Moskauer Kunstmuseum, das 1856 vom Kaufmann Pawel Tretjakow gegründet wurde. Die Staatliche Tretjakow-Gemäldegalerie befand sich früher in Samoskworetschje im Gebäude der Tretjakow-Galerie mit komplizierten Türmen aus einem russischen Märchen. Sie wurde zusammen mit der Sammlung von S. M. Tretjakow der Stadt Moskau geschenkt. Zum Zeitpunkt der Übergabe zählte die Sammlung des Museums 1276 Gemälde,

471 Zeichnungen, zehn Skulpturen russischer Künstler sowie 84 Gemälde ausländischer Meister.

Nach der Revolution 1917 wurde die Galerie verstaatlicht und die Sammlung wurde aus beschlagnahmten privaten Sammlungen und Museen aufgefüllt. 1985 wurde die Staatliche Gemäldegalerie auf der Krim-Welle mit der Tretjakow-Galerie verbunden und bildete zusammen mit dem Zentralen Haus des Künstlers einen einheitlichen Museumskomplex das Neue Tretjakowka. Im Gebäude in der Lawruschinskij Gasse war die Sammlung der Malerei von den alteramlichsten Zeiten bis zu 1910 aufgestellt, und in der Abteilung auf der Krimwelle — die Kunst des XX. Jahrhunderts.

Ab 2018 umfasst die Ausstellung mehr als 180.000 Objekte der Malerei, Skulpturen und Edelmetalle, die vom XI. bis zum XX. Jahrhunderten entstanden sind. Das Museum befindet sich in einem Gebäude, das 1906 erbaut wurde. Das ist ein Objekt des kulturellen Erbes der Völker Russlands von föderaler Bedeutung und wird vom Staat geschützt.

Hier finden Sie Meisterwerke berühmter Maler wie Andrej Rubljow, Dionisius, Theophanes der Grieche und viele andere. Aus privaten Sammlungen wurden der Galerie mehr als 400 Werke aus dem 18. Jahrhundert hinzugefügt. Darüber hinaus wird die Abteilung für sowjetische Kunst immer noch aufgefüllt. Gegenwärtig befinden sich mehr als 57.000 Werke nationaler bildender Kunst in der unschätzbaren Sammlung der Tretjakow-Galerie. Über eineinhalb Millionen Besucher ziehen jährlich durch die Hallen. Fast 100 Wanderausstellungen werden jedes Jahr von der Lawruschinsker Lane in die Städte des Landes geschickt.

Übung 3. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text:

1. Was ist die Staatliche Tretjakow-Gemäldegalerie?
2. Wann und von wem wurde die Tretjakow gegründet?
3. Wo befand sich die Staatliche Tretjakow- Gemäldegalerie früher?
4. Wurde die Galerie nach der Revolution 1917 verstaatlicht?
5. Wie viele Objekte der Malerei umfasst die Ausstellung?
6. Wessen Meisterwerke finden Sie in Galerie?
7. Wie viele Besucher ziehen jährlich durch die Hallen?

## **Thema 9.4. Meine Heimanstadt**

Übung1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

Der Gipfel - вершина

der Hügel – курган

der Vorteil – преимущество

fabelhaft – сказочный

das Gericht - блюдо

der Umweltschutz - охрана окружающей среды

Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie die Texte ins Russische.

### Meine Heimatstadt

In der Welt gibt es viele Städte: groß und klein, laut und ruhig, sauber und dreckig. Und niemand kann sagen, welche Stadt besser oder schlechter ist, denn jeder Mensch liebt seine Heimatstadt, und er scheint ihm die schönste und gemütlichste.

Ich lebe in einer kleinen, ruhigen Stadt und ich liebe es sehr. Unsere ganze Stadt liegt auf dem Gipfel des Hügels, was ihm einen klaren Vorteil verschafft. Erstens haben wir nach Regen nie Wasser auf die Straßen. Zweitens hat fast jedes Fenster einen schönen Blick auf das Tal.

Außerdem ist die ganze Stadt mit Bäumen und Sträuchern bepflanzt. Dies schafft eine Atmosphäre von einem fabelhaften Ort. Wenn Sie die Straße entlang gehen, wachsen wunderschöne Pflanzen, Blumen, Büsche und Bäume um Sie herum. Das ist besonders schön im Frühling und im Herbst.

Das Wetter in unserer Region ist übrigens auch sehr angenehm. Es ist weder sehr kalt noch sehr heiß. Die Temperatur reicht von -10 bis +25 das ganze Jahr über.

Leute, die in unsere Stadt kommen, denken vielleicht, dass hier sehr gelangweilt ist und es kein Ort gibt, um Freizeit zu verbringen. Aber das ist nicht so. In der Stadt gibt es mehrere Museen, ein Theater und zwei Kinos. Für Feinschmecker gibt es Restaurants, wo Sie Gerichte aus verschiedenen Ländern probieren können. Für Familien mit Kindern in der Stadt gibt es außerdem Unterhaltungszentren und einen Zoo.

Natürlich gibt es lustige Orte für junge Leute. Mehrere Nachtclubs und Cafés sind bis zum letzten Kunden geöffnet. Aber ich gehe am liebsten durch die Stadt oder fahre Fahrrad mit Freunden im Tal. Wir haben einen Lieblingsort, wo wir uns treffen und gerne miteinander reden. Ich liebe meine Stadt wirklich, und ich werde sie für nichts ändern.

### Meine Heimatstadt heißt Tschudowo

Meine Heimatstadt heißt Tschudowo. Tschudowo liegt an der Kerest. Das ist ein kleiner, aber malerischer Fluss. Tschudowo ist sehr alt, aber nur 1937 wurde es eine Stadt genannt. Tschudowo ist eine Kleinstadt. Hier leben etwa 19 000 Menschen. In Tschudowo gibt es einige Betriebe, Werke, zwei Fabriken.

In Tschudowo sind zwei Museen: das Nekrassow-Museum und das Uspenskie-Museum, denn Nekrassow und Uspenskie haben hier gelebt und gearbeitet. Es gibt fünf Schulen, 2 Sportschulen, ein Gymnasium "Logos" und eine Kunstschule. Die Schule N1 trägt den Namen von N.A.Nekrassow. Im Schulhof steht das Nekrassow-Denkmal. Viele Touristen kommen in die Schule N1, um das Schulmuseum zu besuchen. Das ist das Museum des Ewigen Ruhmes. Viele Materialien erzählen über

die Helden und Heldentaten im Grossen Vaterländischen Krieg, über die Expedition" Dolina".

Im Zentrum der Stadt stehen ein Hotel, ein Postamt, ein Markt. In Tschudowo gibt es ein Kino, zwei Bibliotheken und die Kasaner-Kirche, ein Krankenhaus .

Tschudovo hat einige Umweltschutzprobleme. Die Natur hier ist malerisch und reich an Wäldern, Feldern, Beeren, Pilzen, Tieren. Aber die Kerest ist in Gefahr. Die Luft, das Wasser, Die Erde sind verschmutzt.

In unserer Stadt ist Sport sehr populär. Wir haben 2 Sportschulen. Die Kinder können hier Leichtathletik, Gymnastik treiben, Fussball, Basketball, Volleyball spielen. Die Sportler unserer Stadt nehmen an vielen Sportwettkämpfen teil und siegen oft. Die Einwohner sind auf die Erfolge unserer Sportler stolz.

Übung 3. Erzählen Sie über Ihre Heimatstadt. Bereiten Sie die Präsentation zum Thema vor.

## **Thema 9.5. Sitten und Bräuche Russlands**

Übung1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Sitte – обычай

weltlich – светский

der Austausch – обмен

einladen – приглашать

der Gläubige – верующий

Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Sitten und Bräuche Russlands

Besonders in Russland wurden seit jeher alte Bräuche und Sitten gepflegt. Religiöse Feste in Russland sind zum Beispiel Koljada (Theophanie), Pasha (Osterfeiertage), orthodoxe Hochzeits- und Taufzeremonien und viele andere. Bräuche sind dagegen eher weltlich und etwas weiter verbreitet, wie die traditionelle Banja (russische Sauna), das Feiern von Altneujahr und Neujahr, russische Hochzeitsfeste und vieles mehr.

Unter Christen in Russland ist Ostern das wichtigste Fest. Es wird mit vielen Sitten begangen. So zum Beispiel mit Prozessionen, Nachtwachen, dem Herstellen vieler Backwaren und Bemalen von Eiern. Man gratuliert den anderen zum Osterfest, häufig von einem Kusswechsel begleitet. Es ist üblich zu Ostern zu „christosowatsja“. Dieses „Christosowanije“ ist in Russland ein so verbreiteter Brauch, dass selbst die Nicht-Gläubigen ihn hin und wieder praktizieren. Er besteht aus dem Kusswechsel mit der Begrüßungs- und Gratulationsformel „Christos woskres!“ („Christi ist auferstanden!“) und der Antwort „Woistinu woskres!“ („Wahrhaftig

auferstanden!“) – sowie dem anschließenden Austausch von gefärbten Eiern. Man kann auch edle Geschenke aus Metall, Kristall und Porzellan schenken.

Das (neue) Neujahr feiern viele Russen in der Regel zu Hause mit der Familie. Bis zum Altneujahr bleibt auch der Weihnachtsbaum noch stehen. Dann deckt man gewöhnlich wieder einen festlichen Tisch, lädt Freunde und Verwandte ein oder geht selbst zu Besuch. Diese Feier läuft in der Regel lockerer und ausgelassener ab als das offizielle Neujahrfest mit dem Schlagen der Kreml-Turmuhr.

Weihnachten feiert man in Russland am 7. Januar. Vor Weihnachten sind 40 Tage Fastenzeit, der strengste Fastentag ist der 6. Januar. Die Gläubigen gehen zum Nachtgottesdienst, der stundenlang dauert. Am 7. Januar beginnt das Fest „Swjatki“ – ein zwölfwöchiges Fest zu Ehren des geborenen Herrn, das mit dem Fest der Taufe des Herrn nach dem russisch-orthodoxen Kalender am 19. Januar (das Dreikönigsfest) endet. Die wichtigen Ereignisse dieses Festes sind der feierliche Gottesdienst am 7. Januar, das Neujahr nach dem alten Kalender am 14. Januar (das Altneujahr genannt) und der feierliche Gottesdienst am 19. Januar.

Swjatki war das längste und beliebteste Fest des Jahres, eine fröhliche unbeschwerte Zeit für Jung und Alt. Die traditionellen Swjatki Bräuche – Koljada, Rjashenie und weihnachtliche Wahrsagerei – waren in ganzem Russland verbreitet und beliebt. Diese Bräuche sind heidnischer Herkunft und haben im christlichen Russland einen neuen Inhalt bekommen.

Spricht man von der russischen Küche, so stellt man sich solche Gerichte vor wie verschiedenste Grützen, Kohlsuppen (Schtschi), Pelmeni, Eierkuchen, das Getränk „Kwas“, die kalte Suppe „Okroschka“, Roggenbrot und viele andere. Das Interesse hinsichtlich der russischen kulinarischen Tradition entstand außerhalb Russlands im 19. Jahrhundert. In nur wenigen Jahrzehnten erlangte die russische Küche in Europa und dann auch in aller Welt Beliebtheit. Seit jener Zeit besitzt sie den Ruf, eine der schmackhaftesten und mannigfaltigsten zu sein.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text:

1. Welche religiöse Feste gibt es in Russland?
2. Welches Fest ist unter Christen in Russland das wichtigste?
3. Welche Geschenke kann man schenken?
4. Wo feiern viele Russen Das (neue) Neujahr?
5. Was feiert man in Russland am 7. Januar?
6. Wie heißen die traditionellen Swjatki Bräuche?
7. Welche Gerichte gehören zu der traditionellen russischen Küche?

Übung 4. Kennen Sie diese Aberglauben von Russen? Glauben Sie auch daran ab und zu? Gehören sie zu den Bräuchen des Landes? Kennen Sie noch welche?

1. Vor langen Reisen setzt man sich kurz auf einen Stuhl oder Koffer. Das bringt Glück für die Reise und „ebnet“ den Weg. 2. Wenn man etwas vergessen hat und in die Wohnung zurückkehrt, muss man unbedingt in den Spiegel schauen, bevor man die Wohnung zum zweiten Mal verlässt. 3. Um einem Misserfolg zu entgehen, klopft man dreimal auf etwas Hölzernes. 4. Wenn ein Messer auf den Boden gefallen ist,

dann ist jemand auf dem Weg zu Euch. 5. Wenn aus Versehen Salz ausgeschüttet wird, bringt es Streit in die Familie. 6. Das Schauen in einen zerbrochenen Spiegel bringt Unglück. 7. Man pfeift nicht im Raum – dann „verpfeift“ man sein Geld.

## Thema 9.6. Feiertage und Feste Russlands

Übung1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Fastenzeit – пост

das Dreigespann – тройка лошадей

das Fasching – масленица

der Pfannkuchen – блин

der Kaviar – икра

ehren – чтить

die Dunkelheit – темнота

der Teig - тесто

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Feiertage und Feste Russlands

Feiertage gab es zu allen Zeiten und bei allen Völkern. Sie waren nicht nur Tage der Entspannung und Lebensfreude, sondern dienten auch der Vermittlung von Kenntnissen und dem Erfahrungsaustausch. In Gesängen, Tänzen und Spielen wurde das Wissen über die Menschen und ihre Umwelt weiter vermittelt.

Am ersten Januar wird in Russland das beliebteste Fest gefeiert – das Neujahr. Die Feier beginnt am Abend des Vortages. Am Festtisch neben dem Tannenbaum versammelt sich die ganze Familie mit Verwandten und guten Freunden. Jugendliche ziehen jedoch dynamische Partys im eigenen Kreis vor. Man wünscht einander alles Gute. Nur die kleinen Kinder schlafen. Am Morgen finden sie unter dem Tannenbaum Geschenke, die ihnen „Großväterchen Frost“ gebracht hat.

Das Weihnachtsfest feiert man in der Orthodoxen Kirche erst am 7. Januar, zwei Wochen später als Weihnachten im westlichen Europa. Viele Leute gehen in die Kirche, wo sie den feierlichen Gottesdienst besuchen. Aber dieses Fest hat vor allem eine religiöse Bedeutung und ist nicht so populär wie in Europa.

Im Februar oder Anfang März wird die Verabschiedung des russischen Winters oder „Masleniza“ gefeiert – eine Fastnachtswoche vor der langen Fastenzeit. In den Städten und Dörfern werden Holzberge mit vereisten Abhängen gebaut. Leichte Schlitten rasen herunter. Auf dem Lande fährt man mit dem Dreigespann ins Freie. Die Pferde werden mit bunten Bändern und Glöckchen, die Schlitten mit Teppichen geschmückt. Zum russischen Fasching gehören unbedingt Pfannkuchen aus Hefeteig, Eiern und Butter. Sie werden mit Butter, Sauerrahm, Konfitüre oder Kaviar aufgetragen. Am Ende dieser Fastnachtswoche verbrennt man die Puppenfigur des Winters.

Am 8. März feiert man den Frauentag. Das ist ein eigener Tag der Verherrlichung der Frau. Männer schenken den Frauen Blumen, überreichen Geschenke und besorgen selbst den Haushalt an diesem Tag.

Der 9. Mai ist der Tag des Sieges. Dieser Tag ist dem Sieg des Sowjetvolkes über das faschistische Deutschland im Großen Vaterländischen Krieg gewidmet. An diesem Tag treffen sich einstige Regimentskameraden, die noch am Leben sind. Die jüngeren Generationen ehren die Teilnehmer der Kämpfe und legen an den Denkmälern für die Gefallenen Blumen nieder. Am Morgen kann man eine Militärparade in Moskau und anderen großen Städten sehen und am Tage gibt es einen Festzug der Leute mit den Bildern ihrer Verwandten, die im Krieg ums Leben gekommen waren. Abends gedenkt das ganze Land mit einer Schweigeminute der Gefallenen. Mit dem Anbruch der Dunkelheit lassen Salutschüsse den Himmel über den Hauptstädten in vielen Farben erstrahlen.

In Russland werden auch viele Familienfeste gefeiert, wie zum Beispiel die Geburtstage der Familienmitglieder, Hochzeiten, Treffen mit Freunden und so weiter. Die neue Zeit brachte neue Feste und Traditionen. Das sind der Tag der Republik am 12. Juni, der Tag der Einheit des Volkes am 4. November, der Tag der Stadt, der Tag des Wissens am 1. September und viele andere. Sie alle machen unser Leben noch interessanter und abwechslungsreicher.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Gab es Feiertage zu allen Zeiten und bei allen Völkern?
2. Welcher Feiertag wird am ersten Januar in Russland gefeiert?
3. Was wünscht man einander?
4. Was feiert man am 7. Januar?
5. Was feiert man im Februar oder Anfang März?
6. Womit fährt man auf dem Lande ins Freie?
7. Was verbrennt man am Ende der Fastnachtswoche?
8. Welches Fest feiert man am 8. März?
9. Wozu ist der Tag des Sieges gewidmet?
10. Welche Familienfeste werden in Russland gefeiert?
11. Welche neue Feste und Traditionen brachte die neue Zeit?

Übung 4. Erzählen Sie über Ihre Familienfeste.

## **Thema 10.1. Deutschland**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

umspülen - омывать

die Nordsee — Северное море

die Ostsee — Балтийское море

das Tiefland – низменность

das Vorland - предгорье

der Anteil — доля, часть

gemäßigt - умеренный

der Welthandel — мировая торговля

die Branche - отрасль

der Handel - торговля  
der Bundesstaat - федеративное государство  
das Staatsoberhaupt - глава государства  
gesetzgebend - законодательный

Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische.

## Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland liegt in Mitteleuropa und grenzt an Dänemark im Norden, an Polen und die Tschechische Republik im Osten, an Österreich und die Schweiz im Süden, an Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande im Westen. Die Nord- und die Ostsee bilden eine natürliche Grenze im Norden. In Deutschland leben über 82 Millionen Einwohner. Die Bundesrepublik Deutschland nimmt etwa 357 000 Quadratkilometer ein.

Die deutschen Landschaften sind vielfältig: vom Norddeutschen Tiefland im Norden bis zum Mittelgebirge in Mitteldeutschland und bis zum Hochgebirge im Süden. Im Süden liegt auch das süddeutsche Alpenvorland. Der höchste deutsche Berg die Zugspitze liegt in den Bayerischen Alpen.

Der größte Fluss Deutschlands ist der Rhein. Er entspringt in den Alpen und mündet in die Nordsee. Die anderen großen Flüsse sind die Elbe, die Weser, die Donau. Der größte Binnensee ist der Bodensee. Er liegt im Süden des Landes. Die Landschaft Deutschlands ist auch von Wäldern geprägt. Sie nehmen fast ein Drittel des Landes ein. Gut bekannt sind der Schwarzwald und der Thüringer Wald.

Das Klima ist gemäßigt mit Niederschlägen zu jeder Jahreszeit. Das Wetter ist oft wechselhaft.

Zurzeit ist Deutschland die drittgrößte Industrienation. Im Welthandel nimmt es den zweiten Platz ein. Rund ein Viertel des Bruttoinlandsproduktes wird exportiert. Branchen mit großem Umsatz sind der Automobilbau, die chemische Industrie, die elektrotechnische und die Elektronikindustrie, die Textilindustrie, die feinmechanische und optische Industrie sowie die Umweltschutzindustrie. Nach den USA hat Deutschland den zweitgrößten Außenhandelsumsatz der Welt. Zu den bedeutendsten Bodenschätzen des Landes gehören Stein- und Braunkohle, Salz. Es gibt Eisenerz, Erdöl und Erdgas, die in bedeutenden Mengen aber eingeführt werden.

Deutschland ist ein demokratischer Bundesstaat. Es ist in 16 Bundesländer gegliedert. Die Verwaltung des Staates erfolgt durch den Bundespräsidenten, die Bundesregierung und Länderregierungen. Das Staatsoberhaupt der BRD ist der Bundespräsident. Der Bundeskanzler bestimmt die Richtlinien der Politik. Das höchste gesetzgebende Organ der BRD ist der Bundestag. Die Staatssprache ist Deutsch. Die Farben der Nationalflagge sind Schwarz-Rot-Gold.

Jedes Bundesland hat sein Parlament, seine Regierung und Ministerien. Die deutschen Bundesländer heißen: Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein-

Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen. Drei von denen: Berlin, Bremen und Hamburg – heißen „Stadtstaaten“.

Die Hauptstadt Deutschlands ist Berlin. Es ist die größte Stadt des Landes. Die weiteren Großstädte sind Hamburg und München.

Solche deutschen Dichter, Komponisten, Schriftsteller wie Johann Sebastian Bach, Ludwig van Beethoven, Heinrich und Thomas Mann, Johann Wolfgang Goethe, Friedrich Schiller, Bertolt Brecht sind weltbekannt.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Wo liegt Deutschland?
2. An welche Länder grenzt Deutschland?
3. Welche Meere umspülen das Territorium Deutschlands?
4. Wie groß ist die Zahl der Bevölkerung der BRD?
5. Welche Fläche nimmt die BRD ein?
6. Wie sind die deutschen Landschaftstypen?
7. Wie heißt der höchste deutsche Berg?
8. Wie heißt der größte Fluss Deutschlands?
9. Wie heißt der größte See des Landes?
10. Wie ist das Klima in Deutschland?
11. Welche Bodenschätze hat Deutschland?
12. Welchen Platz nimmt Deutschland im Welthandel ein?
13. Welche Branchen der BRD haben einen großen Umsatz?
14. In wie viele Bundesländer ist die BRD gegliedert?
15. Wie erfolgt die Verwaltung des Staates?
16. Wer ist das Staatsoberhaupt der BRD?
17. Aus wem besteht die Bundesregierung der BRD?
18. Wie heißt das höchste gesetzgebende Organ der BRD?
19. Wie sind die Farben der Nationalflagge?
20. Wie heißt die Hauptstadt Deutschlands?
21. Welche Dichter, Komponisten, Schriftsteller Deutschlands sind weltbekannt?

Übung 4. Versuchen Sie diesen Text nachzuerzählen.

## **Thema 10.2. Bundesländer**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

Die Verfassung - конституция

Die Ordnung – устройство, порядок

Die Staatsgewalt – государственная власть

ablehnen - отклонить

verhältnismäßig - относительно

der Hafen - порт

besiedeln - заселять  
präsent sein – быть представленным  
ausgleichen - выравнивать  
der Vertrag – договор  
das Niveau – уровень  
die Branche – отрасль

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Bundesländer

Die Bundesrepublik Deutschland ist durch ihre föderale Verfassungsordnung in mehrere Bundesländer eingeteilt. Deutschland ist im eigentlichen Sinne ein Bundesstaat und erhält erst über seine Gliedstaaten den Staatscharakter.

Der Anspruch auf Völkerrechte wird jedoch von denen des Bundes nur abgeleitet. Dennoch bestimmen die Bundesländer einige Gesetze selbst, wie die Beispiele Schulpolitik, Polizeiwesen, Strafvollzug oder Denkmalschutz aufzeigen. Damit diese Gesetze erlassen werden können, hat jedes Bundesland eine Landesregierung und ein Landesparlament. Ebenfalls sind die Bundesländer von Deutschland in der Lage, wirtschaftliche Verträge mit anderen Staaten zu schließen. Außerdem können die Länder über den Bundesrat bei nationalen Gesetzen mitsprechen und diese durchwinken oder ablehnen.

Die deutschen Bundesländer heißen: Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen. Drei von denen: Berlin, Bremen und Hamburg – heißen „Stadtstaaten“, denn Berlin und Hamburg bestehen ausschließlich aus den gleichnamigen Städten, während zu der Freien Hansestadt Bremen nur die Städte Bremen und Bremerhaven gehören.

Schleswig-Holstein befindet sich im Norden Deutschlands und ist von der Ost- und der Nordsee umgeben. Mit 2,8 Millionen Einwohnern auf 15.800 km<sup>2</sup> gehört das Land eher zu den kleineren Bundesländern Deutschlands. Verhältnismäßig viele Einwohner arbeiten in der Landwirtschaft oder leben vom Tourismus.

Hamburg ist ein Stadtstaat und zugleich zweitgrößte Stadt in Deutschland. 1,8 Millionen Einwohner leben in der Stadt, die bei Touristen sehr beliebt ist. Berühmt sind die Speicherstadt, die neue Elbphilharmonie und der Stadtteil St. Pauli mit dem Rotlichtviertel an der Reeperbahn. Ein großer Wirtschaftsfaktor ist der Hamburger Hafen.

Das zweitgrößte Flächenland in Deutschland ist Niedersachsen. Hier leben 7,9 Millionen Menschen zwischen Nordseeküste und Harz. Acht Großstädte gibt es in Niedersachsen und auch die Städte Bremen und Hamburg wirken sich auf das Land

aus. Die Wirtschaft im Land ist ausgeglichen, wobei dem Autokonzern Volkswagen eine große Rolle zu Teil kommt.

Mecklenburg Vorpommern liegt im Nordosten der Bundesrepublik und ist mit nur 69 Einwohnern auf einem Quadratkilometer sehr dünn besiedelt. Die Region lebt vom Tourismus an der Ostsee und der Müritz. Außerdem sind die maritime Wirtschaft und die Landwirtschaft sehr präsent.

Bremen ist der kleinste Stadtstaat der Bundesrepublik. Zum Land gehört neben Bremen die Küstenstadt Bremerhaven. 670.000 Einwohner wohnen im flächen- und einwohnerärmsten Bundesland. Die maritime Wirtschaft, sowie die Industrie sind Bremens größte Arbeitgeber.

Brandenburg liegt im Osten von Deutschland und gehört zu den flächenmäßig größten Bundesländern. Dennoch leben hier nur 2,5 Millionen Menschen und diese zumeist im Speckgürtel von Berlin. Im ländlichen Brandenburg herrscht eine sehr hohe Arbeitslosenquote mit geringer Kaufkraft unter EU-Niveau.

Sachsen-Anhalt befindet sich in Mitteldeutschland ohne Grenze zum Ausland. 2,25 Millionen Menschen leben im Land. Halle und Magdeburg sind die kulturellen und wissenschaftlichen Zentren. Chemie, Maschinenbau und Ernährungsgewerbe zählen zu den wichtigsten Wirtschaftsbranchen.

Berlin ist die Hauptstadt der Bundesrepublik und gleichzeitig Stadtstaat. 3,5 Millionen Menschen leben in der Metropole, die komplett vom Land Brandenburg umschlossen ist. Berlin hat eine lange Tradition und ist beliebt bei Touristen. Die Stadt ist seit Jahrzehnten hoch verschuldet.

Das Land Nordrhein-Westfalen im Westen ist das bevölkerungsreichste der Bundesrepublik. 17,8 Millionen Einwohner hat das Land, welches eine lange Tradition in der Industrie besitzt. Mit dem Ruhrgebiet und der Rheinregion befinden sich zwei wichtige Wirtschaftsstandorte im Land.

In der Mitte von Deutschland liegt das Land Hessen mit seinen 6,2 Millionen Einwohnern. Das Land ist geprägt durch seine Mittelgebirge und die zahlreichen Flüsse. Die Wirtschaftskraft steckt am Finanzplatz Frankfurt, wo sich auch der bedeutendste Flughafen in Deutschland befindet.

Thüringen wird als das grüne Herz Deutschlands bezeichnet. Der Binnenstaat beherbergt 2,2 Millionen Einwohner. Mit dem Thüringer Wald befindet sich eine wichtige Touristenregion im Land. Die Zentren Jena, Gera, Weimar und Erfurt haben eine lange Geschichte.

Der Freistaat Sachsen ist im Osten des Landes an der tschechischen Grenze. Etwa 4 Millionen Menschen leben in Sachsen, wobei sich vieles auf die drei Großstädte Dresden, Leipzig und Chemnitz konzentriert. Die Skigebiete im Erzgebirge sind ein beliebtes Ausflugsziel.

In Rheinland-Pfalz liegt am Rhein die Wiege Deutschlands. 4 Millionen Einwohner hat das Land, welches durch seinen Weinanbau an der Mosel berühmt ist. Zahlreiche Burgen, Flüsse und herausragende Sakralbauten prägen das Landschaftsbild, sodass der Tourismus blüht.

Das kleinste deutsche Flächenland ist das Saarland mit knapp einer Million Einwohnern. Landschaftlich ist die Region von der Saar und den französischen Einflüssen geprägt. Das Saarland hat eine lange Tradition im Kohleabbau, wechselt jetzt jedoch in Tourismusbranche.

Der Freistaat Bayern ist das flächenmäßig größte Land und hat knapp 13 Millionen Einwohner. Das Land ist vielfältig und besitzt durch die Alpen das einzige Hochgebirge. Die Millionenstadt München ist Hauptstadt. Besondere Wirtschaftskraft liegt in der Automobilbranche.

Baden-Württemberg gehört mit seinen 10,8 Millionen Menschen zu den wohlhabendsten Regionen in ganz Europa. Viel Industrie gibt es zwischen Bodensee und Neckar. Zentrum des Landes ist Stuttgart mit den Autobauern Porsche und Mercedes. Der Tourismus brummt im Schwarzwald und am Bodensee.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Wodurch ist die Bundesrepublik Deutschland in mehrere Bundesländer eingeteilt?
2. Wie wird der Anspruch auf Völkerrechte abgeleitet?
3. Welche Gesetze bestimmen die Bundesländer selbst?
4. Wo befindet sich Schleswig-Holstein?
5. Wie heißt die zweitgrößte Stadt in Deutschland?
6. In welchem Land befindet sich der Autokonzern Volkswagen?
7. Wie viele Einwohner hat Mecklenburg Vorpommern?
8. Wie heißt der kleinste Stadtstaat der Bundesrepublik?
9. Wo liegt Brandenburg?
10. Welche Branchen zählen zu den wichtigsten Wirtschaftsbranchen in Sachsen-Anhalt?
11. Wie viele Millionen Menschen leben in Berlin?
12. Welches Land ist das bevölkerungsreichste der Bundesrepublik?
13. Welches Land ist durch seine Mittelgebirge und die zahlreichen Flüsse geprägt?
14. Wie wird Thüringen bezeichnet?
15. In welchem Land befinden sich drei Großstädte Dresden, Leipzig und Chemnitz?
16. Wo liegt Rheinland-Pfalz?
17. Wie heißt das kleinste deutsche Flächenland?
18. Wie heißt das flächenmäßig größte Land?
19. Welches Land gehört zu den wohlhabendsten Regionen in ganz Europa?

### **Thema 10.3. Symbole Deutschlands**

Übung1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

das Selbstbewusstsein – самосознание

der Gehalt – содержание

die Bestimmung – определение

die Darstellung – представление  
vollständig – полностью  
der Anlass – повод  
der Adler – орел  
der Flügel – крыло  
der Schnabel – клюв  
die Zunge – язык

Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Staatliche Symbole Deutschlands

Wie jedes Land hat auch Deutschland seine Symbole. Für das nationale Selbst- und Identitätsbewusstsein ist wichtig, dass die Kennzeichen positiv behaftet sind. Man muss sich zu ihrem Symbolgehalt bekennen können. Die Staatssymbole stehen für die freiheitliche demokratische Tradition der Bundesrepublik Deutschland. Sie dienen der Identifikation der Bürger mit ihrem Staat. Aus diesem Grunde wurden die Bestimmungen und Darstellungen der Weimarer Zeit über die Staatssymbole nahezu vollständig und wörtlich übernommen. Wie in der Weimarer Zeit sind die Darstellung des Bundeswappens, des Bundesadlers und der Bundesflagge gesetzlich nicht geregelt.

Die wichtigsten Symbole für Deutschland sind:

- Nationalhymne (Deutschlandlied)
- Nationalfarben (Schwarz, Rot, Gold)
- Bundesadler

Die Nationalhymne ist eines der bekanntesten Staatssymbole. Sie wird bei besonders feierlichen Anlässen, aber auch etwa bei großen sportlichen Veranstaltungen, gesungen. Im Unterschied zu den Hymnen vieler anderer Völker sind Text und Melodie der deutschen Nationalhymne getrennt voneinander entstanden. Den Text verfasste August Heinrich Hoffmann von Fallersleben (1798 – 1874). Die Melodie komponierte Joseph Haydn (1732 – 1809) bereits im Januar 1797.

Die Nationalflagge der Bundesrepublik Deutschland trägt die Farben Schwarz, Rot und Gold. Es waren dies die Farben des Lützowschen Freikorps, in dem Bürger sich gegen die Besetzung Deutschlands durch Napoleon wehrten; es waren die Farben des Wartburgfestes der deutschen Burschenschaften und die des Hambacher Festes der demokratisch-republikanischen Bewegung. Schwarz, Rot und Gold waren auch die Farben des Deutschen Bundes, der Frankfurter Nationalversammlung von 1848 und der Weimarer Republik bis zu Hitlers Machtergreifung. Sie stehen für ein freiheitlich-demokratisches Deutschland. Im Artikel 22 des Grundgesetzes sind die Farben der Bundesflagge festgelegt. Das Grundgesetz bestimmt in Artikel 22 Absatz 2: "Die Bundesflagge ist schwarz-rot-gold." Diese Farbgebung knüpft an eine lange Tradition an. Sie ist Sinnbild für Einheit, Freiheit und Demokratie.

Das offizielle Staatswappen der Bundesrepublik Deutschland ist das Bundeswappen. Das Wappen enthält wie die Nationalflagge, die Farben Schwarz-Rot-Gold und zeigt einen rot bewehrten Schwarzen Adler auf goldenem Grund, den so genannten Bundesadler.

Das Bundeswappen zeigt auf goldgelbem Grund einen schwarzen Adler, den Kopf nach rechts gewendet, die Flügel offen, aber mit geschlossenem Gefieder. Schnabel, Zunge und Fänge sind in roter Farbe gehalten. Der Adler ist eines der ältesten Staatssymbole der Welt und das älteste heute noch bestehende europäische Hoheitszeichen. Er wurde bereits als Herrschaftszeichen der römischen Kaiser verwendet. Die fränkischen Herrscher übernahmen mit der Kaiserwürde auch den Adler als Symbol ihrer Macht.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text:

1. Was sind die wichtigsten Symbole für Deutschland?
2. Wofür stehen die Staatssymbole?
3. Wo wird die Nationalhymne gesungen?
4. Wer verfasste den Text der Nationalhymne?
5. Wer komponierte Melodie der Nationalhymne ?
6. Welche Farben trägt die Nationalflagge der Bundesrepublik Deutschland?
7. Was enthält das Wappen Deutschlands ?
8. Wen zeigt das Bundeswappen Deutschlands?

#### **Thema 10.4. Berlin**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

- die Hauptstadt - столица  
die Siedlung — поселение, поселок  
das Wappen - герб  
die Vereinigung — союз, объединение  
der Maschinenbau - машиностроение  
das Tor - ворота  
die Teilung - разделение  
der Fernsehturm - телебашня  
die Insel – остров  
die Fußgängerzone – пешеходная зона  
das Wahrzeichen – примета, символ

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

#### **Berlin**

Die offizielle Hauptstadt Deutschlands Berlin liegt an der Spree. Die Stadt

Berlin hat eine sehr alte Geschichte. Berlin wurde 1237 aus zwei Siedlungen Berlin und Cölln gegründet. Auf dem Wappen Berlins sehen wir einen Bären. 1871 wurde Berlin zur Hauptstadt des deutschen Reiches und entwickelte sich schnell zu einer Millionenstadt.

Zurzeit ist Berlin die Hauptstadt des vereinten Deutschlands. In Berlin haben die Staatsorgane ihren Sitz. Hier leben etwa 3,4 Millionen Einwohner. Berlin wurde zum wichtigsten industriellen, wissenschaftlichen und kulturellen Zentrum Deutschlands sowie zu einem bedeutenden Verkehrsknoten- und Handelszentrum Mitteleuropas.

Die wichtigsten Industriezweige sind der Maschinenbau, die Elektrotechnik, die Textilindustrie. Nach wie vor finden optische, pharmazeutische Produkte und Druck-erzeugnisse aus Berlin Anerkennung in der ganzen Welt.

Berlin ist auch ein großes wissenschaftliches Zentrum. Hier gibt es einige Universitäten. Das sind die Freie Universität, die Humboldt-Universität, die Technische Universität. In der Stadt gibt es auch viele Hochschulen, Forschungsinstitutionen.

Berlin ist eine Stadt mit reichen Theatertraditionen. Am Abend öffnen sich die Türen der zahlreichen Berliner Theater, die eine wichtige Rolle im Kulturleben der Stadt spielen.

Die Stadt hat sich als kultureller Mittelpunkt behauptet. Weltbekannt sind die Berliner Museen. Im Zentrum Berlins auf einer Spree-Insel befindet sich eine ganze Museumsinsel. Berlin ist an vielen architektonischen Denkmälern und Bauten reich. Eines der ältesten Denkmäler Berlins ist das Brandenburger Tor. Eine der schönsten Straßen Berlins heißt "Unter den Linden". In der Straße liegen viele Botschaften, Geschäfte, das Gebäude der ältesten Universität Berlins, der Humboldt Universität, die heute über 14 000 Studenten zählt.

Einer der schönsten Parks von Berlin heißt der Tiergarten. In der Mitte des Tiergartens erhebt sich die 75 Meter hohe Siegestsäule mit der 10 Meter hohen vergoldeten Göttin Viktoria. Nicht weit vom Torgebäude steht das Gebäude des Reichstages. Man errichtete dieses Gebäude im pompösen Stil der Hochrenaissance.

Einer der beliebten Einkaufs- und Touristenverkehrszentren ist der Alexanderplatz, der mit seinen Brunnen und der Weltzeituhr zu einer Fußgängerzone wurde. Die Weltzeituhr gibt nicht nur die Berliner Zeit an, sondern auch die Zeit in vielen Großstädten der Welt.

Der 365 Meter hohe Fernsehturm gehört zu den weiteren Wahrzeichen Berlins. Die Touristen besuchen gern sein drehbares Cafe. Sehr schön sind auch die Grünanlagen, die zwischen dem Roten Rathaus, dem Fernsehturm, der Marienkirche und der Spandauer Straße liegen. Auf dieser Freifläche befinden sich zahlreiche Wasserspiele und Skulpturen, darunter der Neptun-Brunnen.

Übung 3. Beantworten Sie bitte folgende Fragen zum Text:

1. Wo liegt die offizielle Hauptstadt Deutschlands?
2. Wann und auf welche Weise wurde Berlin gegründet?

3. Wann wurde Berlin zur Hauptstadt des deutschen Reiches?
4. Wie viele Millionen Einwohner hat Berlin?
5. Welche Industriezweige hat Berlin?
6. Warum gilt Berlin als ein großes wissenschaftliches Zentrum?
7. Welche Sehenswürdigkeiten hat Berlin?
8. Wie heißt eine der schönsten Straßen Berlins?
9. Wo befindet sich die Museumsinsel?
10. Wie heißt einer der schönsten Parks von Berlin?
11. Was ist der Alexanderplatz heute?
12. Was gehört zu den Wahrzeichen Berlins?

Übung 4. Erzählen Sie über Berlin. Benutzen Sie dabei die Fragen.

### **Thema 10.5. Das Bildungssystem Deutschlands**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

der Bildungsbereich –сфера образования

die Stufe –ступень

das Dach –крыша

Im Unterschied zu –в отличии от

Die Grundschule –начальная школа

kontinuierlich –непрерывно

die Förderung –содействие

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

#### Das Schulsystem in Deutschland

Das Schulsystem in Deutschland umfasst den primären und den sekundären Bildungsbereich, also Grundschulen (Klassen 1–4) und die Schulen der Sekundärstufen I und II. In den letzteren werden Schüler unterschiedlicher Leistungsstufen unter einem Dach (Gesamtschule, Klassen 5–12) oder getrennt unterrichtet (Hauptschule, Klassen 5–9; Realschule, 5–10; Gymnasium, 5–12/13). Daneben existieren in vielen Bundesländern auch spezielle Schulformen. Im Unterschied zu den Schulsystemen vieler anderer Länder ist das deutsche Schulsystem ein gegliedertes.

Das Schulsystem in Deutschland umfasst auch berufsbildende Schulen. In Deutschland besteht Schulpflicht.

Der Primärbereich umfasst in Deutschland die Grundschule. In den meisten Bundesländern besuchen sie die Kinder ab dem sechsten Lebensjahr. In der Regel umfasst die Grundschule vier Schuljahre, in Berlin und Brandenburg sechs. Auch hier

gibt es einige Gymnasien mit fünften Klassen und Schulversuche mit sogenannten Schnellläuferklassen. In einigen Bundesländern umfasst die Primärstufe der Grundschule auch das System der Förderschulen. Am Ende der vierten, in einigen Bundesländern erst am Ende der sechsten Jahrgangsstufe erfolgt ein institutioneller Übergang von der Primär- zur Sekundärstufe.

Die Sekundärstufe I umfasst alle Schulformen bis zur Klasse 10 mit Ausnahme von Bildungsgängen an den beruflichen Schulen. Klassische Schulen der Sekundärstufe I sind die Hauptschule, die Realschule und das Gymnasium bis zur Klasse 10. So zählen die Gesamtschulen (bis zur Klasse 10) ebenso dazu wie alle neu geschaffenen Schulformen. Die Sekundärstufe I kann nach dem 9. Schuljahr mit dem Abschluss Hauptschule Klasse 9, nach dem 10. Schuljahr mit unterschiedlich benannten Abschlüssen verlassen werden. Die Abschlüsse berechtigen zum Beginn einer Ausbildung, zu einem höherqualifizierenden Bildungsgang an einer beruflichen Schule oder zum Übergang in die Sekundärstufe II am Gymnasium oder einer Gesamtschule.

Die Hauptschule sollte von Anfang an auf eine Berufsausbildung vorbereiten und ist so deutlich praxis- und methodenorientierter als andere Sekundarschulen.

Die Realschule ist das Mittelstück zwischen Gymnasium und Volksschule mit einer erweiterten Allgemeinbildung. Dieser Abschluss öffnet den Zugang zu vielen Ausbildungsberufen, aber auch zu Fachoberschulen mit Fachabitur sowie Beruflichen und Fachgymnasien.

Das Gymnasium umfasst beide Sekundärbereiche und prüft kontinuierlich den Leistungsstand der Schüler, welche bei schwachen Leistungen in andere Bildungsgänge verwiesen werden können – ist also eine selektive Schule.

Die Gemeinschaftsschule ist die neue Schulform in Deutschland. Ihr Konzept beruht auf der Förderung nach mehr Chancengleichheit im Bildungswesen.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Was umfasst Das Schulsystem in Deutschland?
2. Umfasst das Schulsystem in Deutschland berufsbildende Schulen?
3. Besteht in Deutschland Schulpflicht?
4. Was umfasst der Primarbereich in Deutschland?
5. Wie viele Schuljahre umfasst die Grundschule ?
6. Was umfasst die Sekundarstufe I?
7. Was sind Klassische Schulen der Sekundarstufe I?
8. Worauf sollte die Hauptschule vorbereiten?
9. Was ist die Realschule?
10. Was umfasst das Gymnasium?
11. Worauf beruht das Konzept der Gemeinschaftsschule?

## Thema 10.6. Die deutsche Literatur

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

der Forscher –исследователь

gelten –слыть, считаться

der Schöpfer –создатель

der Beamte –служащий

die Rechtswissenschaft - юриспруденция

die Anerkennung –признание

einladen –приглашать

der Vertreter –представитель

das Schauspiel –спектакль

der Beitrag -вклад

Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Deutsche Klassiker

Johann Wolfgang Goethe, ab 1782 von Goethe (wurde am 28. August 1749 in Frankfurt am Main geboren; ist am 22. März 1832 in Weimar gestorben), war ein deutscher Dichter und Naturforscher. Er gilt als einer der bedeutendsten Schöpfer deutschsprachiger Dichtung.

Goethe stammte aus einer angesehenen bürgerlichen Familie; sein Großvater mütterlicherseits war als Stadtschultheiß höchster Justizbeamter der Stadt Frankfurt, sein Vater Doktor der Rechte und kaiserlicher Rat. Dem Wunsch seines Vaters folgend, studierte Goethe in Leipzig und Straßburg Rechtswissenschaft und war danach als Advokat in Wetzlar und Frankfurt tätig. Gleichzeitig folgte er seiner Neigung zur Dichtkunst, mit dem Drama Götter von Berlichingen erzielte er einen frühen Erfolg und Anerkennung in der literarischen Welt.

Als 26-Jähriger wurde er an den Hof von Weimar eingeladen. Er bekleidete dort als Freund und Minister des Herzogs Carl August politische und administrative Ämter und leitete ein Vierteljahrhundert das Hoftheater. Die amtliche Tätigkeit war für ihn zu schwer. Darum fuhr er nach Italien. Die zweijährige Italienreise empfand er wie eine „Wiedergeburt“. Dort vollendete er wichtige Werke (Tasso, Iphigenie, Egmont).

Goethes literarisches Werk umfasst Lyrik, Dramen, Epik, autobiografische, kunst- und literaturtheoretische sowie naturwissenschaftliche Schriften. Goethe war Vorbereiter und wichtigster Vertreter des Sturm und Drang. Sein Roman „Die Leiden des jungen Werthers“ machte ihn in Europa berühmt. Die Wilhelm-Meister-Romane wurden zu beispielgebenden Vorläufern deutschsprachiger Künstler- und Bildungsromane. Sein Faust errang den Ruf als die bedeutendste Schöpfung der deutschspra-

chigen Literatur. Im Deutschen Kaiserreich wurde er zum deutschen Nationaldichter und K nder des „deutschen Wesens“ verklärt. Bis heute zählen Gedichte, Dramen und Romane von ihm zu den Meisterwerken der Weltliteratur.

Johann Christoph Friedrich Schiller, ab 1802 von Schiller (wurde am 10. November 1759 in Marbach am Neckar; ist am 9. Mai 1805 in Weimar gestorben), war ein Arzt, Dichter, Philosoph und Historiker. Er gilt als einer der bedeutendsten deutschen Dramatiker, Lyriker und Essayisten.

Schiller war der einzige Sohn eines auch als Wundarzt tätigen württembergischen Offiziers und wuchs mit seinen fünf Schwestern in Schwäbisch Gmünd, Lorch und später in Ludwigsburg auf. Dort besuchte er die Lateinschule und begann nach viermaligem Bestehen des Evangelischen Landesexamens am 16. Januar 1773 das Studium der Rechtswissenschaften auf der Karlsschule. Drei Jahre später wechselte er zur Medizin und wurde 1780 promoviert. Während dieser Zeit fesselten ihn die Werke der Dichter des Sturm und Drang und die Gedichte Klopstocks. Schiller studierte die Werke Plutarchs, Shakespeares, Voltaires, Rousseaus und Goethes. Ebenfalls 1776 begann er die Arbeit an dem Freiheitsdrama Die Räuber.

Gleich mit seinem Theaterdeb t, dem 1782 uraufgeführten Schauspiel “Die Räuber”, gelang Schiller ein bedeutender Beitrag zum Drama des Sturm und Drang und der Weltliteratur.

1783 begann Schiller mit den ersten Arbeiten zum Don Karlos. Als seine Anstellung als Theaterdichter am Nationaltheater Mannheim ausgelaufen war, reiste Schiller 1785 nach Leipzig zu seinem späteren Förderer Christian Gottfried Körner. In den folgenden Jahren lernte er Christoph Martin Wieland, Johann Gottfried Herder und Johann Wolfgang von Goethe in Weimar kennen.

Viele seiner Theaterstücke gehören zum Standardrepertoire der deutschsprachigen Theater. Seine Balladen zählen zu den bekanntesten deutschen Gedichten. Während dieser Zeit fesselten ihn die Werke der Dichter des Sturm und Drang und die Gedichte Klopstocks. Schiller studierte die Werke Plutarchs, Shakespeares, Voltaires, Rousseaus und Goethes.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Was war Johann Wolfgang Goethe?
2. Aus welcher Familie stammte Goethe?
3. Was studierte Goethe in Leipzig und Straßburg?
4. Was umfasst Goethes literarisches Werk?
5. Was war Johann Christoph Friedrich Schiller?
6. Welche Schule besuchte er?
7. Wessen Werke studierte Schiller?

## Thema 10.7. Deutsche Feste und Feiertage

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Sitte — 1. обычай, нравы; 2. поведение, манеры

der Brauch — обычай

die Weise — способ, манера

wandeln — I изменять; превращать (что-л. во что-л.); II — ходить, бродить; прогуливаться

einhalten — I 1. останавливать, задерживать, придерживать; 2. соблюдать; II прекращать

feiern — 1. праздновать, отмечать; 2. чествовать, прославлять; не работать, отдыхать

der Feiertag — 1. праздник; 2. выходной день; das Fest, -e — праздник; празднество, торжество; пир

das Ostern = *pl* Ostern (без артикля) — Пасха

betreffen — 1. касаться (кого-л., чего-л.); относиться (к кому-л., чему-л.); 2. поражать, задевать, затрагивать, отразиться (на чем-л.)

der Markt — 1. рынок, базар; 2. торговля; 3. ярмарка; 4. рыночная площадь; 5. оживление, движение, суета, сутолока

schaffen — I 1. создавать, творить; 2. организовывать; II 1. работать, трудиться; 2. позаботиться

das Ei — яйцо

die Schöpfung — 1. (со)творение; созидание; 2. творение, произведение

die Speise — 1. пища; еда, кушанье; блюдо

die Kirche — церковь

ersetzen — 1. заменять, замещать; 2. возмещать (убытки и т.п.)

verschwinden — исчезать, скрываться

das Weihnachten и *pl* — (церк.) Рождество

weltlich — земной, мирской; светский

die Verfassung — 1. составление; сочинение; 2. конституция, основной закон

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Deutsche Feste und Feiertage

Jedes Land und jedes Volk haben ihre Sitten, Bräuche und Traditionen, die ein Teil ihrer Lebensweise sind. Die Bräuche wandeln sich und können auch verschwinden, aber sie werden dann durch neue ersetzt oder ergänzt. Viele Bräuche unterscheiden sich je nach der Gegend. Man kann auch nicht sagen, dass sie immer und von allen Menschen streng eingehalten werden.

Man unterscheidet religiöse (kirchliche) und weltliche (staatliche) Feiertage, es gibt noch regionale Feste und Feiertage, die nicht für das ganze Land gelten, sondern

nur für einige Bundesländer oder Gegenden.

Die wichtigsten kirchlichen Feiertage in Deutschland sind: Weinachten, Ostern und Pfingsten. Überall in Deutschland werden noch gefeiert: Karfreitag, Christi Himmelfahrt.

Zu den weltlichen Feiertagen gehören der Maifeiertag (der Tag der Arbeit) am 1. Mai und der Tag der Deutschen Einheit am 3. Oktober. Am 1. Januar wird das Neujahr gefeiert. Es gibt noch Feste, die nur eine bestimmte Gruppe betreffen. Das ist zum Beispiel der Muttertag, der immer am zweiten Maisonntag gefeiert wird.

Seit vielen Jahrhunderten war Weihnachten ein religiöses Fest. Es war der Tag zur Erinnerung an die Geburt von Jesus Christus. Aber heutzutage ist dieser Feiertag mit neuem Inhalt erfüllt. Weihnachten ist jetzt vor allem ein großes Familienfest. Weihnachten feiert man im Dezember (25./26. Dezember). In den Städten findet während der vier Wochen vor dem 24. Dezember ein Weihnachtsmarkt statt. Die vier Sonntage vor Weihnachten heißen Adventssonntage. In dieser Zeit bereiten sich die Menschen für das Fest vor. Sie schaffen einen Weihnachtskranz, der aus den Tannenzweigen besteht, und stecken in Kranz vier Kerzen. An jedem Adventssonntag wird eine Kerze angezündet. Am Abend des 24. Dezember (Heiligabend) brennen alle vier Kerzen des Weihnachtskranzes. Alle Familienmitglieder machen einander Geschenke, die am Heiligabend auf dem Tisch liegen, wo auch Tannenzweige und Kerzen, Teller mit dem Weihnachtsgebäck und Süßigkeiten stehen. Nach dem Abendessen singen alle Weihnachtslieder.

Silvester ist ein traditionelles Fest in Deutschland. Man feiert diesen Tag im Winter (31. Dezember/1. Januar). Dieser Tag (31. Dezember) wird in Deutschland Silvester genannt, obwohl das Wort mit der Jahreswende nicht verbunden ist. Die Bezeichnung geht auf den Vornamen Papst Silvester I. zurück, der im 4. Jahrhundert wirkte und an diesem Tag starb. Silvester oder Neujahr wurde schon in alter Zeit gefeiert. Die Menschen kaufen unbedingt eine Tanne, die für sie ein schönes Symbol dieses Festes ist. Der Tannenbaum wird mit Kerzen, Lichtergirlanden und Spielzeugen geschmückt. Alt und jung, groß und klein — alle freuen sich auf das Fest. Dieser Feiertag mit Neujahrsgeschenken bringt allen große Freude. Einige feiern Silvester in einer Gaststätte, andere im Familien- und Freundeskreis. Alle trinken Sekt und hören die schöne Musik. Um Mitternacht lauten die Glocken und alle rufen: "Prosit Neujahr!". Das festliche Feuerwerk erhellt den Himmel über den Städten und Dörfern.

Der Karneval war früher ein kirchliches Fest. 6 Wochen vor dem Osterfest wurde zum letzten Mal Fleisch gegessen. "Carne vale!" (Fleisch ade!) war der lateinische Ausdruck, der anzeigte, dass nun fleischlose Fastenzeit begann.

Ostern ist ein religiöses Fest. Das Wort "Ostern" stammt aus den uralten Zeiten. Es war die germanische Frühlingsgöttin Ostara. So hat man die aufsteigende Sonne genannt. Ostern feiert man im Frühling und immer am Sonntag. Es ist ein großes kirchliches Fest, das als der Tag der Auferstehung von Jesus Christus gilt.

Und in den Kirchen wird es Gottesdienst abgehalten. Ostern ist auch ein Fest der Familie. Man schenkt allen die Ostereier. Seit uralten Zeiten ist das Ei überall die beliebteste Osterspise und gilt als Symbol der Schöpfung und der Fruchtbarkeit.

Die Jugendweihe ist ein Feiertag an dem die Jugendlichen in die Gemeinschaft der Erwachsenen aufgenommen werden. Er wurde 1859 anstelle der Konfirmation (Aufnahme der Jugendlichen in die Gemeinschaft der Erwachsenen) eingeführt. Die Idee der Jugendweihe fand anfangs in der Zeit der Aufklärung ihren Ausdruck.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Was für Feste und Feiertage gibt es in Deutschland?
2. Welche Feiertage sind die wichtigsten kirchlichen (weltlichen) Feiertage in Deutschland?
3. Welche deutsche Feste kennen Sie?
4. Ist Ostern ein altes Fest?
5. Woher kommt das Wort "Ostern"?
6. Was gilt als Symbol von Ostern?
7. Wann werden in Deutschland die Weihnachten gefeiert?
8. Wann beginnt und wie lange dauert die Adventszeit?
9. Wie verläuft der heilige Abend in der Familie?
10. Welcher Tag wird in Deutschland Silvester genannt? Warum?
11. Was für ein Fest war der Karneval früher?

### **Thema 11.1. Physikalische und Naturerscheinungen**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Lexik auf, übersetzen Sie mündlich nachstehende Vokabeln, Wortgruppen und Sätze:

das Wetter — погода

die Witterung — погода; состояние погоды; атмосферные условия, метеорологические условия

das Klima — климат

hoffen — надеяться (на что-л.); hoffentlich — надо надеяться (что ...); авось

fast — почти

bereit = fertig - готовый к чему-л.

bereiten — 1. готовить, приготавливать; 2. (jemandem) доставлять, причинять (напр., огорчение)

der Ärger — 1. гнев, досада, раздражение; 2. неприятность, огорчение

der Niederschlag — 1. (хим.) осадок; *pl* (атмосферные) осадки

das Kennzeichen — примета, признак; показатель

nass = feucht — мокрый, сырой; влажный, дождливый, ненастный, промозглый (о погоде)

der Sturm — буря, ураган, шторм

der Nebel — туман, мгла; туманность; nebelig = nebelhaft

trüb(e) — мутный; 2. тусклый; хмурый, мрачный, сумрачный; пасмурный

die Frist — срок; время  
 erscheinen — 1. (по)являться, показываться; 2. казаться; 3. выходить (из печати)  
 verlaufen = ablaufen — протекать, проходить; происходить  
 wiederkehren — возвращаться; повторяться (например, о временах года) = sich  
 wiederholen = wiederkommen = zuruckkommen  
 die Regel, -n — правило; regelmäßig — 1. правильный; 2. регулярный  
 der Winter — зима  
 der Frühling — весна  
 der Sommer — лето  
 der Herbst — осень  
 das Frühjahr — (ранняя) весна  
 der Wind — ветер  
 die Bö — шквал  
 das Gebiet = die Region — 1. территория; район; область; округ; зона;  
 2. *перен.* область, сфера (например, науки)  
 der Frost — мороз, стужа, холод  
 zulassen — допускать, разрешать, позволять (что-л.)  
 vergleichen — 1. сравнивать (с кем-л., с чем-л.); 2. сверять; сличать; сопоставлять  
 (с чем-л.)  
 bestimmen — 1. назначать; 2. определять; 3. (für *Akk.*) предназначать  
 gemäßigt — умеренный  
 das Mittel — средство  
 trocken — сухой  
 das Becken — 1. (умывальный) таз; раковина; 2. бассейн; 3. водоем  
 häufig = oft — I частый; II часто  
 die Insel — остров  
 der Nord = der Norden (употр. без артикля) — север  
 begreifen = verstehen — понимать  
 rau — резкий, суровый (о климате)

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Wetter — Witterung — Klima

Wie ist das Klima heute? Wie war denn das Wetter? Wie wird morgen das Wetter?  
 Hoffentlich hält sich das Wetter! Fragen und Wünsche an das Wetter. Man hört sie fast  
 täglich. Sie machen deutlich: Die meisten von uns sind sehr am Wetter interessiert. Oft  
 freuen wir uns über das Wetter, genauso oft bereitet es uns aber auch Ärger.

Lufttemperatur, Niederschläge und meist auch der Wind sind für uns die deut-  
 lichsten Kennzeichen des Wetters. Wir kennen sonniges und warmes Wetter, nas-  
 skaltes, stürmisches Wetter, neblig und trübes Wetter. Das Wetter ist eine kurzfris-  
 tige und örtlich begrenzte Erscheinung.

Den ähnlichen Verlauf des Wetters an mehreren Tagen hintereinander nennen

die Deutschen Witterung. Manche Witterungen kehren fast regelmäßig Jahr für Jahr zur gleichen Zeit wieder; zum Beispiel das "Aprilwetter", die "Eisheiligen" oder der "Altweibersommer".

Bei uns ist der jährliche Wetterablauf durch die vier Jahreszeiten bestimmt. Das sind der Winter, der Frühling (mit dem Frühjahr), der Sommer und der Herbst. Die im Durchschnitt mehrerer Jahre charakteristischen Wetterverhältnisse eines Gebietes bezeichnen wir als Klima.

Das Klima einer Region wird durch die geographische Lage bestimmt. Deutschland liegt in einer Zone feuchtgemäßigten Klimas. In Deutschland ist es durchschnittlich 8,5 Grad warm, die Sonne scheint 1630 Stunden im Jahr und an 90 Tagen herrscht Frost. Wenn Hamburger, Berliner und Münchner ihre Wetterdaten aus dem 30-jährigen Klimazeitraum von 1961 bis 1990 zusammenrechnen, kommen sie zu diesem Ergebnis. Die Werte vermitteln einen ersten Eindruck, die Methode ist statistisch allerdings nicht zulässig. Die Temperaturen einer Hafenstadt im Norden (Hamburg) sind nicht mit denen einer Voralpenstadt im Süden Deutschlands (München) zu vergleichen.

Nach den langjährigen Mittelwerten des Deutschen Wetterdienstes sind der Schwarzwald und die Bayerischen Alpen mit über 2000 Millimeter Regen und Schnee im Jahr die niederschlagreichsten Gegenden. Klassische "Троцкеп" Gebiete in Deutschland sind das Thüringer Becken und Rheinhessen mit etwa 500 Millimeter Niederschlag im Jahr.

Die Sonne scheint am häufigsten auf der Insel Rügen mit mehr als 1800 Stunden im Jahr. Freiburg ist mit 10,7 Grad Celsius im Mittel der Jahre 1961 bis 1990 die "wärmste" Stadt Deutschlands. Oberstdorf im Harz mit 5,9 Grad ist im Jahresdurchschnitt der Kaltepol der Bundesrepublik. Die Spitzenwerte gelten allerdings nur, wenn man den höchsten Berg in Deutschland, die Zugspitze, nicht berücksichtigt.

Im Gegenteil zu Deutschland hat Russland alle Klimazonen mit Ausnahme der Tropen. Im Sommer erreicht die Temperatur in Kalmykien bis + 70 °C, und im Winter herrscht in Sibirien Frost bis — 70 °C. Im Durchschnitt ist die Jahrestemperatur in Russland —5,5 °C. Die Durchschnittstemperatur ist aber noch nicht alles. Es gibt solch ein Begriff wie Rauigkeit des Klimas, d. h. der Unterschied zwischen Sommer- und Wintertemperatur, sowie der zwischen Nacht- und Tagestemperatur.

Hier hat Russland keine Konkurrenz. Das Klima in Russland ist rauer als in anderen Industrieländern der Welt. Aus 200 Ländern der Welt ist das Klima Russlands nur mit dem der Mongolei zu vergleichen.

Das Klima auf der Erde ist paradox. Es wird kälter nicht von Süden nach Norden, sondern von Westen nach Osten. Das bewohnte Kanada hat das Klima so, wie Westeuropa oder ungefähr so wie Rostow und Krasnodar, obwohl Kanada nördlich von Westeuropa liegt. In Helsinki ist es im Winter wärmer als in Oijol, obwohl Helsinki 1000 km nördlich von Oijol liegt. Bei Vilnius sind Süßkirschen im Juni reif, im

Moskauer Gebiet gibt es wegen Frost keine Süßkirschbäume. Die Breite ist fast dieselbe, aber Vilnius liegt 1000 km westlich von Moskau. In Lettland ist der Winter viel wärmer als in Kursk, obwohl es südlich von Lettland liegt. Die Ursache des warmen Klimas in Westeuropa ist der Golfstrom in der Nord-Atlantik.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Wo ist es am wärmsten in Deutschland?
2. Wo am kältesten in Deutschland?
3. Wo regnet es am meisten in Deutschland?
4. Was bezeichnet man als Wetter?
5. Was ist die Witterung?
6. Was ist das Klima?
7. Wie ist die durchschnittliche Jahrestemperatur in Deutschland und in Russland?
8. Was bedeutet der Begriff die Rauigkeit des Klimas?
9. Worin besteht das Paradox des Klimas auf der Erde?
10. Was ist die Ursache des warmen Klimas in Westeuropa?

## **Thema 11.2. Ökologische Probleme. Umweltschutz**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Gefahr - опасность

der Schutz – защита

die Grundlage – основа

das Holz – дерево, древесина

das Treibhauseffekt – парниковый эффект

die Nahrung – пища, питание

das Motto – девиз

das Bedürfnis – потребность

die Anbaufläche – посевная площадь

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### **Ökologische Probleme. Umweltschutz**

Flora und Fauna sind genauso in Gefahr wie Boden, Wasser und Klima. Der Schutz der natürlichen Grundlagen des Lebens ist längst zu einem globalen Problem geworden. Um unsere Zukunft zu sichern, müssen Strategien entwickelt werden, die Ressourcen schonen und Arten schützen.

In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts hat sich der Holzverbrauch auf der Erde verdoppelt, der Wasserverbrauch verdreifacht und der Verbrauch fossiler Brennstoffe fast verfünffacht. Man schätzt, dass inzwischen 30 Prozent der Arten auf der Erde verloren sind. Und die große Mehrheit der Forscher sind einig: der Treibhauseffekt ist Realität, und er wird sich verstärken. Es gibt kein komplexes Ge-

bilde als die Umwelt, hier wirken doch alle menschlichen und natürlichen Einflüsse zusammen. Entsprechend zahlreich sind diese Wege, die Menschen gehen, um unseren Planeten dauerhaft und umweltgerecht zu entwickeln.

Der Mensch lebt nicht vom Brot allein. Aber was braucht er wirklich zum Leben? Rein biologisch natürlich Luft, Wasser und Nahrung. Was ist mit Kleidung und einem Dach über dem Kopf? Und gehören nicht auch Kommunikation, Liebe oder die Wahrung der Menschenrechte zu den Grundbedürfnissen menschlichen Daseins? Je nach Kontinent und Kultur, aber auch nach Alter oder Gesundheitszustand kann die Aufzählung erweitert werden.

“Gut leben statt viel haben” — war ein Motto des weltweiten Expo-Projektes “Grundbedürfnisse”. Es ist der feine Unterschied zwischen Appetit und Hunger, der die Weltgesellschaft trennt: mindestens 800 Millionen Menschen haben zu wenig zu essen. Täglich sterben 19000 Kinder unter fünf Jahren infolge von Unterernährung. Um die wachsende Weltbevölkerung ausreichend zu ernähren, musste sich in den nächsten 30 Jahren (bis 2030) die Nahrungsproduktion verdoppeln. Nachfrage nach Getreide wird bis 2020 um rund 40 Prozent steigen, die Anbaufläche jedoch nur um etwa 20 Prozent. Die Weltweiten Expo-Projekte zum Thema “Ernährung” setzten vor allem auf das Prinzip der Selbstversorgung.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Sind Flora und Fauna genauso in Gefahr wie Boden, Wasser und Klima?
2. Was ist zu einem globalen Problem geworden?
3. Wie hat sich in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts der Holzverbrauch auf der Erde verändert?
4. Wie viele Prozent der Arten auf der Erde sind verloren?
5. Was braucht der Mensch zum Leben rein biologisch?
6. Wie war ein Motto des weltweiten Expo-Projektes “Grundbedürfnisse”?
7. Wie viele Millionen Menschen haben zu wenig zu essen?
8. Wie viele Kinder sterben täglich infolge von Unterernährung?
9. Wie wird die Nachfrage nach Getreide bis 2020 steigen?
10. Wie wird die Anbaufläche steigen?

### **Thema 11.3. Errungenschaften und Innovationen auf dem Gebiete der Naturwissenschaften**

Übung1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

die Nutzung –использование

die Entwicklung –развитие

das Verfahren –способ

der Begriff –понятие

der Zweig –отрасль

der Bereich –сфера, область

das Lebewesen –живое существо  
vielfältig –многообразный

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Die Biotechnologie

Die Biotechnologie auch als Synonym zu Biotechnik und ist eine interdisziplinäre Wissenschaft, die sich mit der Nutzung von Enzymen, Zellen und ganzen Organismen in technischen Anwendungen beschäftigt. Ziele sind die Entwicklung neuer oder effizienterer Verfahren zur Herstellung chemischer Verbindungen und von Diagnosemethoden.

In der Biotechnologie werden Erkenntnisse aus vielen Bereichen, wie vor allem Mikrobiologie, Biochemie (Chemie), Molekularbiologie, Genetik, Bioinformatik und den Ingenieurwissenschaften mit der Verfahrenstechnik genutzt. Die Grundlage bilden chemische Reaktionen, die von freien oder in Zellen vorliegenden Enzymen katalysiert werden. Die Biotechnologie leistet wichtige Beiträge für den Prozess der Biologisierung.

Klassische biotechnologische Anwendungen wurden bereits vor Jahrtausenden entwickelt, wie z. B. die Herstellung von Wein und Bier mit Hefen und die Verarbeitung von Milch zu verschiedenen Lebensmitteln mithilfe bestimmter Mikroorganismen oder Enzyme. Die moderne Biotechnologie greift seit dem 19. Jahrhundert zunehmend auf mikrobiologische Erkenntnisse und Methoden zurück. Und seit Mitte des 20. Jahrhunderts greift sie zunehmend auch auf molekularbiologische, genetische oder gentechnische Erkenntnisse und Methoden zurück.

Dadurch ist es möglich, Herstellungsverfahren für chemische Verbindungen, z. als Wirkstoff für die Pharmazie oder als Grundchemikalie für die chemische Industrie, Diagnosemethoden, Biosensoren, neue Pflanzensorten und anderes zu entwickeln.

Biotechnische Verfahren können vielfältig in unterschiedlichsten Bereichen angewendet werden. Man unterscheidet Anwendungsbereichen, wie z. B. Medizin (Rote Biotechnologie), Pflanzen oder Landwirtschaft (Grüne Biotechnologie) und Industrie (Weiße Biotechnologie). Teilweise wird auch danach unterschieden, auf welche Lebewesen die Methoden angewendet werden, wie etwa in der Blauen Biotechnologie oder gelben Biotechnologie, die sich auf Anwendungen bei Meereslebewesen oder Insekten bezieht.

Biotechnologie ist ein sehr weit gefasster Begriff. Entsprechend den jeweiligen Anwendungsbereichen wird sie daher in verschiedene Zweige unterteilt. Teilweise werden die Bezeichnungen unterschiedlich definiert.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Was ist die Biotechnologie?
2. Welche Erkenntnisse werden in der Biotechnologie genutzt?

3. Was bildet die Grundlage?
4. Worauf greift die moderne Biotechnologie seit dem 19. Jahrhundert zurück ?
5. Worauf greift sie seit Mitte des 20. Jahrhundertszunehmendauch zurück?
6. Was ist dadurch möglich?
7. Wo können biotechnische Verfahren angewendet werden?
8. Welche Anwendungsbereiche unterscheidet man?
9. Ist Biotechnologie ein sehr weit gefasster Begriff?
10. Werden die Bezeichnungen unterschiedlich definiert?

## **Thema 11.4. Naturwissenschaftler**

Übung1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

gelingen – удаваться

der Erreger – возбудитель

der Milzbrand – сибирская язва

der Begründer – основатель

kümmern sich – беспокоиться

der Zweck – цель

das Kaninchen – кролик

die Wunde – рана

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

### Heinrich Hermann Robert Koch

Heinrich Hermann Robert Koch (wurde am 11. Dezember 1843 in Clausthal geboren; am 27. Mai 1910 in Baden-Baden gestorben) war ein deutscher Mediziner, Mikrobiologe und Hygieniker. Koch gelang es 1876, den Erreger des Milzbrands außerhalb des Organismus zu kultivieren und dessen Lebenszyklus zu beschreiben. Dadurch wurde zum ersten Mal lückenlos die Rolle eines Krankheitserregers beim Entstehen einer Krankheit beschrieben. 1882 entdeckte er den Erreger der Tuberkulose und entwickelte später das vermeintliche Heilmittel Tuberkulin. 1905 erhielt er den Nobelpreis für Physiologie oder Medizin. Robert Koch ist damit – neben seinem Kollegen Louis Pasteur in Paris – zum Begründer der modernen Bakteriologie und Mikrobiologie geworden. Er hat grundlegende Beiträge zur Infektionslehre sowie zum Aufbau der Tropenmedizin in Deutschland geleistet.

Robert Koch wurde 1843 als drittes von insgesamt 13 Kindern des Steigers und späteren Geheimen Bergrats Hermann Koch und dessen Ehefrau Mathilde in Clausthal geboren. Von den Kindern überlebten neun Jungen und zwei Mädchen die Säuglingszeit. Roberts Vater wurde schnell befördert und führte ab 1853 die Aufsicht über den gesamten Bergbau des Oberharzes. Ab 1848 wurde er von einem Privatleh-

rer unterrichtet. Im Alter von sieben Jahren wechselte er auf das humanistische Gymnasium in der Clausthaler Graupenstraße, welches er bis zum Abitur 1862 besuchte.

Ab 1862 studierte Robert Koch Philologie in Göttingen, entschied sich aber noch im ersten Semester für Medizin. Unter anderem hörte er Physik bei Wilhelm Weber und Chemie bei Friedrich Wöhler. In der Medizin wurden der Anatom Jakob Henle, der Physiologe Georg Meissner und der Kliniker Karl Ewald Hasse zu seinen prägenden Lehrern. 1866 schloss er das Studium mit der Promotion ab. Vor Ablegung des Staatsexamens studierte er noch für kurze Zeit bei Rudolf Virchow in Berlin.

Es folgten ärztliche Tätigkeiten am Allgemeinen Krankenhaus in Hamburg, dann bis 1868 an der „Landesheil- und Pflegeanstalt“ sowie als Landarzt in Langenhagen bei Hannover. Danach wechselte er als Landarzt nach Niemegk (Mark Brandenburg, nahe Potsdam) sowie nach Rakwitz bei Posen.

Im Deutsch-Französischen Krieg von 1870/71 meldete sich Koch freiwillig zum Sanitätsdienst und kümmerte sich vor allem um Typhus- und Ruhrkranke. Daraus zurückgekehrt legte er 1872 das Physikatsexamen – Voraussetzung für die Arbeit als Amtsarzt – ab und wurde im gleichen Jahr zum Kreisphysikus des Kreises Bomst mit Praxis in Wollstein (Provinz Posen) ernannt. In dieser Funktion musste er Gutachten erstellen, Gerichtssachen erledigen, war für das kommunale Krankenhaus zuständig und arbeitete als Armenarzt. Daneben führte er eine Privatpraxis. Die knappe Freizeit verbrachte er mit bakteriologischer Forschung. Zu Versuchszwecken hielt er sich zahlreiche Haustiere, wie Kaninchen, Meerschweinchen und zuletzt zwei Affen.

Dank seiner Arbeiten über die Entstehung des Milzbrands und der Wundinfektionen wurde Koch 1880 an das Kaiserliche Gesundheitsamt in Berlin berufen. 1885 schied er aus dem Gesundheitsamt aus und wurde ordentlicher Professor für Hygiene am neu geschaffenen Hygienischen Institut der Berliner Universität. 1891 wurde er zum Direktor des Instituts für Infektionskrankheiten in Berlin ernannt, 1904 trat er in den Ruhestand.

Auf seinen Reisen hatte er sich mehrfach mit Tropenkrankheiten – darunter Malaria – infiziert. Im April 1910 erkrankte er ernsthaft. Sein Grab ist ein Ehrengrab der Stadt Berlin.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Was war Heinrich Hermann Robert Koch?
2. Wo und wann wurde er geboren?
3. Wo und wann wurde er gestorben?
4. Was gelang es Koch 1876?
5. Was entdeckte er 1882 ?
6. Wofür erhielt er 1905 den Nobelpreis?
7. Seit wann wurde er von einem Privatlehrer unterrichtet?
8. Was studierte Robert Koch in Göttingen?
9. Wozu meldete sich Koch im Deutsch-Französischen Krieg von 1870/71?

10. Wozu hielt er sich zahlreiche Haustiere?

11. Womit hatte er sich infiziert?

### **Thema 11.5. Ausstellung der Errungenschaften der Wirtschaft**

Übung 1. Merken und schreiben Sie sich folgende Vokabeln auf.

der Treffpunkt – место встречи

die Ausstellung – выставка

in Einklang bringen – привести в соответствие

der Werkstoff – материал

die Pappe – бумага

der Kork – пробка

der Kegel – кегля

die Kugel – шар

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text ins Russische.

#### Mensch — Natur — Technik

Treffpunkt Expo 2000: die Welt war zu Gast in Hannover. Fünf Monate lang, vom 1. Juni bis 31. Oktober 2000 hat die Weltausstellung jeden Tag ihre Pforte geöffnet. Fast 200 Nationen und Organisationen, mehr als je zuvor, zeigten auf dem 170 Hektar großen Expoareal ihre Interpretation des Themas "Mensch, Natur, Technik". Expo 2000 zeigte, welche Antworten sie auf die globalen Fragen des neuen Jahrhunderts haben: Wie können wir auf diesem Planeten Ökonomie und Ökologie in Einklang bringen, um in allen Kontinenten besser Zusammenleben zu können? Welche Ideen und Erfindungen können unsere Gesellschaft wirklich weiterbringen? Die Weltausstellung Expo 2000 stand für das Projekt der Zukunft, für die Gestaltung der Welt von morgen und war eine Ausstellung neuen Typs: zum ersten Mal wurden rund 770 weltweite Projekte rund um den Globus in einem Themenpark auf 100000 Quadratmeter Zukunftsideen präsentiert.

53 Nationen und Organisationen errichteten in Hannover Pavillons für ihre Exponate. Das Ergebnis: neue umweltfreundliche Architekturideen mit Dächern aus Pappe oder Mauern aus Kork und vielen Initiativen für die Nutzung alternativer Energien. Der Deutsche Pavillon: leichte, elegante Architektur, neuartige filigrane Glas- und Stahlkonstruktionen verbinden sich mit dem natürlichen Werkstoff Holz, die Fläche 24000 m<sup>2</sup>. Der Pavillon von Bhutan hatte eine Tempelarchitektur; der von Dänemark war in Form von Kegel, Kugel und Quader in einem Wasserbecken; der von Großbritannien war aus Aluminium und Glas, der spanische war ganz aus Kork und zeigte modernes Design; der japanische war ganz aus Papier (3600 m<sup>2</sup>) und hatte auch das papierene Rohreflecht; Griechenland entschied sich für eine leichte, offene Metallkonstruktion; die Schweiz baute ihren Pavillon aus Holz; Uruguay — aus Materialkombinationen von Holz, Granit, Aluminium und Glas.

Der Themenpark: Das waren Einzelausstellungen zu elf Themen: Mensch, Umwelt, Grundbedürfnisse, Ernährung, Energie, Gesundheit, Wissen, Arbeit, Mobilität, Planet der Zukunft und 21. Jahrhundert.

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zu den Texten:

1. Wo fand Expo 2000 statt?
2. Wie viele Monate dauerte die Ausstellung?
3. Wie viele Nationen und Organisationen zeigten ihre Exponate?
4. Wie war das Thema Expo 2000?
5. Wie viele Nationen und Organisationen errichteten in Hannover Pavillons?
6. Was zeigte der Deutsche Pavillon?
7. Welche Architektur hatte der Pavillon von Bhutan?
8. Welche Form hatte der Pavillon von Dänemark?
9. Wie war der Pavillon von Großbritannien?
10. Woraus baute die Schweiz ihren Pavillon?

### **Thema 11.6. Wiederholungsunterricht**

Übung1. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

a) 1. Er liest den Text rasch.

1. Er hat den Text rasch gelesen.
2. Er wird den Text rasch lesen.
3. Der Text wird rasch gelesen.
4. Der Text ist rasch gelesen.
5. Der Text muss rasch gelesen werden.
6. Der Text ist rasch zu lesen.
7. Er hat den Text rasch zu lesen.
8. Er konnte den Text rasch lesen.
9. Er musste den Text rasch lesen.
10. Hatte er den Text rasch gelesen?

b) 1. Wir hatten die Möglichkeit, die Klausur gut zu schreiben.

2. Um die Klausur gut zu schreiben, muss man alles wiederholen.
3. Statt alles zu wiederholen, schrieb er die Klausur.
4. Er schrieb die Klausur, ohne alles zu wiederholen.
5. Alles wiederholend, verbessern wir unsere Kenntnisse.
6. Alles wiederholt, schrieben wir die Klausur gut.
7. Wir wissen, dass man alles wiederholen muss.
8. Die zu schreibende Klausur ist, soviel ich weiß, nicht schwierig.
9. Hatte er die Grammatik wiederholt, konnte er die Klausur besser schreiben.

Übung 2. Finden Sie eine richtige Antwort.

1. Meine Familie lebt in ... Stadt.

A der B die C dem D den E des

2. Sie hat ... interessante Geschichte erzählt.

A ein B eine C einer D einen E eines

3. Er spricht ... Wort.

A kein B keines C keinem D keinen E keiner

4. Wir besuchen ... Freunde.

A unseren B unserer C unser D unsere E unserem

5. Wir ... einen Test.

A schreibt B schreibe C schreibst D schreiben E schrieb

6. ... ihr Studenten?

A sind B sein C seid D bist E bin

7. Die Studentin ... eine interessante Zeitschrift.

A lesen B lest C liest D lese E last

8. Er ... unsere Hefte.

A gibt B geben C gibt D gebe E gibst

9. Meine beste Freundin ... bald Lehrerin.

A wirst B werdet C werden D wird E werde

10. Du ... viele Freunde.

A hatte B hatten C habt D hattest E haben

11. Mein Vater ... in Moskau.

A warst B wart C war D waren E ware

12. Unsere Studentengruppe ... in die Tretjakowgalerie.

A gehen B gehst C ging D gingen E gingst

13. Die beste Studentengruppe ... nach Moskau gefahren.

A sind B seid C ist D habt E hast

14. Die Tochter ... schon zu Mittag gegessen.

A hast B hat C ist D habe E bist

15. Nachdem wir den Text uebersetzt ..., verstanden wir alles.

A hatte B hattest C hattest D hatten E habe

16. Er ... das Geld heute bringen.

A werde B werden C wirst D werdet E wird

17. Jeden Morgen wäscht er ... kalt.

A mich B euch C sich D dich E uns

18. Ich ... meinen Freund morgen besuchen.

A wollen B wollt C willst D will E wolltet

19. Hier ... man nicht laut sprechen.

A darfst B darf C dürft D durften E durftet

20. Meine Eltern besuchen (ich) jeden Tag.

A uns B dich C mich D ihn E euch

21. Im Herbst werden die Tage immer ... .

A kurz B kürzer C am kürzesten D die kürzesten E die kurze

22. Ich studiere ... der technischen Hochschule.

A auf B aus C an D in E mit

23. Der Unterricht beginnt ... halb neun.

A in B im C am D um E aus

24. Das Studium an unserer Universitaet ... 5 Jahre.

A macht B liegt C dauert D hat E steht

25. Wir studieren allgemeinbildende und fachorientierte ... .

A Sätze B Fächer C Bücher D Lehrbücher E Sprachen

Übung 3. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche.

1. Разрешите представиться?

2. Я – студент.

3. Я учусь в техникуме.

4. Моя специальность мне нравится.

5. Мы сдаем экзамены в каждом семестре.

6. Мой друг учится в колледже.

7. Моя страна – самая большая в мире.

8. Столица Германии - Берлин.

9. Мой родной город имеет древнюю историю.

10. Нужно заниматься спортом, чтобы быть здоровым.

11. К сожалению, я это забыл(а).

12. Извините, Вы говорите по-немецки?

13. Почему ты поступил в техникум? — Потому что я хочу стать техником (технологом, агрономом).

14. Какую специальность ты изучаешь?

15. Я интересуюсь музыкой.

16. Сегодня у меня 6 часов занятий.

17. Я изучаю немецкий язык.

## Список использованной литературы:

1. Басова, Н. В. Немецкий язык для колледжей: Учебник/ Н.В. Басова, Т.Г. Коноплева. -М.: КНОРУС, 2014. 352 с.
2. Семьшев, М.В. Немецкий язык для бакалавров: Учебное пособие по немецкому языку для аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов 1 -2 курсов./ М.В. Семьшев, Е В. Андрющенок, В.В. Романеева. – Брянск: Издательство Брянский ГАУ, 2016. 78 с.
3. Романеева, В.В. Немецкий язык в разговорных темах. Пособие по немецкому языку для обучающихся факультета СПО./ В.В. Романеева.- Брянск.: Издательство Брянский ГАУ, 2019. 52 с.

Учебное издание

Романеева Валентина Викторовна

# Немецкий язык

учебно-методическое пособие по дисциплине ОУП.04. Иностранный (немецкий) язык для обучающихся 1 курса факультета СПО по специальностям 35.02.05. Агрономия, 35.02.06. Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции

Редактор Павлютина И.П.

Подписано к печати 17.02.2021 г. Формат А 5.  
Бумага печатная Усл. п. л.5,58. Тираж 30. Изд. №6851.

---

243365 Брянская обл., Выгоничский р-н, с. Кокино  
Издательство Брянского государственного аграрного университета



